



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

**HARVARD COLLEGE
LIBRARY**



**FROM THE LIBRARY OF
GEORGE FILLMORE SWAIN**

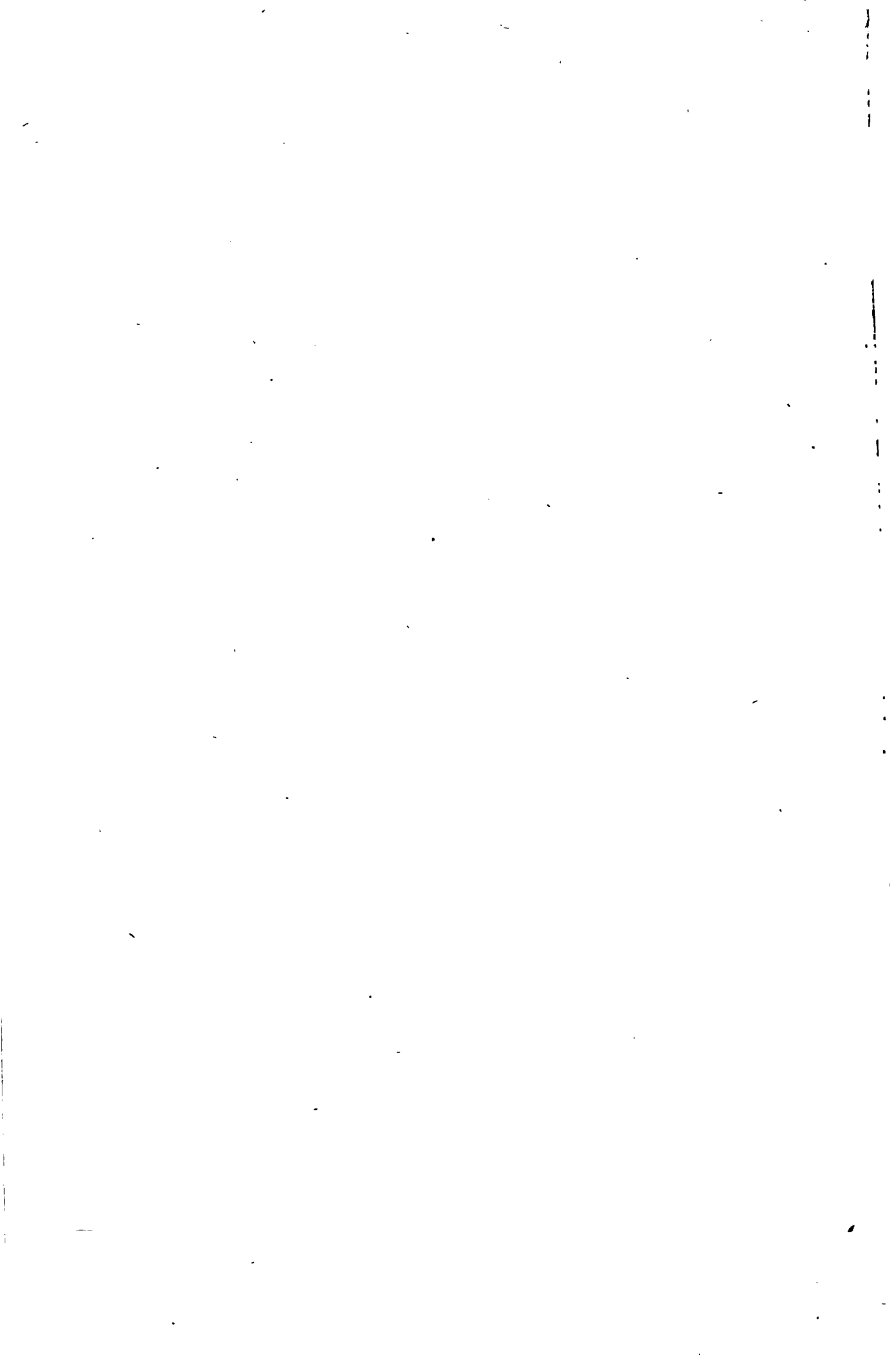
**Gordon McKay Professor of
Civil Engineering**

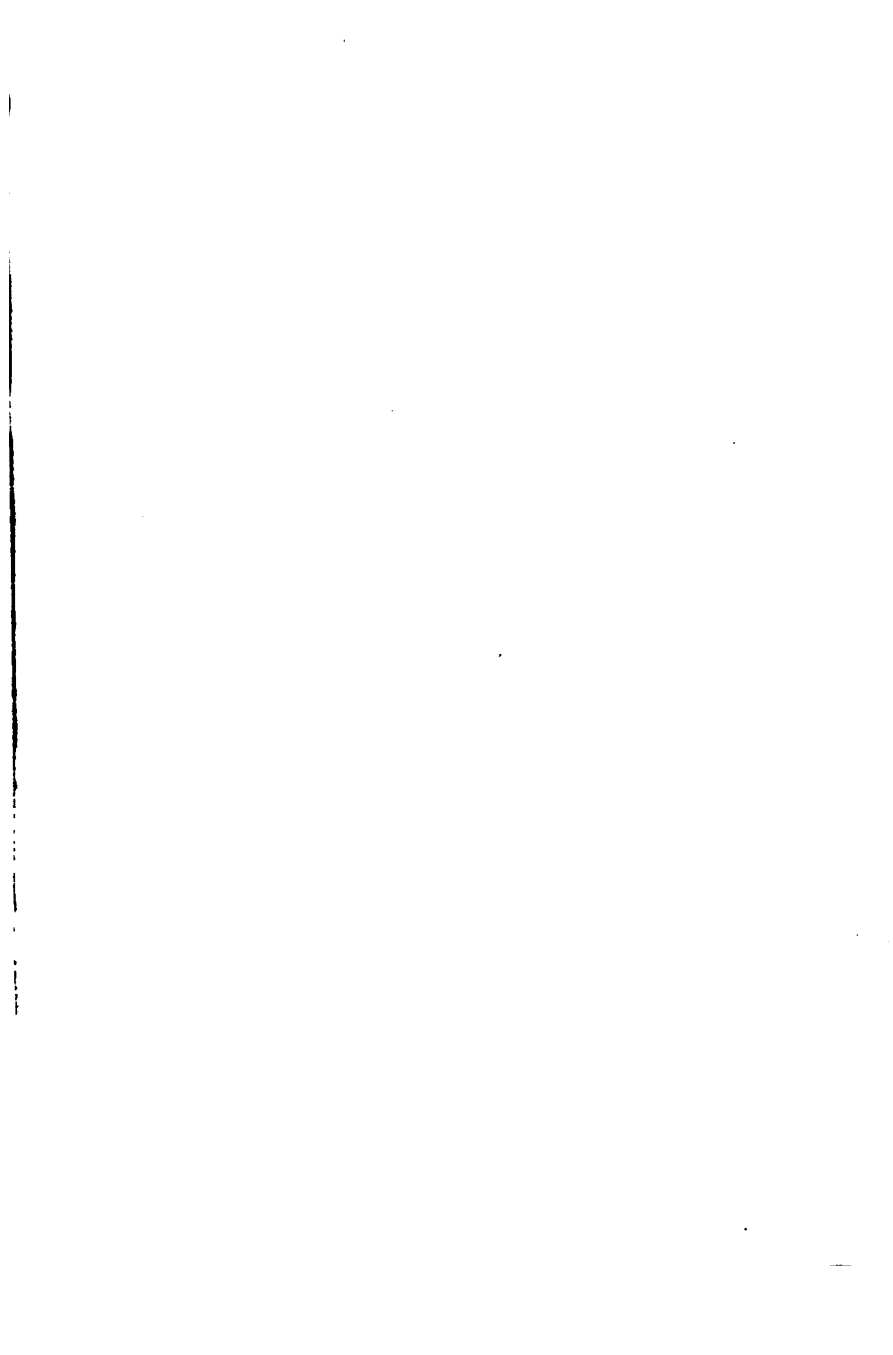
1909-1929

Katherine K. Swanwick



3 2044 102 787 983







AHN'S
METHOD OF LEARNING
THE
ITALIAN LANGUAGE.

CAUTION.

AHN *v.* ALLMAN.

DR. AHN'S EDUCATIONAL WORKS.

THE ONLY GENUINE ENGLISH EDITIONS OF AHN'S WORKS ARE
THOSE BEARING THE ANNEXED SIGNATURE OF THE
AUTHOR. PERSONS DEALING IN SPURIOUS
EDITIONS ARE LIABLE TO PENALTIES.



NOTICE BY THE PUBLISHERS.

DR. AHN'S PRACTICAL AND EASY METHOD OF LEARNING LANGUAGES is acknowledged throughout Europe to be the most simple and ready of any yet introduced. So generally, indeed, is this felt to be the case, that the use of his name alone has been sufficient to secure a considerable sale in this country for several spurious works. The wrongful use made of his name in these cases was felt by Dr. Ahn to be not only injurious to his reputation and interest, but, from the inferior composition of the works in question, to be an absolute fraud upon the public; and one of the parties offending having refused to withdraw the spurious works from circulation, a Suit was instituted in Chancery for the purpose of compelling him to do so, and on the 18th July, 1860, the following Judgment was delivered by Vice-Chancellor Sir W. Page Wood :—

AHN *v.* ALLMAN.

“That the Defendant be restrained from making use of the name of the Plaintiff Ahn in the title-page, or otherwise, of any book, or in the advertising or publishing of any book, in such a manner as to represent, or as to induce purchasers to believe, that the Book is the work of, or has been compiled under the superintendence of the said Plaintiff, except in cases where the Book has been translated or abridged from some work of the Plaintiff, not secured as to Copyright—but this order is not to prevent the sale of the present stock of the Defendant, published before the filing of the present Bill, in which the words ‘Ahn’s System,’ or ‘Ahn’s Method,’ shall have been introduced, *together with the name of some other Author or Compiler.*”

This Notice is issued by the SOLE ACCREDITED AGENTS in this country for the publication of Ahn’s Works.

A NEW
PRACTICAL AND EASY METHOD
OF LEARNING
THE ITALIAN LANGUAGE.

BY
FRANZ AHN, PH.D.

FIRST AND SECOND COURSE.

FOURTEENTH EDITION.

LONDON:
KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER, & CO. LTD
PATERNOSTER HOUSE, CHARING CROSS ROAD.
1894.

EducT 21918.94.128

HARVARD COLLEGE LIBRARY
FROM THE LIBRARY OF
PROF. GEORGE F. SWAIN
OCT. 20, 1933

L' Auteur et les Editeurs de cet ouvrage se réservent le droit de le traduire ou de le faire traduire en toutes les langues. Ils poursuivront, en vertu des lois, décrets, et traités internationaux, toutes contrefaçons ou toutes traductions faites au mépris de leurs droits.

Le dépôt légal de ce volume a été fait à Paris, au Ministère de l' Intérieur, à Leipzig à la Direction Royale du Cercle; et toutes les formalités prescrites par les traités seront remplies dans les divers Etats avec lesquels l'Angleterre, la France, la Prusse, la Saxe, et la Belgique ont conclu des conventions littéraires.

H. F. Ahn.

CONTENTS.

FIRST COURSE.

PART I.			PAGE
ELEMENTS OF PRONUNCIATION.		Personal Pronouns.	60
	PAGE	Disjunctive Personal Pro-	
I. The Alphabet.	1	nouns.	63
II. Pronunciation of the		Reflective Verb.	66
Consonants.	2	The Passive.	68
III. Pronunciation of the		The Imperative	69
Vowels and Diphthongs.	6	The Infinitive.	71
IV. Signs used in writing.	7		
V. Practice.	8	COLLECTION OF WORDS.	
PART II.		1. The Town.	74
PRACTICAL EXERCISES.		2. The House.	75
Definite and Indefinite Article.	10	3. Furniture.	ib.
Demonstrative Pronoun.	12	4. The Professions.	76
Non, not.	13	5. Victuals.	77
Adjective.	14	6. Clothing.	78
Possessive Pronouns.	15	7. The Human Body.	ib.
The Genitive.	17	8. Quadrupeds.	79
The Dative.	18	9. Birds.	80
The Ablative.	19	10. Fishes and Insects.	81
Declension of the Substantive		11. Trees and Flowers.	ib.
with the Article.	20	12. The Country	82
Formation of the Plural.	21	EASY DIALOGUES.	
Numerals.	25	1. Eating and Drinking.	83
The Comparative.	29	2. Going and coming.	84
Interrogative Pronouns.	33	3. Questions and Answers.	85
Relative Pronouns.	35	4. Age.	86
Auxiliary Verbs.	37	5. Time.	87
Partitives.	45	6. Weather	88
The Regular Verbs.	47	7. Salutation.	90
1st Conjugation.	ib.	8. Visiting.	ib.
2nd "	53	9. Breakfast.	91
3rd "	57	10. Before Dinner	92
		11. Dinner.	ib.
		12. Tea	94

SECOND COURSE.

PART I.			PAGE
ELEMENTS OF ITALIAN GRAMMAR.			
1. The Article.	95	2nd Conjugation	141
1. Declension of the Definite Article.	ib.	3rd	151
2. Contraction of the Definite Article.	99	VII. Adverbs.	154
3. On the use of the Definite Article.	100	1. Of place.	ib.
4. On the Indefinite Article.	101	2. Of time.	ib.
5. On the use of the Indefinite Article.	102	3. Of quality or kind.	155
6. Of Proper Names.	ib.	VIII. Prepositions.	156
7. Of the Partitive Article.	ib.	1. Governing the Accusative.	157
II. The Substantive.	103	2. " " Genitive.	ib.
1. Formation of the Plural	ib.	3. " " Dative.	ib.
2. Gender.	105	IX. Conjunctions.	158
3. Formation of the Feminine.	107	1. Uniting Conjunctions.	ib.
III. The Adjective.	108	2. Dividing " "	159
1. Gender of Adjectives.	ib.		
2. Position of " "	109	PART II.	
3. Comparison of " "	110	EXERCISES OF READING AND TRANSLATING.	
4. Augmentatives and Diminutives.	112	Definite Article.	160
IV. Numbers.	114	Indefinite Article.	162
V. Pronouns.	116	Partitive Article.	163
1. Personal Pronouns.	ib.	Use of the Article.	164
2. Possessive " "	119	Plural of Nouns.	165
3. Demonstrative " "	120	Adjective, formation of feminine and plural.	ib.
4. Relative " "	121	Comparison of Adjectives.	166
5. Interrogative " "	122	Position of Adjectives.	167
6. Indefinite " "	123	Numerals.	168
VI. The Verb.	124	Personal Pronouns.	169
1. <i>Avere</i> , to have.	125	Possessive " "	170
2. <i>Essere</i> , to be.	126	Demonstrative " "	171
3. Negative form.	128	Relative " "	172
4. Interrogative form.	ib.	Relative particles <i>ne</i> and <i>ci</i> .	173
5. Interrogative negative form.	ib.	Interrogative Pronouns.	174
1. Regular Verbs.	129	Indefinite " "	ib.
1. Active.	ib.	Regular Verbs.	176
2. Passive.	133	Passive " "	180
3. Reflective.	134	Reflective " "	ib.
4. Impersonal.	137	Intransitive	181
II. Irregular Verbs.	138	Impersonal " "	187
1st Conjugation.	139	Irregular " "	183
		Adverbs.	187
		Prepositions.	188
		Conjunctions.	189
		Indicative Mood.	ib.
		Subjunctive Mood.	190.
		Infinitive.	191
		Participle.	192
		Gerund.	193
		Diverse Exercises.	ib.

FIRST COURSE.

PART I.

ELEMENTS OF THE PRONUNCIATION.

I.—THE ALPHABET.

§ 1. THE Italian alphabet contains only twenty-two letters, which are pronounced as follows :

a, <i>ah.</i>	i, <i>ee.</i>	r, <i>erre.</i>
b, <i>bee.</i>	j, <i>ee,</i>	s, <i>esse.</i>
c, <i>chee.</i>	l, <i>elle.</i>	t, <i>tee.</i>
d, <i>dee.</i>	m, <i>emme.</i>	u, <i>oo.</i>
e, <i>a.</i>	n, <i>enne.</i>	v, <i>vee.</i>
f, <i>effe.</i>	o, <i>o.</i>	z, <i>dseta.</i>
g, <i>gee.</i>	p, <i>pee.</i>	
h, <i>acca.</i>	q, <i>coo.</i>	

The letters *k*, *w*, *x*, and *y* occur in Italian only in foreign words.

§ 2. The vowels are, *a*, *e*, *i*, *o*, *u* ; all the remaining letters are consonants. The letter *h* is mute in Italian, and is only employed for forming other sounds. The consonants, *l*, *m*, *n*, *r*, are called liquids, or semi-vowels.

II.

OF THE PRONUNCIATION OF THE
CONSONANTS.

§ 3. The consonants, the pronunciation of which differs from the English, are the following :

1. *C* is a palatal before *a*, *o*, *u*, and before a consonant, and is, as in English under similar circumstances, pronounced as *k*, e. g.

casa,	house.	corpo,	body.	cura,	care.
clemente,	kind.	crudèle,	cruel.	creatöre,	creator.

C is a sibilant before *e* and *i*, and has the sound of *ch* in the English *chin*, e. g.

cera,	wax.	feroce,	wild.
cibo,	food.	fácilè,	easy.

Pronounce, chaira, cheebo, feroche, fachile.

When *c* is doubled before *e* and *i* it must be enun-
tiated rather more strongly, e. g.

accénto,	accent.	eccellénte,	excellent.
uccéllö,	bird.	uccídere,	to kill.

Pronounce, atchento, ootchello, etchellente, ootcheedere.

When *c* is to be pronounced as a palatal before *e* and *i*, an *h* is inserted, and *che* and *chi* then have the sound of *key* and *kee*, e. g.

cheto,	quick.	turchi,	Turks.
chiesa,	church.	vecchio,	old.

Pronounce, kaito, kee-aisa, toorkee, vekkio.

Similarly the palatal sound of *c* is changed into the sibilant when *i* is appended to the *c*; this *i* is however mute, being merely a sign of the sibilant pronunciation, so that *cia*, *cio*, *ciu*, are pronounced *cha*, *cho*, *choo*, e. g.

ciascúno, <i>each</i> .	braccio, <i>an arm</i> .
ciarláre, <i>to chatter</i> .	ciúrma, <i>a heap</i> .

Pronounce, chaskoono, charlare, bratcho, choorma.

When *c* is preceded by *s*, *sca*, *sco*, *scu*, are pronounced *sha*, *sco*, *skoo*, *sche*, *sch*, *skai*, *skee*, and *scia*, *scio*, *sciu*, *sha*, *sho*, *schoo*, e. g.

scarpa, <i>a shoe</i> .	cóscia, <i>the thigh</i> .
scorno, <i>shame</i> .	sciolto, <i>dissolved</i> .
scherno, <i>mockery</i> .	sciocco, <i>foolish</i> .
schifare, <i>to abominate</i> .	asciutto, <i>dry</i> .

Pronounce, skarpa, skorno, skerno, skifare, kosha, sholto, shokko, ashooto.

2. *G* before *a*, *o*, *u*, and before a consonant, is, as in English, a palatal, and is pronounced *ga*, *go*, *goo*; but before *e* and *i* it is a sibilant, and has the sound of *jai*, *jee*, e. g.

gallo, <i>a cock</i> .	gelo, <i>frost</i> .
gusto, <i>taste</i> .	giro, <i>a circle</i> .
grasso, <i>fat</i> .	Parigi, <i>Paris</i> .

Pronounce, gallo, goosto, grasso, jallo, jeero, pareegy.

Double *g* is enunciated rather more strongly :

éggere, <i>to read</i> .	oggi, <i>to-day</i> .
oggétto, <i>an object</i> .	fuggire, <i>to flee</i> .

Pronounce, lej-jere, oj-jetto, oj-jy, fuj-jeere.

The sibilant *g* becomes a palatal by an appended *h*, and the palatal *g* a sibilant by an appended *i*, so that *ghe*, *ghi*, are pronounced *gai*, *gee*, and *gia*, *gio*, *giu*, *ja*, *jo*, *joo*, e. g.

gherlino, <i>a small rope</i> .	giardino, <i>a garden</i> .
ghirlanda, <i>a garland</i> .	giorno, <i>a day</i> .
spighe, <i>ears of corn</i> .	giusto, <i>just</i> .

Pronounce, gerleeno, geerlanda, speegay, jardeeno, jorno, joosto.

3. *Gl* has a liquid sound, and is pronounced like *l-y*, or like the *ll* in the word William, or in the French word postillon, whenever it is followed by other vowels, the first of which is *i*, e. g.

tagliare, <i>to cut.</i>	moglie, <i>a wife.</i>
figlio, <i>taste.</i>	méglio <i>better.</i>
orgoglio, <i>pride.</i>	scégliere, <i>to choose.</i>

Pronounce, talyare, filyo, orgolyo, mol-ye, mel-yo, shelyere.

Gl has the same sound in the words gli, *the*, agli, *to the*, degli, *of the*, egli, *he*, églino, *they*, and quegli, *that*. In all other combinations *gl* retains its original palatal sound: gladio, *a sword*, glória, *glory*, Inglese, *English*, negligénza, *negligence*.

Gn has likewise a liquid sound, and is pronounced as *n-y*, e. g.

campagna, <i>country.</i>	agnéllo, <i>a lamb.</i>
giugno, <i>June.</i>	magnifico, <i>magnificent.</i>

Pronounce, campan-ya, joon-yo, an-yello, man-yeefico.

4. *H* in Italian is nothing but a written character without sound, and is only used to convert the sibilants *c* and *g* into palatals. It occurs besides in four forms of the auxiliary verb *avére*, *to have*, viz. ho, *I have*, hai, *thou hast*, ha, *he has*, hanno, *they have*, in order to distinguish these from the words o *or* ai, *to the*, a, *to*, and anno, *a year*, which have the same pronunciation. This distinction is, however, only for the eye, for as regards pronunciation *h* is entirely mute.

5. At the beginning of a word and after a consonant, *s* has the hard sound of the English *s*, e. g.

sale, <i>salt.</i>	forse, <i>perhaps.</i>
sempre, <i>always.</i>	senso, <i>sense.</i>
signóre, <i>sir.</i>	falso, <i>false.</i>
sole, <i>the sun.</i>	corso, <i>a course.</i>
súbito, <i>suddenly.</i>	pianse, <i>he wept.</i>
scudo, <i>a shield.</i>	vinse, <i>he conquered.</i>

Pronounce, salay, sempray, seen-yo-ray, forsay, senso, piansay, vinsay.

But between two vowels *s* loses its hard sound, and is pronounced like the English *z*, or the *s* in the English word *rose*, e. g.

rosa, <i>a rose.</i>	paése, <i>a country.</i>
tesóro, <i>a treasure.</i>	avvísio, <i>information.</i>

An exception to this is *così*, *thus*, in which *s* has its hard sound.

When *s* is followed by a consonant, as *sp*, *st*, *sg*, it is called *s* impure, e. g.

spírito, <i>spirit.</i>	scrittóre, <i>a writer.</i>
stato, <i>condition.</i>	sguárdo, <i>a look.</i>

6. *T* has the same pronunciation as in English, never the sibilant sound of *s*, as it has in French, e. g.

natío, <i>born.</i>	malattía, <i>sickness.</i>
intióro, <i>entirely.</i>	simpatía, <i>inclination.</i>

7. *V* is pronounced very much as the English *v*, the under lip being gently pressed against the upper teeth in pronouncing it, e. g.

valére, <i>to be worth.</i>	veníre, <i>to come.</i>
volére, <i>to fly.</i>	vizio, <i>vice</i>

8. *Z* is pronounced as *ts*, e. g.

zélo, <i>zeal.</i>	benefizio, <i>benefit.</i>
zio, <i>uncle.</i>	giustízia, <i>justice.</i>

Pronounce, tsailo, tseco, benefeetsio, joosteetsia.

Only in a few words has *z* the soft sound of *ds*, e. g. *mezzo*, *half*, *rozzo*, *raw*, *zodiaco*, *zodiac*.

9. *J* at the beginning of a word or of a syllable is a consonant, and has the sound of our *y*, as: *jeri*, *yesterday*, *pajo*, *a pair*. But if *j* stands at the end of a word, it is a vowel, and has the sound of *ee*, *tempj* (pronounce *tempee*), *temples*, *studj* (pronounce *stodee*), *studies*.

III.

OF THE PRONUNCIATION OF THE VOWELS AND DIPHTHONGS.

§ 4. The pronunciation of the vowels in Italian differs from that in English; *a* is pronounced like *a* in *far*, *e* like *a* in *care*, *i* like *ee*, *o* like *o*, and *u* like *oo*. Those vowels on which the accent lies must be strongly enunciated. When two or three vowels are combined so as to form one syllable, each of them must be distinctly heard, as *suoi*, *his*, *miei*, *my*.

The Italian in his pronunciation of diphthongs separates them much more than we do, and gives each vowel its full sound, e. g.

<i>causa</i> ,	<i>cause.</i>	<i>poéta</i> ,	<i>a poet.</i>
<i>audace</i> ,	<i>bold.</i>	<i>áere</i> ,	<i>air.</i>
<i>Europa</i> ,	<i>Europe.</i>	<i>veeménza</i> ,	<i>vehemence.</i>
<i>reina</i> ,	<i>a queen.</i>	<i>assái</i> ,	<i>enough.</i>
<i>paése</i> ,	<i>country.</i>	<i>credéi</i> ,	<i>I believed.</i>

Pronounce, *cah-ooa*, *Ai-ooropa*, *rai-eena*, *ah-airay*, *assah-ee*, *crai-daíee*.

In the diphthongs *ie*, *io*, and *uo*, the *i* and *u* are so blended with the following vowel, that the last vowel is almost the only one heard, e. g.

cuóre, the heart.
buóno, good.

ciélo, heaven.
fióre, a flower.

IV.

OF THE SIGNS USED IN WRITING.

§ 5. The Accent. The Italian language has only one accent, the *accento grave*, which occurs only on the last vowel of a word. It shows that the voice rests on the syllable so marked, and it also serves for the distinction of monosyllabic words, e. g. *bontà, goodness*, *virtù, virtue*, *portò, he carried*, *là, there*, *sì, yes*, *è, is*. In the present work the *accento acuto* is only employed for the convenience of showing the pronunciation to beginners, as : *fábrica, a building*, *método, method*, *odorífero, odoriferous*, *natio, native*.

The Apostrophe shows that a vowel has been left out; it may stand at the beginning as well as at the end of a word, e. g. ; *l' ópera, the work*, *senz' ánima, without a soul*, *soprá 'l letto, on the bed*. The abbreviation of words must be distinguished from the *apostrophe*, inasmuch as letters are omitted without the apostrophe being employed. Thus the final vowel of a word can always be omitted, when it is immediately preceded by one of the four liquids, *i, m, n, r*, and the follow-

ing word begins with any consonant except *s* impure,

e. g.

On the right hand, *a man destra*, for *mano*.

Everybody was silent, *ogni uom tacéa*, for *uomo*.

He will do this, *vuol far questo*, for *vuole fare*.

In the case of words ending in *llo*, even the whole final syllable may be omitted, so that *bello*, *fratello*, *valle*, for instance, are contracted into *bel*, *fratel*, *val*.

V.

PRACTICE.

1.

1. Calóre, carína, amíco, médico, come, cosa, cómodo, poco, alcúno, claro, credo, cristiáno, crudo. 2. Cento, célebre, celéste, cercáre, cervéllo, francése, croce, piacére, città, civile, cinque, quindici, rádice, cémice, vicíno, príncipe, felicità, cecità, eccétto, accésso, uccísso, succédere. 3. Benchè, banchétto, fichi, boschi, chiáve, chiédo, arcidúchi, chichesía, chiúnque, annichiláre, vecchio, ócchio. 4. Ciarlatáno, guáncia, ciaschedúno, fanciúlllo, scacciáre, goccia, braccio. 5. Scemáre, scímia, scelta, scettro, pesce, ruscéllo, sciagúra, uscio.

2.

1. Gallína, gabbia, golfo, golóso, gusto, guasto, guida, grillo, lágrima, globo. 2. Genio, gesto, gemma, género, gelóso, gettáre, ingénuo, piángere, gigante, legge, gregge, soggétto, fuggíre. 3. Maghe, streghe, gheróne, preghiéra. 4. Mangiáre, giováre, giòvane, giúdice, ragionévole, maggióre, leggiardo, saggio.

5. Cagno, bagno, legno, vergógna, montágna, scrigno, sogno, ignúdo, pegno, guadagnáre. 6. Foglio, consiglio, luglio, paglia, quaglia, pigliáre, bigliádo, briglia, famíglia, tógliere, somigliáre, maraviglióso, scoglio, cordóglio, bigliétto.

3.

Un célebre pittór dell' antichità si risólse un giorno di fare il quadro il più perfétto che mai si potésse immagináre. Era egli già divenúto famóso ed eccellénte nella sua arte; ma cercádo in questa circos-tánza, di superáre quanto avéa fatto per l' innánzi, formò il progétto di dipíngerne uno che fosse intera-ménte senza difétti. Finíto il quadro, non credén-dosi giúdice sufficénte, l' espóse nella púbblica piazza, e pregò gli spettatóri di dirne il loro parére, indicán-do, colla matíta che avéa là collocáta a tal fine, ogni difétto che vi potésser discérnere.

Ciascúno accennò quel che gli parve difettóso, ed il pittóre tornáto sul far della sera per ritiráre il quadro, s'avvídé, maravigliándosi che quasi tutti i lineaménti del volto, e tutte le pieghe del panneggiáméto érano state disapprováte. Contuttociò, siccome confidáva assai ne' suói próprj talénti, ebbe il corággio di fare una secónda prova.

L'indománi, espóse di nuóvo la sua ópera agli occhi del púbblico, e pregò i riguardánti d' accennár, colla matíta, come il giorno precedénte, i luoghi del quadro che giudicherébbero eccellenti; ma quando egli venne sulla sera ad esaminárló, vide che il púb-blico avéva approváto tutti i lineaménti.

Ciò mostra chiaraménte che quello che piace agli uni,

può dispiacére agli altri ; e che sarébbe una sciocchezza per qualúnque síasi autóre, d'aspiráre all'approvazióne generále.

PART II.

PRACTICAL EXERCISES.

Exercise I.

The Definite Article.

il, m., la, f., the.

il padre,	<i>the father.</i>	la madre,	<i>the mother.</i>
il fratéllo,	<i>the brother.</i>	la sorella,	<i>the sister.</i>
il figlio,	<i>the son.</i>	la figlia,	<i>the daughter.</i>
il libro,	<i>the book.</i>	la penna,	<i>the pen.</i>
il giardino,	<i>the garden.</i>	la casa,	<i>the house.</i>

Il stands before masculine, *la* before feminine substantives ; there is no neuter gender in Italian.

Exercise II.

lo, l', the.

lo specchio,	<i>the looking-glass.</i>	l'amico,	<i>the friend.</i>
lo straniéro,	<i>the foreigner.</i>	l'albero,	<i>the tree.</i>
lo scoláre,	<i>the scholar.</i>	l'uccéllo,	<i>the bird.</i>
lo scultóre,	<i>the sculptor.</i>	l'ombrélla,	<i>the umbrella.</i>

Lo stands before masculine substantives beginning with *s* impure ; *l'* stands instead of *lo* or *la* before all vowels.

Exercise III.

The Indefinite Article.

un, uno, una, un', a.

un, uno, una, un', a.

un fiore, *a flower.*un coltello, *a knife.*un cavállo, *a horse.*un cane, *a dog.*uno scrigno, *a chest.*una tavola, *a table.*una lettera, *a letter.*un' amica, *a friend, f.*e, *and* ; before a vowel, ed.

Un stands before masculine substantives, *una* before feminine, *uno* before *s* impure, *un'* before all vowels.

*Exercise IV.*Io ho, *I have.*Tu hai, *thou hast.*Egli ha, *he has.*noi abbiamo, *we have.*voi avete, *you have.*eglino hanno, *they have.*

Io ho un padre ed una madre. Tu hai un fratello ed una sorella. Il padre ha un cavallo ed un cane. La madre ha un fiore ed un' ombrella. Lo straniero ha un figlio ed una figlia. Noi abbiamo un giardino ed una casa. Voi avete un libro ed una penna. Il figlio e la figlia hanno un uccello ed uno specchio. Hai tu un coltello? Ha egli un amico? Abbiamo noi una lettera? Avete voi uno scrigno ed una tavola?

Exercise V.

I have a son and a daughter. Hast thou a brother and a sister? Has he a friend (m.) and a friend (f.)? The scholar has a book, a knife, and a pen. We have a bird, a horse, and a dog. Have you a garden and a house? The brother and the sister have a letter, a looking-glass, and a table.

*Exercise VI.*comprato, *bought.*venduto, *sold.*scritto, *written.*trovato, *found.*perduto, *lost.*veduto, *seen.*

Io ho scritto la lettera. Tu hai veduto il giardino e la casa. Lo scolare ha perduto il libro e la penna. L'amico ha trovato il fiore e l' uccello. Noi abbiamo comprato lo scrigno, lo specchio, e la tavola. Voi avete venduto il cavallo ed il cane. Il fratello e la sorella hanno perduto il coltello e l'ombrella. Avete voi perduto un libro? Io ho trovato un libro ed una penna.

Exercise VII.

Hast thou written the letter? Have we bought the garden and the house? Has he sold the table and the chest? Have you seen the father and the mother? I have found the book and the pen. Thou hast lost the flower and the knife. The son and the daughter have written a letter. We have lost a brother and a sister, a friend (m.) and a friend (f.).

Exercise VIII.

The Demonstrative Pronoun.

questo, *this (m.)* questa, *this (f.)*

il fanciullo, *the child.*

l' uomo, *the man.*

il cappello, *the hat.*

la donna, *the woman.*

Enrico, *Henry.*

l' orologio, *the clock, watch.*

Emilia, *Emily.*

dove, *where; per, for.*

è, *is.*

Before a vowel *questo* and *questa* usually drop the final vowel and take the apostrophe.

Questo fanciullo ha un libro ed una penna. Questo scultore ha un fratello ed una sorella. Questa madre ha un figlio ed una figlia. Io ho trovato questo fiore e questo cappello. Dove hai tu comprato questo specchio? Noi abbiamo veduto quest' uomo e questa

donna. Quest' orologio è per Enrico, e quest' ombrella è per Emilia. Hai tu scritto questa lettera? Avete voi venduto questa casa? Enrico ed Emilia hanno trovato questo fiore e quest' uccello.

Exercise IX.

This book is for Henry, this pen is for Emily. This scholar has written this letter. I have bought this flower and this tree. This man and this woman have lost a son and a daughter. Where hast thou bought this chest and this table? This foreigner has sold a horse and a dog. We have seen this garden and this house. Where have you found this hat and this watch? This child has lost a hat and a watch.

Exercise X.

non, not.

Io non ho, *I have not.* Non ho io? *Have I not?*
 Tu non hai, *Thou hast not.* Non hai tu? *Hast thou not?*

The personal pronouns *io, tu, egli*, etc., may be omitted, as the person is denoted by the termination. In the question, however, they are usually retained for the sake of clearness.

Io non ho il libro. Tu non hai la penna. Egli non ha il cappello. Enrico non ha il fiore. Noi non abbiamo la lettera. Voi non avete l'orologio. Eglino non hanno lo specchio. Non ho io perduto un fratello ed una sorella? Non hai tu comprato un giardino ed una casa? Non ha egli venduto questo cavallo e questo cane? Non abbiamo noi veduto il padre e la madre? Non avete voi scritto questa lettera? Abbiamo trovato un' orologio ed un' ombrella. Ho comprato un cane per Enrico, ed un' uccello per Emilia. Questa tavola non è per lo scultore.

Exercise XI.

I have not found the knife. Thou hast not lost the pen. He has not seen the foreigner. Emily has not bought the umbrella. We have not written this letter. You have not bought this garden and this house. Hast thou not seen the father and the mother? Have we sold a horse and a dog? This flower is not for Henry, this bird is not for Emily. Is this chest for the sculptor?

Exercise XII.

The Adjective.

buono, <i>good.</i>	diligente, <i>diligent.</i>
ricco, <i>rich.</i>	felice, <i>happy.</i>
póvero, <i>poor.</i>	fedele, <i>faithful.</i>
vecchio, <i>old.</i>	gióvane, <i>young.</i>
piccolo, <i>little.</i>	grande, <i>great, large, tall.</i>

anche, *also, too*; ancora, *still, yet*; molto, *very*.

Adjectives ending in *o* change in the feminine *o* into *a*; those ending in *e* are alike in both genders.

Il padre è buono, la madre è buona. Il giardino è piccolo, la casa è anche piccola. Quest' uomo è ricco questa donna non è ricca. Il figlio è molto diligente. La figlia è ancora giovane. L'amico è fedele. Questa madre è felice. Questo scultore è molto vecchio. Io ho un buon padre ed una buona madre. Tu hai un buon libro ed una buona penna. Abbiamo un gran giardino ed una gran casa. Lo straniero ha un piccolo figlio ed una piccola figlia. Enrico ed Emilia hanno un vecchio padre ed una vecchia madre. Lo scultore ha un fratello molto ricco ed una sorella molto ricca.

Exercise XIII.

The brother is poor and the sister is also poor. The book is good and the pen is good too. Henry is tall, Emily is little. We have a little brother and a little sister. You have a good father and a good mother. This scholar is still very young. This woman is very diligent. This dog is very faithful. This sculptor is very happy, he has a very rich son and a very rich daughter.

Exercise XIV.

Possessive Pronouns.

mio, il mio, *my*.tuo, il tuo, *thy*.suo, il suo, *his*.il zio, *the uncle*.la zia, *the aunt*.il cugino, *the cousin*.la cugina, *the cousin (f.)*.

With words expressing relationship the article of the possessive pronouns is omitted, except when such words are preceded by an adjective.

Mio padre è grande, mia madre è piccola. Tuo fratello è povera, tua sorella è ricca. Mio zio ha perduto suo figlio e sua figlia. Enrico è mio cugino, Emilia è mia cugina. Io ho perduto il mio buon padre e la mia buona madre. Hai tu veduto il mio piccolo fratello e la mia piccola sorella? Non abbiamo ancora veduto il tuo giardino e la tua casa. Mio cugino ha venduto il suo cappello ed il suo orologio. Questo padre ha perduto sua figlia. Questo fanciullo ha scritto una lettera per sua madre. Il tuo piccolo fratello è un buon fanciullo. Dove hai tu comprato il tuo uccello? Il mio amico e la mia amica hanno trovato un coltello ed un' ombrella.

Exercise XV.

My uncle is rich and my aunt is rich too. Thy cousin Henry is tall, thy cousin Emily is little. Henry has lost his father and his mother. This scholar has lost his book and his pen. My good father is very old, my good mother is not yet old. Thy brother has sold his horse and his dog. Hast thou seen my little brother and my little sister? Where hast thou found thy hat and thy umbrella? Thy uncle has lost his good son and his good daughter. The sculptor has sold his chest and his table.

Exercise XVI.

nostro, il nostro, *our*.
vostro, il vostro, *your*.

il vicino, *the neighbour*. il giardinière, *the gardener*.
la vicina, *the neighbour* (f.). la giardiniéra, $\begin{cases} \textit{the gardener} \text{ (f.)}. \\ \textit{the gardener's wife} \end{cases}$.

Quest' uomo è nostro zio. Questa donna è nostra zia. Questo cappello è per vostro padre, quest' ombrella è per vostra madre. Io ho veduto il vostro buon fratello e la vostra buona sorella. La vostra casa è molto grande, la nostra è piccola. Avete voi venduto il vostro cavallo ed il vostro cane? Abbiamo perduto il nostro amico e la nostra amica. Enrico è nostro figlio, Emilia è nostra figlia. Il nostro vicino è un' uomo molto ricco; la nostra vicina è una donna molto giovane. Il nostro giardiniere è molto vecchio, la vostra giardiniera non è ancora vecchia.

Exercise XVII.

Henry is our cousin and Emily is our cousin. This man is our gardener, this woman is our gardener's wife. Our dog is not faithful. Our uncle has not sold his house. Our good aunt has a very rich sister. Your little brother has lost his book and his pen. Thy little sister has bought our bird. Where have you lost your hat and your watch? We have not seen your uncle and your aunt. Your cousin Henry and your cousin Emily have sold a garden and a house.

Exercise XVIII.

The Genitive.

di, of.

di mio padre,	<i>of my father, or my father's.</i>
di questo giardino,	<i>of this garden.</i>
d' uno scultore,	<i>of a sculptor, or a sculptor's.</i>
Federigo, <i>Federic.</i>	il calzolájo, <i>the shoemaker.</i>
Luigia, <i>Louisa.</i>	il sartóre, <i>the tailor.</i>
Miláno, <i>Milan.</i>	il temperino, <i>the penknife.</i>
Venézia, <i>Venice.</i>	si chiama, <i>is called.</i>

Di usually drops the *i* and takes the apostrophe before a vowel.

Enrico è il figlio di mio zio. Luigia è la figlia di mia zia. Io ho trovato il libro di tuo fratello, e la penna di tua sorella. Il mio amico ha perduto il temperino di suo cugino, e l'ombrella di sua cugina. Quest' uomo è il calzolajo di nostro padre; questa donna è la sorella di nostra zia. Avete voi trovato il cappello di questo scolare. La sorella di questo sartore è la nostra giardiniera. Il fratello di Luigia si chiama Federigo. La sorella d' Enrico si chiama

Emilia. Luigia è la figlia d'un calzolajo. Questo scultore è di Venezia, e questo straniero è di Milano.

Exercise XIX.

My friend is Frederic's brother. My friend is Louisa's sister. Hast thou found Henry's hat and Emily's penknife? Our uncle's gardener is a very old man. The wife of your aunt's gardener is a very good woman. This scholar's father is not poor. This shoemaker's mother is not rich. Hast thou written the letter of this scholar? Is this child the son of a sculptor? Is Emily the daughter of a tailor? Hast thou seen my brother's horse and dog? Have we bought this foreigner's house and garden? Is this stranger from Milan?

Exercise XX.

The Dative.

a, to.

a mio padre, to my father.
a questo fanciullo, to this child.
ad uno straniero, to a foreigner.

Un' Italiano, an Italian. dato, given.

Un Tedesco, a German. prestato, lent.

Io penso (a), I think, or, am thinking of.

Before a vowel *ad* is generally used instead of *a*.

Mio figlio ha scritto una lettera a sua zia. Mio zio ha venduto la sua casa a mio padre. Ho dato il mio temperino a tua sorella. Ho prestato la mia ombrella a tua cugina. Abbiamo scritto una gran lettera a nostro padre. Hai tu dato un coltello a questo fanciullo? Il vostro vicino ha venduto il suo cavallo a

quest' Italiano, e il suo giardino a questo Tedesco. Io penso ad Enrico ed a Luigia. Abbiamo dato il nostro cane ad uno scolare, e il nostro cappello ad un povero fanciullo. Enrico è a Milano, e Luigia è a Venezia.

Exercise XXI.

I am thinking of Frederic and Louisa. I have written a letter to my brother and to my sister. Thou hast given a book and a pen to my cousin. We have sold our garden and our house to thy father. Henry has lent this poor scholar an umbrella. I have lent a pen to a friend of my brother. Frederic has given his penknife to a friend (f.) of his sister. Has he written to his father and his mother? My brother is in Milan and my sister is in Venice.

Exercise XXII.

The Ablative.

da, *of* or *from*.

il servo, <i>the man-servant</i> .	ricevuto, <i>received</i> .
la serva, <i>the maid-servant</i> .	arrivato, <i>arrived</i> .
è amato, <i>is loved</i> ; o, <i>or</i> .	

The ablative usually expresses removal or separation.

Io ho ricevuto un libro ed una penna da mio fratello. Hai tu ricevuto questa lettera da tuo zio o da tua zia? Mia madre ha comprato quest' ombrella da vostra cugina. Federigo ha ricevuto questo fiore da un giardiniere. Il nostro servo è arrivato da Milano o da Venezia. Enrico è amato da suo padre e da sua madre. Ho ricevuto questo temperino da Enrico

Exercise XXIII.

I have received this dog from an Italian. Thou hast received this letter from a friend of thy brother. We have received this bird from a friend (f.) of our sister. My father has bought this house of my uncle. Louisa has bought this pen-knife from a scholar. Our maid-servant has (is) arrived from Venice. Frederic is loved by his uncle and his aunt. He has received a tree and a flower from this gardener.

Exercise XXIV.

Declension of the Substantive with the Article.

N. il padre, <i>the father.</i>	la madre, <i>the mother.</i>
G. del padre, <i>of the father, or the father's.</i>	della madre, <i>of the mother, or the mother's.</i>
D. al padre, <i>to the father.</i>	alla madre, <i>to the mother.</i>
Abl. dal padre, <i>from or of the father.</i>	dalla madre, <i>from or of the mother.</i>
N. lo specchio.	l' amico.
G. dello specchio.	dell' amico.
D. allo specchio.	all' amico.
Abl. dallo specchio.	dall' amico.
il re, <i>the king.</i>	l'anno, <i>the year.</i>
la regina, <i>the queen.</i>	il mese, <i>the month.</i>
il pópolo, <i>the people.</i>	la settimana, <i>the week.</i>
il mondo, <i>the world.</i>	il giorno, <i>the day.</i>
la terra, <i>the earth.</i>	la porta, <i>the door.</i>
la parte, <i>the part.</i>	útile, <i>useful.</i>
la vita, <i>life.</i>	corto, <i>short.</i>

aperto, *open.*

The definite article is blended into one word with *di*, *a*, and *da*.

La settimana è una parte del mese. La terra è una piccola parte del mondo. Il re è il padre del popolo. La porta della casa è aperta. Questa donna è la sorella dello scultore. Avete voi veduto il cavallo del re e della regina? Il cane è l'amico dell' uomo. Tuo padre

è il zio del mio amico. Enrico è il cugino del nostro calzolajo. Questo fanciullo è il figlio della nostra serva. Ho dato un piccolo cane al figlio ed alla figlia della nostra giardiniera. Avete voi prestato la vostra ombrella all' amico di Federigo? Abbiamo ricevuto quest' albero dal nostro giardiniere, e questo fiore dalla nostra giardiniera. Il buon re è amato dal suo popolo.

Exercise XXV.

Thy father is our neighbour's friend. Thy mother is the friend of our neighbour (f.). A day is a part of a week. A month is a part of the year. The life of man is short. The dog is useful to man. We have sold our chest to the sculptor. Emily and Louisa have written a letter to our uncle's mother. Our neighbour has received a large dog from the foreigner's servant. Henry has given a pen to the child of our shoemaker. Your neighbour's sister has (is) arrived from Milan. We have seen the garden of the king and the queen.

Exercise XXVI.

Formation of the Plural.

N. i padri, <i>the fathers.</i>	le madri, <i>the mothers.</i>
G. dei padri, <i>of the fathers, or the fathers'.</i>	delle madri, <i>of the mothers, the mothers'.</i>
D. ai padri, <i>to the fathers.</i>	alle madri, <i>to the mothers.</i>
Abl. dai padri, <i>from or of the fathers.</i>	dalle madri, <i>from or of the mothers.</i>
N. gli scolari.	gli amici.
G. degli scolari.	dagli amici.
D. agli scolari.	agli amici.
Abl. dagli scolari.	dagli amici.

Dio, Iddio, <i>God.</i>	la sédia, <i>the chair.</i>
il soldáto, <i>the soldier.</i>	l' animále, <i>the animal.</i>
il metálo, <i>the metal.</i>	bello, <i>beautiful.</i>
il leóne, <i>the lion.</i>	pigro, <i>idle, lazy.</i>
contento, <i>contented.</i>	sempre, <i>always.</i>
ammaláto, <i>ill.</i>	spesso, <i>often.</i>

ama, loves ; sono, are.

Words ending in *e* and *o* have *i* in the plural, those ending in *a* have *e* ; l' uomo, *man*, has *gli uomini* in the plural.

I cavalli dei soldati sono molto belli. I fanciulli dei poveri sono spesso molto contenti. Gli scolari non sono sempre diligenti. I metalli sono utili. I cani sono fedeli. Enrico ha perduto i libri e le penne del suo amico. Dove avete voi comprato queste tavole e queste sedie ? Mio zio ha venduto queste case e questi giardini al nostro vicino. Abbiamo scritto queste lettere agli amici di nostro padre. Ho veduto gli uccelli di Federigo. La madre di Enrico ama i belli fiori ed i buoni fanciulli. Il leone è il re degli animali. Penso sempre ai fratelli ed alle sorelle del mio amico. I cani sono molto utili agli uomini. Abbiamo scritto ai fratelli di nostro zio. Ho ricevuto questa ombrella dalle figlie dellos cultore

Exercise XXVII.

Our gardener's children are ill. Frederic's friends are arrived. The gardens are large, the houses are small. My uncle's neighbours are poor. These books are very useful. These tables are very beautiful. My father has not received your uncle's letters. Our cousin's maid-servants are very diligent. These animals are not faithful. The life of men is short.

(The) Dogs are the friends of men. The children of the poor are often very idle. We have written to Henry's brothers and sisters. Frederic has received these knives from your cousin's maid-servants. I often think of our gardener's flowers and birds.

Exercise XXVIII.

il mio,	plur.	i miei.
il tuo,	„	i tuoi.
il suo,	„	i suoi.
il nostro,	„	i nostri.
il vostro,	„	i vostri.
il mantello, <i>the cloak.</i>		il pomo, <i>the apple.</i>
il fazzolétto, <i>the pocket-hand-</i>	}	la pera, <i>the pear.</i>
<i>kerchief.</i>		
amo. <i>I love.</i>		

The possessive pronouns always take the article in the plural. The feminine mia, tua, etc., form the plural in *e*.

Amo i miei fratelli e le mie sorelle. Amo anche i miei cugini e le mie cugine. I tuoi fiori sono belli, i miei sono anche belli. Mio fratello ha perduto i suoi libri e le sue penne. Quest' uomo ha perduto i suoi amici. Non abbiamo ancora trovato i nostri fazzoletti. Enrico ha dato i suoi pomi e le sue pere ai fanciulli di questa povera donna. Io penso spesso ai miei fratelli ed alle mie sorelle. Ho ricevuto questo mese una lettera dai miei amici di Milano. Abbiamo ricevuto i nostri scrigni e le nostre tavole dal nostro vicino. Lo scultore ha dato un pomo ed una pera ai miei fanciulli. Abbiamo prestato i nostri mantelli ai tuoi cugini ed alle tue cugine.

Exercise XXIX.

My uncle loves my children. My aunt loves my

daughters. I love thy brothers and thy sisters. Henry loves his cousins (m. and f.) I have given my apples to Henry and my pears to Emily. We have given our books and our pens to our neighbour's poor children. Hast thou lost thy pocket-handkerchiefs? Where hast thou seen my friends Henry and Frederic? I have received these letters from my man-servants and my maid-servants. Our brothers and sisters have arrived from Venice this week.

Exercise XXX.

in, *in*; nel, nella, nello, nei, negli, nelle.
 con, *with*; col, colla, collo, coi, cogli, colle.
 su, *on, upon*; sul, sulla, sullo, sui, sugli, sulle.

Sing. esso, *he, it*; essa, *she, it*.

Plur. essi, esse, *they*.

The article with *in, con, and su* is contracted in the same manner as with *di, a, da*.

il letto,	<i>the bed.</i>	la tasca,	<i>the pocket.</i>
il cortile,	<i>the court, yard.</i>	la guerra,	<i>war.</i>
la stanza,	<i>the room.</i>	la scuola,	<i>the school.</i>
la cucina,	<i>the kitchen.</i>	messo,	<i>laid, put.</i>
la cantina,	<i>the cellar.</i>	partito,	<i>departed, set out.</i>

Dov' è tuo fratello? E' in questo giardino. Dov' è tua sorella? E' nel giardino della nostra vicina. Dov' è la mia ombrella? Essa è nella stanza di tua madre. Dov' è il mio mantella? Esso è nello scrigno. Enrico è partito con suo padre. Egli ha scritto una lettera con questa penna. Luigia è arrivata col fratello e colla sorella di mia zia. Dov' è tuo cugino? E' partito coi suoi amici. Il tuo fazzoletto è sul letto, e il tuo cappello è sulla tavola. Questo fanciullo ha trovato un fazzoletto nel vostro cortile. Il mio vicino ha perduto un figlio nella guerra. Federigo è arrivato coi suo

fratelli e colle sue sorelle. Gli alberi sono nei giardini. Gli scolari sono nelle scuole. Gli uccelli sono sugli alberi.

Exercise XXXI.

My brother is in the garden, my sister is in the kitchen or in the cellar. Thy book is in the chest, and thy pen is on the table. I have written the letter with thy pen. Frederic has arrived with thy friend. Henry has laid thy pocket-handkerchief on the bed or on the chair. Hast thou a pocket-handkerchief in thy pocket? The sculptor has departed with his children. We have lost a brother and a cousin in the war. Have you seen the trees and flowers in the gardens of the king and the queen? My brothers have arrived with the friends of Henry and Louisa.

Exercise XXXII.

Numerals.

uno,	<i>one.</i>	undici,	<i>eleven.</i>
due,	<i>two.</i>	dodici,	<i>twelve.</i>
tre,	<i>three.</i>	trédici,	<i>thirteen.</i>
quattro,	<i>four.</i>	quattórdici,	<i>fourteen.</i>
cinque,	<i>five.</i>	quíndici,	<i>fifteen.</i>
sei,	<i>six.</i>	sédici,	<i>sixteen.</i>
sette,	<i>seven.</i>	diecisétte,	<i>seventeen.</i>
otto,	<i>eight.</i>	dicióttó,	<i>eighteen.</i>
nove,	<i>nine.</i>	diecinóve,	<i>nineteen.</i>
dieci,	<i>ten.</i>	venti,	<i>twenty.</i>

c' è, ci sono, there is, there are.

Nel nostro giardino c' è un albero molto bello. Nella nostra casa ci sono quattordici stanze. In questa stanza ci sono due tavole e dodici sedie. Il nostro vicino ha cinque fanciulli, un figlio e quattro figlie. Nel vostro giardino ci sono venti grandi alberi. Mio

zio ha comprato due cavalli e tre cani. Abbiamo veduto nella scuola tredici scolari. Ho ricevuto da mio padre sei pomi e dieci pere. Mio zio ha dato quindici fazzoletti a mia sorella. L'anno ha dodici mesi, la settimana ha sette giorni. Emilia a diciassette anni, Luigia non ha ancora quindici anni.

Exercise XXXIII.

la città,	<i>the town.</i>
il médico,	<i>the doctor.</i>
il mercante,	<i>the merchant.</i>

I have bought two tables and six chairs. My father has four houses and five gardens. My friend has three sisters. We have received ten letters this week. This woman has seven children. A month has four weeks. I have received a penknife and twenty pens from my father. We have seen two lions in the king's garden. This foreigner has three man-servants and two maid-servants. In our town there are six doctors, eight tailors, and twelve merchants. My son is (has) ten years and four months old, and your little daughter three years and two months old.

Exercise XXXIV.

il primo,	<i>the first.</i>	il nono,	<i>the ninth.</i>
il secondo,	<i>the second.</i>	il décimo,	<i>the tenth.</i>
il terzo,	<i>the third.</i>	l'undécimo,	<i>the eleventh.</i>
il quarto,	<i>the fourth.</i>	il duodécimo,	<i>the twelfth.</i>
il quinto,	<i>the fifth.</i>	il décimo terzo,	<i>the thirteenth.</i>
il sesto,	<i>the sixth.</i>	il décimo quarto,	<i>the fourteenth.</i>
il sétimo,	<i>the seventh.</i>	il ventésimo,	<i>the twentieth.</i>
l'ottavo,	<i>the eighth.</i>	l'último,	<i>the last.</i>

Alberto,	<i>Albert.</i>	Luigi,	<i>Louis.</i>
Pietro,	<i>Peter.</i>	Giovanni,	<i>John.</i>
Giácomo,	<i>James.</i>	Goffrédó,	<i>Godfrey.</i>
Carlo,	<i>Charles.</i>	modéstó,	<i>modest.</i>
Francésco,	<i>Francis.</i>	cattívo,	<i>bad, naughty.</i>

la classe, *the class.*

Questo scolare è molto diligente; egli è il primo della classe. Enrico è il secondo; il modesto Giovanni è il terzo; Federigo è il quarto; il buon Goffredo è il quinto; Alberto è il sesto; il piccolo Giacomo è il settimo; Pietro è l'ottavo; Carlo è il nono; il cattivo Luigi è il duodecimo; Ernesto è l'ultimo. Due è la quinta parte di dieci. Cinque è la quarta parte di venti. Un giorno è la settima parte della settimana.

Exercise XXXV.

Giulia,	<i>Julia.</i>	Enrichetta,	<i>Henrietta.</i>
Maria,	<i>Mary.</i>	Carolina,	<i>Caroline.</i>
Giuseppína,	<i>Josephine.</i>	Sofía,	<i>Sophia.</i>

Julia is the first in the class, Mary is the second, the good Sophia is the third, Josephine is the fourth, the modest Henrietta is the eighth, the naughty Louisa is the thirteenth, the little Caroline is the last. Three is the sixth part of eighteen. A week is the fourth part of a month, and a month is the twelfth part of a year.

Exercise XXXVI.

tutto,	<i>all, the whole.</i>
tutto il mondo,	<i>the whole world.</i>
tutta la casa,	<i>the whole house.</i>
tutti i fiori,	<i>all the flowers.</i>
tutte le penne,	<i>all the pens.</i>
la notte,	<i>the night.</i>
il fiorino,	<i>the florin.</i>
	<i>pianto, cried, wept.</i>
	<i>creáto, created.</i>

Iddio ha creato tutto il mondo. Ho veduto tutta la città. Abbiamo venduto tutti i fiori e tutti gli uccelli. Carlo ha perduto tutte le penne di sua sorella. Tutti i miei amici sono partiti. Tutte queste case sono di mio zio. Il nostro piccolo cugino ha perduto due fiorini; egli ha pianto tutta la notte. Hai tu scritto tutte queste lettere? Mio padre ha comprato tutte queste pere e tutti questi pomi. Pietro è arrivato con tutti i suoi amici. Tutte le vostre lettere sono arrivate. Abbiamo perduto tutti i nostri fazzoletti. Penso tutto il giorno a Goffredo ed a Giulia. Amo tutti gli uomini. Mia madre ama tutti i buoni fanciulli.

Exercise XXXVII.

My brother has cried all the week, he has lost his little dog. God has created the whole earth. The king has lost all his soldiers. We have sold all our flowers and all our birds. All the rooms of this house are very large and beautiful. All my scholars are diligent. All metals are useful. All these children are contented. All these mothers are happy. All your letters are arrived. Julia and Mary have bought all these pocket-handkerchiefs. The lion is the king of all animals. I often think of all my friends.

Exercise XXXVIII.

<i>l' anello, the ring.</i>	<i>fatto, made.</i>
<i>il regalo, the present.</i>	<i>mandato, sent.</i>
<i>suo, his, her; loro, their.</i>	

Loro always has the article both in the singular and the plural, and admits of no alteration.

Mia sorella ha perduto il suo anello. Giulia non ha ancora trovato la sua ombrella. Tua zia ha venduto

tutti i suoi giardini e tutte le sue case. La nostra serva ha ricevuto due lettere da suo padre e da sua madre. Luigia è partita con suo cugino e sua cugina. Dov' è Enrichetta? Ella è nella sua stanza. Gli amici di Carlo hanno venduto il loro giardino e la loro casa. Questi scolari hanno perduto i loro libri e le loro penne. Questi fanciulli hanno fatto un bel regalo al loro zio ed alla loro zia. I miei cugini hanno ricevuto una lettera dal loro padre e dalla loro madre. La giardiniera ha mandato cinque fiorini a sua figlia.

Exercise XXXIX.

il guanto, *the glove.*
la calzétta, *the stocking.*

Mary has lost her father and mother. Henrietta has lost her gloves and her stockings. Julia has laid her pocket-handkerchief on her bed. Caroline has arrived with her cousin Henry and her cousin Mary. Josephine has received a beautiful present from her uncle and her aunt. This poor woman has lost all her children. My brothers are in their garden, and my sisters are in their room. Henry and James have started with their father and mother. These scholars have written to all their friends. Our neighbours have sold all their gardens and houses.

Exercise XL.

The Comparative.

più, *more.*
grande, *large*; più grande, *larger.*
buono, *good*; migliore, *better.*
quello, *that.*

la campagna,	<i>the country,</i>	bellino,	<i>pretty.</i>
il ragazzo,	<i>the boy.</i>	forte,	<i>strong.</i>
la ragazza,	<i>the girl.</i>	grato,	<i>pleasant.</i>
il tema,	<i>the lesson, the task.</i>	amabile,	<i>amiable.</i>
il taccalapis,	<i>the lead-pencil.</i>	fácil,	<i>easy.</i>
	<i>ma, but.</i>		

The word *than* after a Comparative is expressed by *che*, or by the Genitive of the word following.

Il mio anello è più bello ~~che~~ questo. Questo fanciullo è più diligente che mio fratello. Tua madre è più piccola che tua zia. Il cappello di mia sorella è bello, ma il mio è più bello. Questo libro è utile, ma il tuo è più utile. Nostra zia è ricca, ma la vostra è più ricca ancora. Il mio orologio è più bellino del tuo. Il servo di tuo zio è più fedele del nostro. Le nostre penne sono migliori delle vostre. Il sole è più grande della luna. La campagna è più grata della città. Mio cugino è più giovane di vostro fratello. Il nostro cane è più forte di quello del medico. La vostra casa è più grande di quella del vostro vicino. Questa tavola è più piccola di quella. Queste ragazze sono più amabili di quelle. Questi libri sono più utili di quelli del vostro amico.

Exercise XLI.

This shoemaker is poorer than that (one). This girl is prettier than that. These gardens are larger than those. These tables are smaller than those. My brother is more diligent than my sister. My friends are richer than my cousins. Thy penknife is prettier than mine. Your dogs are more faithful than ours. The lion is stronger than the horse. The moon is less than the sun. The trees are more useful than the

flowers. Thy lesson is easier than my son's (than that of my son). These boys are more amiable than those girls. Henry is younger than Godfrey. My uncle is older than my father. My pencil is better than thine. Our stockings are better than yours. Your servant is strong, but my uncle's is still stronger. Our flowers are pretty, but our neighbour's are still prettier.

Exercise XLII.

grande, *large*; più grande, *larger*; il più grande, *the largest*.
buono, *good*; migliore, *better*; il migliore, *the best*.

il ferro, *iron*.

Londra, *London*.

l'oro, *gold*.

Parigi, *Paris*.

l'argento, *silver*.

l'Európa, *Europe*.

il tigre, *the tiger*.

l'América, *America*.

Il leone è forte; esso è più forte del tigre; è il più forte di tutti gli animali. Londra è più grande che Parigi; essa è la più grande di tutte le città dell'Europa. L'Europa è la più piccola parte del mondo; l'America è la più grande. L'Europa e l'Australia sono le più piccole parti del mondo. Il ferro è più utile dell'oro; esso è il più utile di tutti i metalli. Sofia è la più amabile delle vostre figlie. Enrico è il più diligente dei miei fanciulli. Questa casa è molto grande; essa è più grande della nostra; è la più grande della città. Questa penna è più cattiva della tua; essa è la più cattiva di tutte le mie penne. Carlo è il più giovane dei miei fratelli; Luigia è la più giovane delle mie sorelle. L'uomo il più ricco non è sempre il più felice.

Exercise XLIII.

This gardener's wife is the happiest of all women ;

her children are very pretty and diligent. (The) Dogs are the most faithful of all animals. This pen is the best of my pens. Sophia is the youngest of my daughters. Our house is the best in the town. My gloves are prettier than thine, but Louisa's are the prettiest. This sculptor is the poorest man in the town. Henry and Godfrey are the best scholars. Thy lesson is easier than mine, but Frederic's is the easiest. These boys are contented, but those are the most contented. The most contented men are always the happiest.

Exercise XLIV.

modesto, *modest* ; modestissimo, *very modest*.
così, *thus, so* ; come, *as*.

il signóre,	<i>the gentleman.</i>	la moglie,	<i>the wife.</i>
la signóra,	<i>the lady.</i>	tristo,	<i>sad.</i>
la signorína,	<i>the young lady, miss.</i>	onesto,	<i>honest.</i>

Il signor Bellini è un' onest' uomo ; egli ha una buonissima moglie, e i suoi fanciulli sono diligentissimi. La signora Bellini è una donna modestissima : ella è amata da tutti i suoi vicini. La signorina Enrichetta è molto amabile ; ella ha fatto un bellissimo regalo a mia cugina. Ho veduto i signori Neumann ; eglino sono arrivati questa settimana ; ma sono tristissimi ; hanno perduto la loro madre. Avete voi veduto le signorine Benvenuto ? Sono arrivate col loro padre. Questo signore è il nostro medico, e quella signora è la cugina del signor Pope ? Abbiamo scritto una lettera al signor ed alla signora Monti. Mio padre non è così vecchio come il tuo. Mia sorella non è così diligente come la vostra. I miei guanti sono così belli come i tuoi. I tigri non sono così forti come i leoni.

Enrichetta e Luigia non sono così pigre come i loro fratelli.

Exercise XLV.

This tailor is very poor. This woman is very beautiful. These boys are very diligent. These girls are very contented. Have you seen Mr Müller? He is very strong. Where is Mrs Lehmann? She left this week with her cousin. Louisa is very sad; she has lost her little bird. I have received a letter from this gentleman and this lady. This lady is not so amiable as that one. These flowers are not so beautiful as those. My uncle is as rich as yours. Your house is as large as ours. Our garden is very large, but it is not so beautiful as yours.

Exercise XLVI.

Interrogative Pronouns.

chi,	<i>who?</i>
di chi,	<i>whose?</i>
a chi,	<i>to whom?</i>
da chi,	<i>from or of whom?</i>

il fornajo, <i>the baker.</i>	il maestro, <i>the teacher.</i>
il beccajo, <i>the butcher.</i>	il mendicante, <i>the beggar.</i>
che, <i>what?</i> qui, <i>here;</i> là, <i>there.</i>	

In Italian the verb *to belong* is frequently expressed by *to be* with the genitive: *questo libro è di mio fratello*, this book belongs to my brother.

Chi è là? E il fornajo; e la serva, è Goffredo. Chi è quest' uomo? E il beccajo; è il figlio del sartore. Chi sono quei fanciulli? Sono i fanciulli del medico; sono le figlie dello scultore. Di chi è questo cane? E quello di Federigo. Di chi è questa casa? E quella di nostro zio. Di chi sono questi guanti? Sono quelli di mia zia. A chi avete vo. dato la let-

tera ? Alla serva. A chi avete scritto ? Al figlio del nostro maestro. Da chi avete ricevuto questi fiori ? Dal giardiniere. Dov' è tua sorella ? Non è quì, è nella sua stanza. Che hai tu comprato ? Ho comprato un' orologio per mio cugino. Che avete voi trovato ? Abbiamo trovato un' uccello nel nostro giardino.

Exercise XLVII.

Who is there ? It is the shoemaker ; it is the neighbour's man-servant ; it is a beggar. Who is that woman ? It is Mrs Bellini ; it is the doctor's wife. Who are those girls ? They are Mrs Monti's daughters ; it is Josephine and Henrietta. Who are those young gentlemen ? They are our teacher's brothers. To whom do these houses and gardens belong ? These houses belong to Mr Bellini, and those gardens belong to Mrs Monti. To whom hast thou lent thy penknife ? I have lent mine to James, and my sister has lent hers to Louisa. From whom have you received these beautiful stockings ? We have received these stockings from our aunt. For whom are these apples and pears ? They are for the children of those poor women. Where is Godfrey ? He is not here ; he is in the yard or in the cellar.

Exercise XLVIII.

che, quale, *which, what ?*

l' ora,	<i>the hour.</i>	la Baviera,	<i>Bavaria.</i>
l' età,	<i>the age.</i>	la Prússia,	<i>Prussia.</i>
la tela,	<i>the linen.</i>	Mónaco,	<i>Munich.</i>
la capitale,	<i>the capital.</i>	Berlino,	<i>Berlin.</i>
il pane,	<i>the bread.</i>	letto,	<i>read.</i>
il paése,	<i>the land, country.</i>	detto,	<i>said.</i>

cìò, *that.*

Che penna hai tu là? Che libro hai tu perduto? Che ora è? E' un' ora; sono due ore; sono le tre; non sono ancora le sei. A che ora è egli arrivato? E' arrivato alle otto, alle dieci. Che età avete voi? Io ho sedici anni, e mia sorella è nell' età di quattordici anni. Di che paese è il vostro amico? Egli è Italiano. Qual medico ha detto ciò? Quale orologio è il migliore? Da qual fornajo avete comprato quel pane? A quale povera donna ha egli dato due fiorini? Qual è la capitale della Baviera? Monaco. E quella della Prussia? Berlino. In quali libri avete voi letto? Con quali signori è egli partito? Quale penna è la mia? Ho ricevuto questa tela da una di queste signorine. Da quale? Ho dato il vostro temperino ad una delle vostre sorelle. A quale?

Exercise XLIX.

next time
What book hast thou there? From what country is this lady? She is a German. How old is thy brother? He is twelve years old. What o'clock is it? It is seven o'clock. What joiner has made these tables? Which knife hast thou lost? Which house has your father bought? With what friend has Henry arrived? In what garden hast thou found this bird? To which lady hast thou lent thy umbrella? With which pen have you written this letter? At which merchant's (From which merchant) have you bought this linen? I have given my bread to one of these poor children. To which?

Exercise L.

The Relative Pronouns
che, il quale, *who, which.*

il bastone, *the stick.* lungo, *long.*
 il gatto, *the cat.* troppo, *too.*

ecco, there is, there are.

The relative *che* is only used in the nominative and accusative; *il quale* stands in all cases, and is distinguished from the interrogative *quale* by its always having the article.

Ho un cane che è piccolissimo. Abbiamo un gatto che è molto bello. La lettera che voi avete scritto, è troppo lunga. La donna che tu hai veduto è bellissima. Avete voi veduto l'ombrello che mia madre ha comprato? Dov' è il bastone che avete trovato nel vostro giardino? Dov' è il mendicante a lquale avete dato il vostro pane? Dove sono i fanciulli ai quali abbiamo prestato i nostri fazzoletti? Ecco la penna colla quale io ho scritto questa lettera. I giovani coi quali Enrico è arrivato sono pigriissimi. Ecco la signora dalla quale abbiamo ricevuto questi fiori. Ecco la tavola sulla quale abbiamo messo i nostri capelli. Questo è lo scolare il quale ha fatto un regalo al suo maestro.

Exercise LI.

This gentleman has two daughters who are very amiable. Our doctor has a dog which is very faithful. My mother loves all children who are diligent. My father has bought all the gardens and houses which thou hast seen. Here are the books in which we have read. Here are the pens with which we have written our letters. Where is the sculptor to whom you have sent your rings? Is this the gardener from whom thou hast received all these flowers? Where are the friends with whom Frederic is arrived? Here is the joiner who has made all these tables and chairs.

Exercise LII.

The Auxiliary Verbs.

Essere, *to be* ; *avére, to have.*

Io sono,	<i>I am.</i>
tu sei,	<i>thou art.</i>
egli è,	<i>he is.</i>
noi siamo,	<i>we are.</i>
voi siéte,	<i>you are.</i>
eglino sono,	<i>they are.</i>

il piaceré, <i>the pleasure.</i>	infelice, <i>unhappy.</i>
il danáro, <i>the money.</i>	poco, <i>little</i> ; molto, <i>much.</i>
i genitóri, <i>the parents.</i>	perchè, <i>because</i> ; già, <i>already.</i>
	fa, <i>makes.</i>

Io non sono ricco, ma sono contento. Tu sei un fanciullo molto diligente, perchè hai già fatto il tuo tema. Enrichetta non è diligente ; ella fa poco piacere ai suoi genitori. Questo signore è vecchio, ma sua moglie non è ancora vecchia. Noi non siamo poveri, non abbiamo venduto le nostre case. Voi non siete infelici, non avete perduto i vostri genitori. Chi è ricco, non è sempre contento. Gli uomini cattivi non sono felici. Con chi sei tu arrivato, Carlo ? Sono arrivato colla signora Müller che è la nostra vicina. Siete voi ammalati ? Non siamo ammalati, ma siamo tristi, perchè abbiamo perduto un' amico fedelissimo. Voi avete poco danaro, ma siete sempre contenti.

Exercise LIII.

Non sono io,	<i>am I not ?</i>
Non ho io,	<i>have I not ?</i>

Am I not very happy ? Have I not much pleasure here ? Art thou not yet contented ? Hast thou not a beautiful house and a large garden ? Are we not happier than those poor children, whom we have seen in

the school? Are you the scholars of Mr Berni? We have not arrived with that gentleman, we are not the brothers of your doctor. (The) Contented men are always happy; those who are not contented are very unhappy. The merchant's daughters are not sad, they have not cried. Where have you put the stick which I (have) received from my uncle? Julia, thou art not diligent, thou hast not yet done thy lesson. I have given the apples to Henry, because he is always diligent. You are very happy, because you have so good a mother and so good a father.

Exercise LIV.

Io era,	<i>I was.</i>
tu eri,	<i>thou wast.</i>
egli era,	<i>he was.</i>
noi eravamo,	<i>we were.</i>
voi eravate,	<i>you were.</i>
eglino erano,	<i>they were.</i>
altrevólte,	<i>formerly.</i>
ordinariaménte,	<i>usually.</i>
	<i>virtuóso, virtuous.</i>
	<i>ragionévole, sensible.</i>

Questa famiglia era sempre felicissima. Il padre era un' uomo onestissimo, la madre era una donna modesta e virtuosa. I loro fanciulli erano ragionevoli e diligenti. Il mio vicino era altrevolte ricco, ma i suoi fanciulli erano molto cattivi e pigri. Quelli che sono pigri, sono ordinariamente poveri; ma chi è diligente è ricco. Tu eri sempre felice, perchè eri ragionevole e virtuoso. L' uomo virtuoso è sempre felice. Quella madre è felicissima, perchè ama i suoi fanciulli che sono molto virtuosi. Voi eravate altrevolte poveri, perchè non eravate così diligenti. Mio fratello ed io non eravamo sempre felici. Tu eri l'amico di mio fratello, e Giulia era l'amica di mia sorella.

Exercise LV.

oggi, <i>to-day.</i>	dormito, <i>slept.</i>
ieri, <i>yesterday.</i>	sortito, <i>gone out.</i>
tardi, <i>late.</i>	la mattina, <i>the morning.</i>
allorchè, <i>quando, when.</i>	

My mother was ill yesterday, she has not slept all night. Where wast thou this morning? I was in our garden all the morning. Where were you when we (have) arrived? We were gone out. This girl was much prettier when she was young. John and James were always your brother's friends. The letter which thou hast written to thy uncle was too long. What o'clock was it when you (have) started? It was five or six o'clock; it was not late. These boys were always modest and virtuous; they were loved by all their friends. We were often in your uncle's garden, and you were often in our cousin's.

Exercise LVI.

Io avéva,	<i>I had.</i>
tu avévi,	<i>thou hadst.</i>
egli avéva,	<i>he had.</i>
noi avevámó,	<i>we had.</i>
voi aveváte,	<i>you had.</i>
eglino avévano,	<i>they had.</i>

il commercio, <i>trade, commerce.</i>	la disgrázia, <i>the misfortune.</i>
il número, <i>the number.</i>	la visita, <i>the visit.</i>

tanto, *so much*; conosciuto, *known.*

Allorchè io aveva ancora i miei genitori, era felicissimo. Mio padre era ricco; aveva molto danaro, molte case e molti giardini. Mia madre era d'una buona famiglia; avevamo un gran commercio. Due dei miei zii erano medici. Ho conosciuto i vostri genitori. Avevate un gran numero di servi e di serve. I

vostri fratelli avevano molti amici ; erano sempre contenti. Eri ancora giovane, allorchè tuo padre aveva tanta disgrazia. Avevamo questa settimana la visita dei signori Moll che sono arrivati colla loro sorella. Io aveva due fratelli ; l'uno era a Londra, l'altro a Parigi. Dov' è vostro cugino che aveva tanti uccelli ? Egli è a Monaco. Che età aveva vostra sorella quando era a Berlino ? Aveva quindici o sedici anni.

Exercise LVII.

Mangiato, eaten.

I had not yet lost my rather when I was in London. Thou hadst many friends when thou wast in Paris. My uncle had a large trade, he was very rich. We had two sisters ; one was very tall and strong ; the other was little, but very pretty. I was very ill yesterday ; I had eaten too much. Thou hadst not yet done thy lesson, when thou wentest (art gone) out. We had a good teacher, when we were young. Thy brothers always had many flowers and books. Didst thou know (hast thou known) my cousins ? I knew (have known) the one who always had so many horses and dogs ; but I did not (I have not known) the other. Had you already written your letters, when we (are) arrived ?

Exercise LVIII.

Io ho avúto, I have had.

Io sono stato, I have been.

<i>il tempo,</i>	<i>the weather.</i>	<i>lo stivále,</i>	<i>the boot.</i>
<i>il viaggio,</i>	<i>the journey.</i>	<i>la sera,</i>	<i>the evening</i>
<i>l' affare,</i>	<i>the business.</i>	<i>Roma,</i>	<i>Rome.</i>

da, at.

The participle *avuto* remains unaltered when it does not refer to an accusative preceding; the participle *stato* is, like an adjective, regulated by the subject of the sentence.

Ho avuto molto piacere. Hai avuto bel tempo nel tuo viaggio. Carlo ha avuto il mio temperino. Chi ha avuto il mio toccalapis? Abbiamo avuto molti affari questa settimana. Avete avuto altre volte un gran commercio. Le vostre sorelle hanno avuto la mia ombrella. Hai tu avuto il mio libro? Non ho avuto il tuo libro, ma la tua penna. Avete voi avuto molto danaro. Chi è stato quì? Il signor Müller è stato quì; egli ha messo questo libro sulla tavola. Sei tu stato dal calzolajo? Sono stato jeri dal calzolajo; egli ha già fatto i vostri stivali. Questi ragazzi sono stati ammalati tutta la settimana. Dove siete voi stati questa sera? Siamo stati da Goffredo che è sempre tristo, perchè sua madre è partita. Questo scultore è stato a Roma, e le sue sorelle sono state a Milano.

Exercise LIX.

Who has had my ring? I have had thy ring, and Charles has had thy stick. Who has been in my room? Mrs Moll has been in thy room; she has laid her cloak upon the chair. Where hast thou been this morning? I have been at the doctor's; I am ill. Where has thy sister been? She has been at Mrs N.'s, who (is) arrived yesterday with her daughters. Hast thou not had my gloves? I have not had thy gloves. Thy brothers have had much pleasure on their journey. Miss Bellini is very amiable; she has been at my uncle's to-day. Have you been in Rome or in

Venice? We have been in London and Paris. My cousins have often been in this town.

Exercise LX.

Io avrò,	<i>I shall have, or get.</i>	Io sarò,	<i>I shall be.</i>
tu avrai,	<i>thou wilt have.</i>	tu sarai,	<i>thou wilt be.</i>
egli avrà,	<i>he will have.</i>	egli sarà,	<i>he will be.</i>
noi avremo,	<i>we shall have.</i>	noi saremo,	<i>we shall be.</i>
voi avrete,	<i>you will have.</i>	voi sarete,	<i>you will be.</i>
eglino avranno,	<i>they will have.</i>	eglino saranno,	<i>they will be.</i>
attento,	<i>attentive.</i>	quando,	<i>when; se, if.</i>
nuovo,	<i>new.</i>	dimani,	<i>to-morrow.</i>
stanco,	<i>tired.</i>	quanto,	<i>how much.</i>

dite, *tell*; di vedére, *to see*; che, *that*, conj.

Avrò molto piacere quando sarò da mio zio. Tua sorella sarà contenta, quando avrà fatto il sua tema. Noi saremo felici quando avremo ricevuto quel danaro. Non avrete oggi la visita dei signori Moll; sono sortiti col loro amico. Quanti anni ha la vostra piccola cugina? Ella avrà nove anni questa settimana. Tu avrai quest' anello, se sarai più attento. Dite alla serva che io sarò nella mia stanza. Avremo dimani bel tempo. A che ora sarete nel vostro giardino? Dove saranno dimani i nostri amici? Non saranno ancora a Londra. Quando sarete a Parigi, avrete molto piacere. Voi avrete un nuovo cappello, se sarete diligenti. Se le nostre cugine sono partite, avranno bel tempo. Ecco la nostra serva; ella sarà molto stanca. Avremo dimani il piacere di vedere i nostri genitori; saremo felicissimi.

Exercise LXI.

a casa. *at home.*

Feb. 5

To-morrow I shall have the pleasure of seeing (to

see) the king and the queen; I shall be fortunate. To-morrow thou wilt get the bird, which thy father has bought. These scholars will always be the last if they will not be more diligent. We shall have little pleasure to-day; the weather will be very bad. Shall you have Miss N.'s visit this evening? Tell the manservant that we shall not be at home to-morrow. Where will your sisters be to-morrow? They will be in Munich or in Berlin. We shall get a beautiful present from our teacher, if we are (shall be) always so attentive as to-day. When wilt thou get thy new hat? When wilt thou be in thy uncle's garden? How old is thy brother? He will be eighteen years old to-morrow.

Exercise LXII.

Io avrei,	<i>I should have.</i>	io saréi,	<i>I should be.</i>
tu avrésti,	<i>thou wouldst have.</i>	tu sarésti,	<i>thou wouldst be.</i>
egli avrébbe,	<i>he would have.</i>	egli sarébbe,	<i>he would be.</i>
noi avrémmo,	<i>we should have.</i>	noi sarémmo,	<i>we should be.</i>
voi avréste,	<i>you would have.</i>	voi saréste,	<i>you would be.</i>
églino avrébbero,	<i>they would have.</i>	églino sarébbbero,	<i>they would be.</i>

se io avéssi,	<i>if I had.</i>	se io fossi,	<i>if I were.</i>
se tu avéssi,	<i>if thou hadst.</i>	se tu fossi,	<i>if thou wert.</i>
s'egli avésse,	<i>if he had.</i>	s'egli fosse,	<i>if he were.</i>
se noi avéssimo,	<i>if we had.</i>	se noi fóssimo,	<i>if we were.</i>
se voi avéste,	<i>if you had.</i>	se voi foste,	<i>if you were.</i>
s'egliino avéssero,	<i>if they had.</i>	s'egliino fóssero,	<i>if they were.</i>
non-niente,	<i>nothing.</i>	andáto,	<i>gone.</i>
non-nissúno,	<i>no.</i>	tanto,	<i>so much.</i>

Avrei più piacere, se i miei amici fossero qui. Sarei più felice, s'io avessi tanti libri. Non saresti così ricco, se non avessi fatto tanti affari. Carlo non avrebbe trovato il suo amico, s'egli fosse arrivato un poco più

tardi. Non saremmo ancora partiti, se non avessimo ricevuto una lettera da nostro padre. Queste ragazze non sarebbero così cattive, se non avessero perduto la loro buona madre. Molti uomini sarebbero più felici, se fossero più diligenti. Non avreste tanti amici, se non aveste tanto danaro. Avremmo avuto molto piacere, se Goffredo e Luigi fossero stati quì. Se non avessi trovato nissuno, sarei andato da mio zio. Se non avessimo fatto niente, saremmo stati pigrissimi. Nostra zia ha scritto che sarebbe in due giorni a Milano, se il tempo fosse bello. I miei cugini avrebbero avuto più amici, se fossero stati più modesti.

Exercise LXIII.

preso, taken.

Wouldst thou be contented, if thou hadst all these flowers? Godfrey would not have sold his dog, if he had not received another. Henrietta would not have departed, if she were not ill. If we had not so many friends, we should have little pleasure. Would you not have been very naughty if you had taken these knives? These parents would not be so happy, if their children were not so diligent and modest. No one would be richer than our neighbour if he had not had so much misfortune. This people would be happier, if it had a better king. We should have gone to our aunt's if the weather had been finer. This shoemaker would not be so poor, if he had not been so lazy. My cousins would not have been so sad, if they had received a letter from their father.

Exercise LXIV.

Partitives.

il pezzo,	<i>the piece.</i>	la cravatta,	<i>the cravat.</i>
il braccio,	<i>the ell.</i>	l' inchiostro,	<i>the ink.</i>
il pajo,	<i>the pair.</i>	il vino,	<i>the wine.</i>
la libbra,	<i>the pound.</i>	la birra,	<i>the beer.</i>
il centinájó,	<i>the hundred-weight.</i>	l' acqua,	<i>the water.</i>
una dozzína,	<i>a dozen.</i>	il caffè,	<i>the coffee.</i>
una bottíglia,	<i>a bottle.</i>	il zúcchero,	<i>the sugar.</i>
un bicchiére,	<i>a glass.</i>	il sale,	<i>the salt.</i>
il cestélló,	<i>the basket.</i>	la carne,	<i>the meat.</i>
il baúle,	<i>the trunk.</i>	il formággio,	<i>the cheese.</i>
la scarpa,	<i>the shoe.</i>	mezzo,	<i>half; bevuto, drunk.</i>

date, give; datemi, give me.

After substantives signifying number, measure, or weight, the preposition *di* stands.—*Pajo* and *braccio* change *o* into *a* in the plural.

Questo mendicante ha ricevuto un pezzo di pane da mia madre. Datemi un pezzo di carne, un poco di sale ed un bicchiere di vino. Date anche un poco di vino a quest' ammalato. Abbiamo ricevuto dall' amico di nostro zio venti libbre di zucchero, un mezzo centinajo di caffè, e dieci bottiglie di vino. La nostra vicina ha comprato una gran tavola ed una mezza dozzina di sedie. Enrichetta ha mandato alla moglie del medico tre paja di guanti ed un cestello di pere. Ho bevuto un bicchiere di birra, ed ho mangiato un pezzo di formaggio. In questo baule ci sono due braccia di tela, quattro fazzoletti ed una mezza dozzina di cravatto. Datemi una penna ed un poco d' inchiostro.

Exercise LXV.

My brother has received two pairs of shoes and

three pairs of boots. We have bought ten ells of linen, twelve pairs of stockings, and half a dozen cravats. This tradesman has sold half a hundred weight of coffee, fifteen pounds of sugar, and two pounds of cheese. Give this poor man a glass of beer and a piece of meat. Give me a piece of bread, a little salt, and a bottle of water. My sister has received a basket of apples from our neighbour's gardener. What have you drunk? We have drunk a glass of wine. Who has bought this dozen chairs and this chest? Of whom has thy father bought this pair of boots? For whom is this pair of shoes?

Exercise LXVI.

il pane,	<i>the bread</i> ;	del pane,	<i>bread, some bread.</i>
la birra,	<i>the beer</i> ;	della birra,	<i>beer, some beer.</i>
i libri,	<i>the books</i> ;	dei libri,	<i>books, some books.</i>
le pere,	<i>the pears</i> ;	delle pere,	<i>pears, some pears.</i>
il latte,	<i>the milk.</i>	il frumento,	<i>the wheat.</i>
l'aceto,	<i>the vinegar.</i>	la carta,	<i>the paper.</i>
il pepe,	<i>the pepper.</i>	il prodótto,	<i>the product.</i>
l'ólio,	<i>the oil.</i>	nero,	<i>black.</i>

vende, *sells.*

When before a substantive without the article we can supply the word *some*, the Italians employ the genitive of the definite article, to show that the word is used in a partitive sense. But if the substantive is used in a general sense, no article is employed.

Che avete voi mangiato? Ho mangiato del pane e della carne. Mio fratello ha bevuto del vino, e noi abbiamo bevuto della birra. Datemi dell' aceto, del sale, e del pepe. Ecco dell' acqua, del caffè, e del zucchero. Mio padre ha dato del danaro ai poveri. La serva ha comprato del buon sale e del cattivo pepe. Mio cugino ha dell' inchiostro nero e della buona carta. In questo cestello ci sono dei pomi e delle pere. Ci

sono dei poveri che sono molto contenti. Ci sono degli animali che sono più grandi dei cavalli. Nel baule ci sono dei guanti, dei fazzoletti, delle cravatte, e della tela. Questo scolare ha dei buoni libri e degli amici fedeli. Questo mercante vende sale e pepe, olio ed aceto. Il calzolaio fa scarpe e stivali. Frumento, vino, ed olio sono i prodotti di questo paese.

Exercise LXVII.

il legnajuolo, *the joiner.*
 i parénti, *the relations.*
 nè . . nè, *neither . . nor.*

I have drunk good water, and you have drunk bad beer. Give me paper, pens, and ink. Here is bread and meat, vinegar and oil, milk and water. My uncle has beautiful gardens and large houses. Hast thou good pens and black ink? I have bought some apples and pears. The gardener sells trees and flowers. Our king has soldiers and money. We have faithful friends and amiable cousins. This boy has neither parents nor relations. This man has neither money nor friends. Julia has amiable sisters and useful books. The joiner makes tables and chairs. My neighbour has birds, horses, dogs, and cats.

Exercise LXVIII.

The Regular Verb.

First Conjugation.

Parlâre, *to talk, speak ; parlâto, spoken.*

Io parlo,	<i>I speak or am speaking.</i>
tu parli,	<i>thou speakest.</i>
egli parla,	<i>he speaks.</i>

noi parliámo,	<i>we speak.</i>
voi parláte,	<i>you speak.</i>
eglino párlano,	<i>they speak.</i>

cercáre,	<i>to seek, look for.</i>	lodáre,	<i>to praise.</i>
compráre,	<i>to buy.</i>	biasimáre,	<i>to blame.</i>
amáre,	<i>to love, like.</i>	cantáre,	<i>to sing.</i>
pensáre,	<i>to think.</i>	imparáre,	<i>to learn.</i>

il librájo,	<i>the bookseller</i>	adésso,	<i>now.</i>
la lezióne,	<i>the lesson.</i>	che, che cosa,	<i>what?</i>
la lingua,	<i>the language.</i>	bene, well ;	<i>come, how?</i>

Che cosa cercate voi ? Io cerco la mia penna. Mio fratello cerca il suo toccalapis. Questi fanciulli cercano i loro libri. Dove comprate voi la vostra carta ? Compriamo la nostra carta dal librajó. Amo questo fanciullo ; è molto ragionevole. Tu ami il tuo maestro. Iddio ama tutti gli uomini. I buoni fanciulli amano i loro genitori. A che cosa pensate voi adesso ? Pensiamo tutti i giorni ai nostri amici. Noi parliamo spesso dei nostri affari. Gli uomini ragionevoli parlano poco, ma pensano molto. Il maestro biasima i pigri scolari, ma loda quelli che sono diligenti. Non lodiamo vostra sorella, perchè è cattivissima. Vostro cugino canta molto bene. Cantata voi anche ? Non canto, ma i miei fratelli cantano tutti. Federigo impara la sua lezione. I miei fanciulli imparano la lingua italiana. Come si chiama il vostro amico ? Si chiama Alberto, e le sue sorelle si chiamano Giulia ed Enrichetta.

Exercise LXIX.

portáre,	<i>to carry.</i>	inglése,	<i>English.</i>
trovára,	<i>to find.</i>	eccellénte,	<i>excellent.</i>

I do not like (the) lazy children. If thou lovest thy parents thou wilt be happy. We love our brothers

and our sisters. I can (do) not find (I find not) my pencil; who has taken my pencil? We cannot find (we find not) our books and our pens. How do you like (find) this wine? I think (find) that this wine is excellent. We often speak of the pleasure that we have had in your garden. These mothers always speak of their children with pleasure. Where dost thou buy thy pens? I buy my pens at the tradesman's, and my brother buys his at our neighbour's. To-day I have bought a pair of gloves for my daughter and two pairs of stockings for my son. What is the name of (is called) thy friend (f.)? My friend's name is Louisa. I am learning the German language and my cousins are learning the English language. Henry always praises his friends, and you always blame yours. Where are you taking (carrying) these flowers? We are taking these flowers to our doctor's or doctor.

Exercise LXX.

Io parláva,	<i>I spoke or was speaking.</i>
tu parlávi,	<i>thou speakest.</i>
egli parláva,	<i>he spoke.</i>
noi parlavámo,	<i>we spoke.</i>
voi parlaváte,	<i>you spoke.</i>
eglino parlávano,	<i>they spoke.</i>

il giuoco,	<i>the play.</i>	insième,	<i>together.</i>
il lavóro,	<i>the work.</i>	non . . . mai,	<i>never.</i>

Altrevolte amava questo giovine; egli era sempre così modesto e ragionevole; parlava poco, ma parlava bene, ed aveva sempre degli amici che amavano più i libri che il vino. Eravamo spesso insieme, non pensavamo mai al giuoco, ma sempre al lavoro. Tua madre

e la mia parlavano insieme, allorchè il gatto ha preso la carne. Questo popolo amava sempre il suo re. I tuoi cugini cercavano ancora i 'oro cappelli, quando noi siamo partiti. Il mercante che tu cercavi jeri, è stato qui. Il maestro biasimava i nostri fanciulli, ma lodava i vostri. Altrevolte noi amavamo i fiori, e voi amavate gli uccelli.

Exercise LXXI.

la canzone, *the song*; la voce, *the voice*.

Formerly I loved play, but now I love work. My cousins did not like business, they were always idle. We were looking for our pocket-handkerchiefs, and you were looking for your hats. What wast thou thinking of when we were in thy uncle's garden? I was thinking of the pleasures which we have so often had in his house. My brother was learning his lesson when we went away. Thy sisters never learnt their lesson, they were never diligent. Yesterday I bought six pens at the bookseller's, and thy uncle bought some tables and chairs at the joiner's. Henry sang a beautiful song yesterday; he has a very beautiful voice.

Exercise LXXII.

Io parlerò,	<i>I shall speak.</i>
tu parlerai,	<i>thou wilt speak.</i>
egli parlerà,	<i>he will speak.</i>
noi parlerémo,	<i>we shall speak.</i>
voi parleréte,	<i>you will speak.</i>
egliino parleranno,	<i>they will speak.</i>

prestàre,	<i>to lend.</i>	arrivàre,	<i>to arrive.</i>
speràre,	<i>to hope.</i>	chiamàre,	<i>to call.</i>
mandàre,	<i>to send.</i>	mangiàre,	<i>to eat.</i>

il presciutto, *the ham* ; l' appetito, *the appetite* ; caro, *dear*.

Parlerò oggi al signor Moll, che è arrivato con sua sorella. Penserete voi ai miei affari? Penseremo ai tuoi affari ed ai nostri. Non penserai più ai tuoi amici, quando sarai a Parigi. Questi signori penseranno più spesso ai loro piaceri, che ai loro affari. Iddio amerà sempre chi è virtuoso. Canterai tu oggi? Le mie sorelle canteranno, non io. Presterò il mio bastone a tuo fratello, s' egli ha perduto il suo. Mia madre comprerà oggi un pajo di guanti per mia cugina. Compreremo questi fazzoletti, se non sono troppo cari. Speriamo che nostro zio arriverà ancora questa sera. Mangerete voi un poco di questo presciutto? Non mangerò adesso niente, non ho appetito. Mia sorella è ammalata; chiameremo il medico.

Exercise LXXIII.

aspettare, to wait, wait for.

I shall send this poor family some money and bread. We shall send thy brother some books and flowers. Wilt thou speak to the doctor to-day? I shall not speak to the doctor to-day. We shall often speak of this town. You will no longer love these pleasures when you are (shall be) more sensible. You will wait for your father; he is not yet arrived. To whom shall you lend your Italian books? Your father will buy your neighbour's house and garden. These gentlemen will sing a very beautiful song. Do not you eat anything? (Eat you nothing?) We shall eat a piece of this cheese afterwards (later). My brother will learn his lesson this evening. Henry and Frederic will arrive to-morrow.

Exercise LXXIV.

Io parlerei,	<i>I should speak.</i>
tu parleresti,	<i>thou wouldst speak.</i>
egli parlerebbe,	<i>he would speak.</i>
noi parleremmo,	<i>we should speak.</i>
voi parlereste,	<i>you would speak.</i>
eglino parlerebbero,	<i>they would speak.</i>

il tempo, *the time* ; meno, *less*.

Chiamerei il medico, s' io fossi ammalato. Non amaresti questo cane, se non fosse così fedele. Il servo aspetterebbe con piacere, se avesse tempo. Compreremmo questi guanti, se non fossero troppo cari. Se voi aveste dei libri utili, non pensereste più al giuoco. Questi signori non amerebbero tanto i piaceri, se avessero meno danaro e meno amici. Il maestro biasimerebbe tuo fratello, s' egli non avesse fatto il suo tema. Loderemmo i nostri scolari, se fossero sempre così attenti che oggi.

Exercise LXXV

I should sing a song if I had a beautiful voice. Thou wouldst learn thy lesson if the teacher was here. Charles would buy all these birds if he had money. We should eat a piece of this ham if we had (any) appetite. You would think oftener of your business if you were more sensible. If I had all these books I should not think any more of play. The parents would not praise their children so much if they were not so diligent. I should lend this boy my books if he were not too lazy. We should wait with pleasure if we had time

Exercise LXXVI.

Second Conjugation.

véndere, *to sell*; vendúto, *sold*.

Io véndo,	<i>I sell.</i>
tu véndi,	<i>thou sellest.</i>
egli vénde,	<i>he sells.</i>
noi vendiámo,	<i>we sell.</i>
voi vendéte,	<i>you sell.</i>
eglino véndono,	<i>they sell.</i>

pérdere, <i>to lose.</i>	lo stolto, <i>the fool.</i>
ridere, <i>to laugh.</i>	il moménto, <i>the moment.</i>
costáre, <i>to cost.</i>	altro, <i>other.</i>
il panno, <i>cloth.</i>	fino, <i>fine.</i>
il prezzo, <i>the price.</i>	ogni, <i>each.</i>
lo scudo, <i>the dollar.</i>	qualche cosa, <i>something.</i>

dítemi, *tell me*; perchè, *why*.

The verbs of the second conjugation end partly in *ère* long, partly in *ère* short; the latter are the more numerous.

Quanto vendete voi il braccio di questo panno nero? Vendo il braccio per quattro scudi. Questo è troppo caro. Trovo che questo è molto caro. Ecco un' altro panno che è così fino come quello, e che non costa tanto. Ditemi l' ultimo prezzo di questo panno. Vendiamo il braccio di questo panno per tre scudi e mezzo. Voi vendete molto caro. Gli altri mercanti della città non vendono così caro come voi. Che cosa hai tu perduto? Perdi sempre qualche cosa. Io non perdo mai niente. Questi ragazzi perdono le loro penne ad ogni momento. Giulia perde sempre il suo anello. Noi perdiamo il nostro tempo, non aspetteremo più. Perchè ridete voi? Non rido. Questi fanciulli ridono sempre; chi sempre ride è uno stolto.

Exercise LXXVII.

battere, <i>to beat.</i>	prendere, <i>to take.</i>
credere, <i>to believe.</i>	rispondere, <i>to answer.</i>
la medicina, <i>medicine.</i>	

Who sells these beautiful pocket-handkerchiefs? Dost thou sell this English book? I sell nothing. Thy brother is selling all his birds. We are selling ours too. My cousins are selling their dogs. By whom is this book? Tell me by whom this book is. Why do you not answer? These children never answer. Why art thou beating this child? I am beating this child because it is very naughty. These boys always take my pens. Do you take medicine? Are you ill? We never take the books of the other scholars. Is your uncle arrived? I believe that he arrived yesterday. I have never believed this.

Exercise LXXVIII.

Io vendeva, *I sold.*

leggere, <i>to read.</i>	bèvere, <i>to drink.</i>
conoscere, <i>to know.</i>	temere, <i>to fear.</i>
il tuono, <i>the thunder</i> ; intiero, <i>quite</i> ; vero, <i>true.</i>	
possedere, <i>to possess.</i>	

Vostro fratello ama il commercio; era questa mattina alla porta della nostra casa e vendeva il suo piccolo cane al figlio del medico. Ha fatto bene, tutti i fanciulli battevano questo povero animale. Altre volte amavate molto il giuoco; perdevate spesso tutto il vostro danaro. E vero, perdeva molto, era spesso infelicissimo. Perchè non rispondevate voi alla mia lettera? Non rispondeva, perchè era ammalato. Il

vino che noi bevevamo jeri sera, era così buono che mio padre ha bevuto una bottiglia intiera. Temeva altrevolte il tuono, ma adesso non temo più niente. Allorchè era da mio zio, leggeva ogni giorno, ma adesso non leggo più. Non conoscevate voi ancora mia cugina, quando eravate da mio zio ?

Exercise LXXIX.

I was reading an Italian book when we were together in the garden. Formerly we read much, but now we do not read any more. Why didst thou beat this child ? I beat this child because it was very naughty. Formerly this man was very rich, he possessed many houses and gardens ; now he no longer possesses anything, he is poor. Formerly you possessed nothing, but now you possess much money. We did not as yet know thy brothers, when we were in Paris. Formerly we loved play (or gaming) ; we often lost all our money. We believed that thy wife would arrive to-day. You believed that we should buy our neighbour's house. Formerly we were afraid of thunder, but now we no longer fear anything.

Exercise LXXX.

Io venderò, *I shall sell.*
io venderéi, *I should sell.*

vivere, to live ; pagare, to pay ; l' amicizia, friendship.

Venderete voi il vostro cavallo ? Non venderò il mio cavallo, ma mio fratello venderà il suo. Venderemo i nostri uccelli. Enrico e Federigo venderanno i loro cani. Risponderò ancora oggi a questa lettera.

Se non pagate, il mercante perderete la sua amicizia. Se avessi venduto il mio cavallo, venderei anche il mio cane. Se il signor N. fosse più ragionevole, non batterebbe il suo servo. Se i nostri cugini non fossero ammalati, risponderebbero alla nostra lettera. Prenderemmo di questo panno, se nostro zio non avesse breso tutto. Non viverei più, se non avessi preso medicina. Leggerò domani un libro italiano. Leggeremmo più spesso, se avessimo più tempo.

Exercise LXXXI.

- il bambino, *the little child*; crêscere, *to grow*; scrivere, *to write*.

This evening I shall write to my brother at Munich. To-morrow we shall write to our uncle. My children will write to their aunt to-day. I should write to Julia if I had ink and paper. We should read this book if we had time. My uncle would still be alive, if he had not had so much misfortune. This little child will not live long. My cousins would sell their horse if they had another. We shall lose our friend Godfrey, he is very ill. Will you drink another glass of wine? I shall drink no more; I have drunk too much. I am afraid that I shall grow no more. Charles is very little, he will not grow any more.

Exercise LXXXII.

la gazzétta,	<i>the newspaper.</i>	piângere,	<i>to cry, weep.</i>
il gusto,	<i>the taste.</i>	presto,	<i>quickly, fast.</i>
la lettúra,	<i>reading.</i>	meglio,	<i>better.</i>
la gente,	<i>people.</i>	quasi,	<i>almost.</i>

talúno, *many a.*

I am writing a letter to my friend. Why do not you write? You write too fast. Formerly I wrote better. When shall you write to your uncle? I shall write to-morrow. What are you reading? I am reading the English news, and my sister is reading an Italian book. You read Italian very well. My cousins scarcely ever (almost never) read, they have little taste for reading. Why art thou crying? I am not crying, I am laughing. Many a one laughs to-day who will cry to-morrow. I know the sculptor's wife very well. John and Henry do not know the sculptor. In Berlin we knew almost all the town, but here we know no one. Do you know these ladies? Our man-servant knows many people.

Exercise LXXXIII.

Third Conjugation.

sentire, <i>to feel, smell.</i>	sentito, <i>felt.</i>
finire, <i>to finish.</i>	finito, <i>finished.</i>

Io sento, <i>I feel.</i>	noi sentiamo, <i>we feel.</i>
tu senti, <i>thou feelest.</i>	voi sentite, <i>you feel.</i>
egli sente, <i>he feels.</i>	eglino sentono, <i>they feel.</i>
Io finisco, <i>I finish.</i>	noi finiamo, <i>we finish.</i>
tu finisci, <i>thou finishest.</i>	voi finite, <i>you finish.</i>
egli finisce, <i>he finishes.</i>	eglino finiscono, <i>they finish.</i>

dormire, <i>to sleep.</i>	sortire, <i>to go out.</i>	vestire, <i>to clothe.</i>
fuggire, <i>to flee.</i>	servire, <i>to serve.</i>	pentirsi, <i>to repent,</i>
partire, <i>to depart, set out.</i>	seguire, <i>to follow.</i>	regret.

Only the eight verbs above are conjugated in the present like *sentire*, all the rest in *ire* are like *finire*, and take the uniting syllable *isc* in the persons specified.

punire, <i>to punish.</i>	male, <i>badly, ill.</i>
mentire, <i>to lie.</i>	la parola, <i>the word.</i>
capire, { <i>to understand.</i>	la regola, <i>the rule.</i>
ubbidire, { <i>to comprehend.</i>	il padrone, <i>the master.</i>
ubbidire, <i>to obey.</i>	

aver ragione, *to be right, to be in the right.*
 aver torto, *to be wrong, to be in the wrong.*
 volentieri, *willingly.*

Che cosa avete voi là che sente così male? Non sente bene qui. Io non sento niente. Questi fiori sentono molto bene. Avete torto. Sentite voi che avete torto? Servo volentieri i miei amici. A che cosa serve questo? Serviamo tutto il mondo. A che servono tante parole? Parto dimani per Monaco, e voi partite per Londra. Buon giorno, signore; avete voi bene dormito? Dormo sempre bene. Il bambino dorme ancora. Perché mentite voi? Non mentisco. Non ho mai mentito. Lo scolare ubbidisce al maestro, il servo al padrone. Ubbidisco ai miei genitori. Se non ubbidisci a Dio, sarai infelice. Iddio punisce i cattivi. I padri ragionevoli puniscono i loro fanciulli. Capite voi questa regola? Non capisco la lingua italiana. Tutti gli scolari hanno capito questa regola.

Exercise LXXXIV.

I feel that you are right. My brother does not feel that he is wrong. This flower smells good, but that smells better. We travel to London to-morrow, and my cousins travel to Paris. The patient obeys (to) the doctor, and the children obey (to) their parents. Where is your brother? He is still asleep. How have you slept? I have not slept all night. The teacher punishes those who do not obey. Hast thou already finished thy task? I am finishing mine now. Albert is a good boy, he never tells lies. I believe that he has never told a lie. Don't you go out to-day? I go out every day at three o'clock.

Exercise LXXXV.

Io finiva,	<i>I finished.</i>
io finirò,	<i>I shall finish.</i>
io finirei,	<i>I should finish.</i>
giuocare,	<i>to play.</i>
lavorare,	<i>to work.</i>
il disegno,	<i>the drawing.</i>

Alberto ed io eravamo sempre insieme ; giuocavamo insieme e lavoravamo insieme. Il nostro maestro era sempre contento, non puniva mai. Ubbidivamo ai nostri genitori ed amavamo i nostri maestri. Hai tu finito il tuo tema, Enrico? Finirò il mio tema questa sera. Finiremo il nostro dimani. Quando partirete voi per Berlino? Io partirò questa settimana, mio fratello non partirà ancora. Partiremmo volentieri, se il tempo fosse più bello. Finiresti oggi il tuo disegno, se fosti stato più diligente. Questi servi ubbidirebbero ai loro padroni, se fossero più ragionevoli.

Exercise LXXXVI.

difficile, difficult.

Godfrey was always a very diligent boy ; he always worked, never played, and always finished his task first. We went out together every day, or learned our lesson together. I shall always obey (to) my parents. God will punish the wicked. We should punish this boy if he were naughty. My cousins would start to-day if they had received a letter from their father. I should understand this rule if it were not so difficult. You would finish your drawings if you were a little more diligent.

Exercise LXXXVII.

Personal Pronouns.

mi, <i>to me, me.</i>	ci, <i>to us, us.</i>
ti, <i>to thee, thee.</i>	vi, <i>to you, you.</i>
gli, <i>to him ; lo, him.</i>	loro, <i>to them ; li, them (m.).</i>
le, <i>to her ; la, her.</i>	loro, <i>to them ; le, them, (f.).</i>
volére, <i>to be willing.</i>	la grammática, <i>the grammar.</i>
mostráre, <i>to show.</i>	esattaménte, <i>exactly.</i>
rispósto, <i>answered.</i>	sí, <i>yes ; no, no.</i>

The conjunctive personal pronouns *mi, ti, gli, &c.*, all stand before the verb ; *loro* is the only one placed after it.

Io ti lodo, e tu mi biasimi. Vostro fratello mi ama, ma voi non mi amate. Io gli scrivo spesso, ma egli non mi risponde. Conoscete voi il signor Bellini ? Lo conosco esattamente. Conoscete voi anche la sua moglie ? Non la conosco. Vostro cugino ci ha scritto oggi. Non gli ho ancora risposto. Gli risponderò dimani. La nostra serva è molto contenta. Sua madre le ha mandato cinque fiorini. Non vi ho ancora mostrato i miei libri. Vi mostrerò anche i miei fiori. Questi disegni sono bellissimi, li ho ricevuti da mio zio. Dove avete comprato questi bei fazzoletti ? Non li ho comprati, sono un regalo di mia zia. Avete voi la mia grammatica ? Sì, l'ho. La volete voi ? Non la volete voi ? I vostri fanciulli amano molto i fiori ; io manderò loro quelli che sono nella mia stanza.

Exercise LXXXVIII.

da, since.

I will lend thee my pen if thou lendest me thy pencil. Where is Godfrey ? I have been looking for him (I look for him) for (*da*) an hour. Julia is very

diligent, her teacher always praises her. Hast thou (already) seen my ring? Yes, I saw (have seen) it yesterday. Henrietta, hast thou taken my umbrella? No, I have not taken it. Charles has told me, that his father is arrived. Hast thou already written to him? No, I have not yet written to him. Has your aunt been here? Yes, I have told her that you are ill. The gardener's wife has sent us a basket of flowers. Charles will carry you these flowers. Dost thou know Mr Berni's daughters. Yes, I wrote them a long letter yesterday.

Exercise LXXXIX.

*rendere, to return, give back ;
il difetto, the fault ; il medesimo, the same.*

Vostro fratello non mi ha ancora renduto il bastone che gli ho prestato. Non gli presterò più niente. Non rende mai quello che gli presto. Sua sorella ha il medesimo difetto. Quando le presto un libro, ella non lo rende. Noi rendiamo sempre quello che voi ci prestate. Vi presterò tutto quello che ho. I miei amici rendono sempre quello che presto loro ; mi hanno renduto questa mattina il coltello che ho loro prestato jeri. Ecco il mendicante ; gli ho dato un pezzo di pane, ed un bicchiere di vino. Mia cugina mi ha scritto. Le risponderò che le comprerei un bel cappello, se fosse più diligente. Dov' è mia sorella ? L' ho veduta nella cucina. Avete voi preso il mio bastone ? Non l' ho preso. Vostro fratello l' ha messo sulla tavola. Hai tu fatto questi disegni, Carlo ? Non

li ho fatti. I vostri fanciulli vi cercano. Non avete voi loro detto che siamo nel giardino?

Exercise XC.

il nonno, *the grandfather.*

Where is my book? Dost (canst) thou not find it? No, I do not (cannot) find it. Who has taken my paper? I believe that thy cousin has taken it. Hast thou told him that I am here? My aunt is ill, I have written to her to-day. She will answer me to-morrow. Where hast thou been? Thy mother has been looking for thee (since) an hour. My friends (are) arrived yesterday; I shall show them all the beautiful houses in our town. From whom have you received these beautiful pocket-handkerchiefs? We have received them from our grandfather. And these beautiful shoes? We have bought them at the shoemaker's.

Exercise XCI.

me lo, *me it*; ce lo, *us it*;
te lo, *thee it*; ve lo, *you it*;
glielo, *him it, her it*.

consigliare, *to advise*. rifiutare, *to refuse*.
proibire, *to forbid*. dimandare, *to ask for, desire*.

The pronouns *mi, ti, ci, vi* change *i* into *e*, when followed by *lo, la, li*; *gli* receives an *e*, and then serves for both the masculine and feminine genders.

Hai tu letto il libro che ti ho prestato? Non l'ho ancora letto. Tuo fratello me lo manderà dimani. Hai dimandato il mio temperino: te lo presterò, se me lo rendi ancora oggi. Mi hai prestato jeri la tua

ombrella ; te la renderò dimani. Il nostro vicino ha ricevuto dei bei fiori ; ce li venderà. Chi ve lo ha detto ? Se avessi ricevuto i libri, ve li presterei. Egli mi ha dimandato il mio cavallo, ma non glielo presterò. La giardiniera mi ha dimandato un fiorino, glielo manderò. Non ho ancora veduto i tuoi disegni. Mio fratello te li mostrerà. Perchè siete voi così tristo ? Io ve l'ho già detto. Non me lo avete ancora detto. Se i miei amici mi dimandano un libro, non lo rifiuterò loro.

Exercise XCII.

promesso, promised.

Where is my book ? I have lent it thee. I will return it to thee ; I have lent it (to) my cousin. If thou wishest (it) he will give it to thee with pleasure. He does not refuse us ; he has never refused me what I asked for. I would not advise it you, if he were not so modest. The gardener will sell us the flowers which he has received. I have seen two beautiful dogs to-day ; I shall buy them for you. I shall not go out to-day, the teacher has forbidden us. He will forbid you to-morrow too, if you are not more industrious. Thou hast promised me a bird, but thou hast not yet given it me. If I have promised it thee, I will send it thee to-day. Charles will sell my sister his little cat ; he promised her so yesterday.

Exercise XCIII.

The disjunctive Personal Pronouns.

Me, me ; te, thee ; lui, him ; lei, her ; noi, us ; voi, you ; loro them

a me, *to me* ; a te, *to thee* ; a lui, *to him* ; a lei, *to her* , a noi, *to us* ; a voi, *to you* ; a loro, *to them*.

la forchetta, *the fork*.

il cucchiajo, *the spoon*.

ingrato, *unthankful*.

contra, *against*.

avanti, *before*.

dopo, *after*.

The disjunctive pronouns are chiefly used after a preposition and when particular emphasis is to be laid on the pronoun.

Chi ha scritto questa lettera, tu o egli ? A chi lo avete voi detto, a lui o a lei ? L'abbiamo fatto per te e non per lui. Il padre ha chiamato me, e non te. Mia sorella ha ricevuto questo fazzoletto da me. Enrico è ammalato, sei tu stato da lui ? Non ho ancora veduto Teresa, non sono ancora stato da lei. Abbiamo lavorato per voi tutta la settimana. Siete molto ingrati contra noi. Mio zio è arrivato avanti me. Voi arriverete dopo lui. Ecco la tua piccola sorella ; non hai tu niente per lei ? Di chi sono queste penne ? Queste è di me, e quella di mia cugina. Non ho veduto oggi i miei cugini, ma ho pensato a loro tutto il giorni.

Exercise XCIV.

Instead of *con me*, *con te*, we say *meco*, *teco*.

Thou hast not thought of me. We have often spoken of (di) thee. Thy cousin is always against us. This knife is for you, and this fork is for thee. Thy sister has arrived with me. Thy uncle has been with us to-day. My brothers have started before you. You have started after them. For whom is this apron ? This is for him and that is for her. Thy sisters are ill ; I am working for them to-day. They are very unthankful to us. Where are Theresa and Louisa ?

These shoes and stockings are for them. Who is not with me is against me. We love thy aunt very much, we often speak of her.

Exercise XCV.

ne, some of it, of them ; ci, vi, there, of it, on it, in it.

il concerto, the concert ; la chiesa, the church.

mi, ti, etc., before ne change the i into e, and to gli e is appended.

Avete voi parlato del vostro viaggio ? Si, signore, ne abbiamo parlato. Siete voi contento del libro, che vi ho dato ? Si, ne sono contentissimo. Avete voi ancora delle penne ? Si, ne abbiamo. Hai tu del vino ? Si, ne ho. E mio fratello nel giardino ? No, non v'è. Siete voi stato in chiesa ? Non vi sono stato. Avete voi pensato al mio affare ? No, non ci ho pensato. Quanti fratelli avete voi ? Ne ho tre. Avete voi anche una sorella ? Si, signore, ne ho una. Sarai tu questa sera dal signor Berni ? Non vi sarò. Siete voi stato jeri al concerto ? Si, signore ; vi era molta gente ; non vi ho veduto mai tanta gente. Hai tu dato del pane al mendicante ? Si, gliene ho dato. Ho ricevuto oggi il mio danaro, ve ne presterò cinque fiorini.

Exercise XCVI.

Hast thou (any) money ? Yes, I have some. Hast thou friends too ? Yes, I have many. How many children has thy aunt ? She has seven. I have bought some pears ; I have eaten two of them, and find them very good. Hast thou been in London ? No, I have never been there. Is thy cousin in her room ? She was there, but now she is no longer there. My uncle

has many apples in his garden ; he often sends me some. If thou art industrious he will send thee some too. Peter has written two letters, and James has written five. Louis asks for six pens every day ; I have given him three.

Exercise XCVII.

The Reflective Verb.

levarsi, to rise, get up.

Io mi levo,	<i>I rise.</i>	noi ci leviamo,	<i>we rise.</i>
tu ti levi,	<i>thou risest.</i>	voi vi levate,	<i>you rise.</i>
egli si leva,	<i>he rises.</i>	eglino si lévano,	<i>they rise.</i>
chiamársi,	<i>to be called.</i>	affliggersi,	<i>to grieve, be afflicted.</i>
lavársi,	<i>to wash oneself.</i>	vestírsi,	<i>to dress.</i>
riposársi,	<i>to rest.</i>	divertírsi,	<i>to amuse oneself.</i>
rallegrarsi,	<i>to rejoice.</i>	servírsi,	<i>to help oneself ;</i> <i>make use of.</i>
coricársi,	<i>to go to bed.</i>	perméttere,	<i>to permit, allow.</i>
<i>di rivedére, to see again ; di buon' ora, early.</i>			

Io mi levo ogni giorno di buon' ora. Tu ti levi sempre tardi. Mio zio si leva alle sei, e mia zia alle otto. A che ora vi levate voi ordinariamente? Mi levo ogni mattina alle sette, e mi corico alle nove. Carlo si leverà dimani alle quattro ; egli partirà per Berlino. Come si chiama questo giovane? Si chiama Giovanni. E voi, come vi chiamate? Mi chiamo Alberto. Io mi vesto. Noi ci vestiremo più tardi. Mi riposerò un momento ; sono molto stanco. Perchè vi affliggete voi? Mi affliggo della morte di mio cugino. Mi rallegro di rivedére i miei genitori. Le mie sorelle si rallegreranno anche. Vi divertite voi bene? Noi ci divertiamo molto bene. Mi servirò di vostra penna, se lo permettete.

*Exercise XCVIII.**ingannarsi, to be mistaken.*

I am glad that my grandfather is arrived ; we shall amuse ourselves well this evening. Henry is very tired ; he is resting a little. We shall make use of your umbrella, if you will allow us. At what o'clock do you go to bed every evening ? I always go to bed at ten o'clock and rise at six o'clock. To-morrow we shall get up at four o'clock and start for Paris. I saw your cousin yesterday. You are mistaken, he is not arrived yet. I am not mistaken, he was at the concert with his sister yesterday evening.

Exercise XCIX.

Io mi sono ingannato,	<i>I have been mistaken.</i>
tu ti sei ingannato,	<i>thou hast been mistaken.</i>
egli si è ingannato,	<i>he has been mistaken.</i>
noi ci siamo ingannati,	<i>we have been mistaken.</i>
voi vi siete ingannati,	<i>you have been mistaken.</i>
eglino si sono ingannati,	<i>they have been mistaken.</i>

l' arrivo, the arrival.

The reflexive verbs form their compound tenses with *essere*, *to be*, and not with *avere*, *to have*.

Ho veduto vostro nonno jeri. Vi siete ingannato, mio nonno non è più quì. Non mi sono ingannato, gli ho parlato. A che ora vi siete voi coricati jeri ? Ci siamo coricati alle undici e mezzo. Siamo stati in campagna, ci siamo bene divertiti. Enrico non ti sei ancora lavato. Mi sono lavato da un' ora. Se avessi avuto dell' acqua, mi sarei anche lavato. Vostro fratello s' è già lavato, ma le vostre sorelle non ci sono ancora

lavate. Dove sei, Carlo? Sono nella mia stanza, non mi sono ancora vestito. Se fossi stato stanco, mi sarei riposato. Goffredo si è rallegrato molto dell'arrivo dei suoi amici.

Exercise C.

Maravigliarsi, *to wonder, be astonished at*; passato, *passee*.

Fred, hast thou not got up yet? Hast thou not washed yet? I have already dressed, and shall be glad to see our little John again. We shall amuse ourselves well. We amused ourselves very much last year. How did you enjoy yourselves at the concert yesterday? We should have enjoyed ourselves better if there had not been so many people there. I wonder that you have not yet started. I shall start this evening, and my brother will start to-morrow. Henry will be glad to see his friends again.

Exercise CI.

The Passive.

Io sono amato, *I am loved*; Io era amato, *I was loved*.

Io sono stato amato, *I have been loved*.

Io sarò amato, *I shall be loved*.

onorare,	<i>to honour.</i>	ricercare,	<i>to look for.</i>
stimare,	<i>to esteem.</i>	abbandonare,	<i>to abandon.</i>
sprezzare,	<i>to despise.</i>	crédulo,	<i>credulous.</i>
calumniare,	<i>to slander.</i>	istrutto,	<i>clever, apt.</i>
ingannare,	<i>to deceive.</i>	ignorante,	<i>ignorant.</i>

Io sono amato dai miei amici. Tu sei lodato dal tuo maestro ma Giovanni è punito. I buoni fanciulli sono amati dai loro genitori. Il povero è abbandonato da tutto il mondo. Io sono stato calunniato da quest'

uomo. Se tu onori tuo padre e tua madre, sarai onorato. I cattivi saranno puniti un giorno. Giuseppina sarebbe lodata dai suoi maestri, se fosse più diligente. Gli uomini istruiti sono ricercati, gl'ignoranti sono sprezzati. Taluno era altrevolte stimato che è oggi sprezzato. Siamo spesso ingannati, se siamo troppo creduli.

Exercise CII.

seguire,	<i>to follow.</i>	il principe,	<i>the prince.</i>
ricompensare,	<i>to reward.</i>	il conoscènte,	<i>the acquaintance.</i>
giusto,	<i>just.</i>	il súddito,	<i>the subject.</i>
ubbidiente,	<i>obedient.</i>	il consìglio,	<i>the advice.</i>
orgoglioso,	<i>proud.</i>	ognúno,	<i>everybody.</i>

Good princes are loved by their subjects. The just will be one day rewarded. This man is despised by all who know him. These boys have not been praised by their teachers. This girl would be loved by all her acquaintances if she were not so proud. If you are obedient you will be loved and praised by everybody. A sensible child will be blamed by nobody. You have not followed my advice, you will be punished for it. Henry is loved and esteemed by all his friends because he is always modest and sensible.

Exercise CIII.

The Imperative.

abbi,	<i>have.</i>	sii,	<i>be.</i>
abbiamo,	<i>let us have.</i>	siamo,	<i>let us be.</i>
abbiate,	<i>have.</i>	siate,	<i>be.</i>
ama,	<i>love.</i>	vendi,	<i>sell.</i>
amiamo,	<i>let us love.</i>	vendiamo,	<i>let us sell.</i>
amate,	<i>love.</i>	vendete,	<i>sell.</i>

senti,	<i>feel.</i>
sentiámo,	<i>let us feel.</i>
sentite,	<i>feel.</i>
civile, <i>polite.</i>	il cammino, <i>the way.</i>
sémplice, <i>simple.</i>	l' indigénza, <i>indigence.</i>
frugále, <i>frugal.</i>	il comércio, <i>commerce.</i>
l' ábito, <i>the dress.</i>	il próssimo, <i>the next.</i>
il pasto, <i>the meal.</i>	perdonáre, <i>to pardon.</i>
l' órdine, <i>order.</i>	impiegáre, <i>to employ.</i>
odiáre,	<i>to hate.</i>
allontanársi,	<i>to withdraw.</i>
mantenére,	<i>to hold.</i>
stesso,	<i>self.</i>
verso,	<i>towards.</i>

With the imperative affirmative the personal pronouns are placed after the verb with the imperative negative before it.

Sii civile verso ognuno. Sii semplice nei tuoi abiti e frugale ne' tuoi pasti. Siamo indulgenti verso i falli degli altri. Siate laboriosi, e non sarete mai nell' indigenza. Abbi sempre Dio nel tuo cuore. Abbiamo ordine ne' nostri affari. Non abbiamo nissun commercio coi cattivi. Perdona agli altri, ma non mai a te stesso. Impiega bene il tempo. Non vi allontanate mai dal cammino della virtù. Non odiate il vostro prossimo. Mantenete sempre la vostra parola. Mettete questa lettera sulla tavola. Onoratemi della vostra visita. Mandateci una bottiglia di vino. Rendimi il libro che ti ho prestato. Prestategli il vostro temperino. Andiamo a casa. Finisci il tuo tema. Mettiamo le sedie in ordine.

Exercise CIV.

la verità,	<i>the truth.</i>	l' offésa,	<i>the insult.</i>
l' azione,	<i>the action.</i>	il propósito,	<i>the purpose, intention.</i>
la paziénza,	<i>the patience.</i>	la finéstra,	<i>the window.</i>
la moderazióne,	<i>the moderation.</i>	l' indulgénza,	<i>the indulgence.</i>

udire,	<i>to hear.</i>
aprire,	<i>to open.</i>
sopportare,	<i>to endure.</i>
riflettere,	<i>to reflect.</i>

Read little, but reflect much. Endure insults with indulgence (forbearance). Be faithful in thy intentions. Employ your time well. Do not believe all you hear. Obey your parents and your teachers. Open the doors; do not open the windows. Let us drink a cup of coffee together. Let us be just in all our actions. Let us have patience and moderation in everything. Believe me, I have told the truth. The shoemaker's wife is very poor; give her a florin. That is a very pretty dog, buy it for my brother. That is a beautiful watch, show me it. You have taken my sister's umbrella; give her it back.

Exercise CV.

The Infinitive.

dimenticare,	<i>to forget.</i>	potere,	<i>to be able.</i>
pranzare,	<i>to dine.</i>	intendere,	<i>to intend.</i>
cenare,	<i>to sup.</i>	vincere,	<i>to conquer.</i>
aiutare,	<i>to help</i>	morire,	<i>to die.</i>
esercitare,	<i>to practise.</i>	chiaramente,	<i>plainly.</i>
accostumare,	<i>to accustom.</i>	la passione,	<i>the passion.</i>
fallare,	<i>to fail.</i>	la patria,	<i>one's country.</i>
fare,	<i>to make.</i>	la vendetta,	<i>vengeance.</i>
dire,	<i>to say.</i>	esercizio,	<i>exercise, theme.</i>

addio,	<i>adieu, good bye.</i>
capace,	<i>capable.</i>
istruativo,	<i>instructive.</i>
temperante,	<i>temperate.</i>
umano,	<i>human.</i>
divino,	<i>divine.</i>
senza,	<i>without.</i>

Lisogna, one must; v' ha, it is; colui che, he who.

E difficile di vincere le sue passioni. E facile di biasimare gli altri. E dolce di morire per la patria. Questo ragazzo non è capace di mentire. I nostri amici intendono di partire dimani. Ho avuto il piacere di parlare a vostra sorella. Mi rallegro di potervi dire che vostra zia è arrivata a Parigi. Vostro padre avrà la bontà di prestarmi un libro istruttivo. Vi prego di dire a vostro padre che noi l'aspetteremo questa sera. Ho dimenticato di fargli una visita. Abbiamo invitato il signor Bellini a pranzare con noi. Abbiamo impiegato questo danaro ad aiutare una famiglia onesta. Mi esercito ogni giorno a scrivere delle lettere italiane. Bisogna accostumarsi a parlar chiaramente. Che cosa avete da dirmi? Abbiamo ancora molte lettere da scrivere. Il vostro amico è partito senza dirci addio. Il più infelice degli uomini è colui che crede di esserlo. Questo ragazzo è troppo onesto per ingannarvi. E facile l'essere temperante a chi è povero. Il fallare è cosa umana, il perdonare cosa divina. V' ha più onore nel perdonare che piacere nella vendetta.

Exercise CVI.

ottenére,	<i>to obtain.</i>	ascoltare,	<i>to listen to.</i>
vedére,	<i>to see.</i>	accompagnare,	<i>to accompany.</i>
rimanére,	<i>to remain.</i>	commandare,	<i>to command.</i>
promettere,	<i>to promise.</i>	passaggiare,	<i>to take a walk</i>
offendere,	<i>to offend.</i>	incomodare,	<i>to trouble, annoy.</i>
invitare,	<i>to invite.</i>	la permissione,	<i>the permission.</i>
terminare,	<i>to finish.</i>	la disgrazia,	<i>the misfortune.</i>
pregare,	<i>to beg.</i>	la salute,	<i>the health.</i>

andar a letto, *to go to bed.*

I have received permission to go (make) a short

(little) journey. Thy brother will have the kindness to return me the book which I have lent him. Our neighbour has had the misfortune to lose all her children. I beg you to listen to me a moment. Allow me to accompany you. Your brother has advised me to wait some time longer. It is time to go to bed. My mother has ordered me to stay at home. I am afraid of offending her. My cousin has begged me to lend him my stick. I am glad to find you in good nealth. I hope to see my parents again to-morrow. My sister is very pleased at having received a letter from her friend. We have invited Mr N. to supper. Charles, help me to finish my task. You like to read instructive books, but our brother likes to go walks. This house is to sell. How many letters hast thou to write? I have not written to my father, in order not to trouble him. We do not live to eat, but we eat to live.

COLLECTION OF WORDS.

1. The Town.

La città,	<i>the town.</i>
il sobborgo,	<i>the suburb.</i>
la piazza,	<i>the square.</i>
il mercato,	<i>the market-place.</i>
la strada,	<i>the street.</i>
il lastrico,	<i>the pavement.</i>
l' edificio,	<i>the building.</i>
la chiesa,	<i>the church.</i>
il campanile,	<i>the tower.</i>
la cattedrale,	<i>the cathedral.</i>
la posta,	<i>the post-office.</i>
la dogana,	<i>the custom-house.</i>
il teatro,	<i>the theatre.</i>
la borsa,	<i>the exchange.</i>
lo spedale,	<i>the hospital.</i>
l' osteria,	<i>the inn.</i>
il caffè,	<i>the coffee-house.</i>
il palazzo,	<i>the palace.</i>
il muro,	<i>the wall.</i>
la fortezza,	<i>the fortress.</i>
il porto,	<i>the harbour.</i>
il contorno,	<i>the environs.</i>

2. The House.

La casa,	<i>the house.</i>
la porta,	<i>the door.</i>
il portone,	<i>the gate.</i>
la serratura,	<i>the lock.</i>
la chiave,	<i>the key.</i>
la campanella,	<i>the bell.</i>
la scala,	<i>the staircase.</i>
uno scalino,	<i>a step.</i>
una cámara,	<i>a room.</i>
la sala,	<i>the saloon.</i>
la finestra,	<i>the window.</i>
la soffitta,	<i>the ceiling.</i>
il pavimento,	<i>the floor.</i>
il parete,	<i>the wall.</i>
la cucina,	<i>the kitchen.</i>
la cantina,	<i>the cellar.</i>
il granajo,	<i>the garret.</i>
il letto,	<i>the roof.</i>
il cortile,	<i>the court-yard.</i>
il giardino,	<i>the garden.</i>
la stalla,	<i>the stable.</i>
il pozzo,	<i>the well.</i>

3. Furniture.

La távola,	<i>the table.</i>
la sedia,	<i>the chair.</i>
il canape,	<i>the couch.</i>
il quadro,	<i>the picture.</i>
il letto,	<i>the bed.</i>
il materásso,	<i>the mattress.</i>
la stufa,	<i>the stove.</i>
il candelliere,	<i>the candlestick.</i>
la candéla,	<i>the candle.</i>
il cucchiajo,	<i>the spoon.</i>

la forchetta,	<i>the fork.</i>
il coltello,	<i>the knife.</i>
la chícchera,	<i>the cup.</i>
lo specchio,	<i>the looking-glass.</i>
l' armadio,	<i>the wardrobe.</i>
la tovaglia,	<i>the table-cloth.</i>
la salviétta,	<i>the napkin.</i>
l' asciugamáni,	<i>the towel.</i>
lo smoccolatojó,	<i>the snuffers.</i>
il tondo,	<i>the plate.</i>
il cuscino,	<i>the pillow.</i>
il lenzuolo,	<i>the sheet.</i>
le cortine,	<i>the curtains.</i>
il bicchiere,	<i>the glass.</i>
la bottiglia,	<i>the bottle.</i>
il cestello,	<i>the basket.</i>

4. The Professions.

Il mestiere,	<i>the profession.</i>
l' artigiano,	<i>the artisan.</i>
il beccajo,	<i>the butcher.</i>
il fornajo,	<i>the baker.</i>
il mugnajo,	<i>the miller.</i>
il cappellajo,	<i>the hatter.</i>
il sartore,	<i>the tailor.</i>
il calzolajo,	<i>the shoemaker.</i>
il barbiere,	<i>the barber.</i>
il legnajuólo,	<i>the joiner.</i>
il vetrajo,	<i>the glazier.</i>
il chiavajo,	<i>the lock-smith.</i>
il ferraio,	<i>the smith.</i>
il maniscalco,	<i>the farrier.</i>
il sellajo,	<i>the saddler.</i>
il bottajo,	<i>the cooper.</i>
il mercánte,	<i>the merchant.</i>
il librajó,	<i>the bookseller.</i>

il legatóre di libri,	<i>the bookbinder.</i>
il muratore,	<i>the mason.</i>
la cucitrice,	<i>the seamstress.</i>
la lavandaja,	<i>the laundress.</i>

5. Victuals.

Il pane,	<i>the bread.</i>
la farína,	<i>the meal.</i>
la carne,	<i>the meat.</i>
l' arrosto,	<i>the roast-meat.</i>
l' uovo,	<i>the egg.</i>
l' insalata,	<i>the salad.</i>
la mostarda,	<i>the mustard.</i>
il sale,	<i>the salt.</i>
l' olio,	<i>the oil.</i>
l' acéto,	<i>the vinegar.</i>
carne porcína,	<i>pork.</i>
il presciútto,	<i>the ham.</i>
il légúme,	<i>the vegetable.</i>
la zuppa,	<i>the soup.</i>
cávoli,	<i>the cabbage.</i>
pomi di terra	<i>the potato.</i>
il pisello,	<i>the pea.</i>
vitello,	<i>veal.</i>
manzo,	<i>beef.</i>
castrato,	<i>mutton.</i>
il pesce,	<i>the fish.</i>
la fava,	<i>the bean.</i>
la focaccia,	<i>the cake.</i>
la frutta,	<i>the fruit.</i>
il pepe,	<i>the pepper.</i>
il butirro,	<i>the butter.</i>
il formaggio,	<i>the cheese.</i>
il latte,	<i>the milk.</i>
il vino,	<i>the wine.</i>
la birra,	<i>the beer.</i>
la colazione,	<i>the breakfast.</i>

il pranzo,	<i>the dinner.</i>
la merénda,	<i>the afternoon's luncheon.</i>
la cena,	<i>the supper.</i>

6. Clothing.

L' ábito,	<i>the gown.</i>
il mantello,	<i>the cloak.</i>
il gilè,	<i>the waistcoat.</i>
la scarpa,	<i>the shoe.</i>
la calza,	<i>the stocking.</i>
lo stivále,	<i>the boot.</i>
la pianella,	<i>the slipper</i>
la camiscia,	<i>the shirt.</i>
il grembiale,	<i>the apron.</i>
il guanto,	<i>the glove.</i>
l' anello,	<i>the ring.</i>
il fazzoletto,	<i>the handkerchief.</i>
il cappello,	<i>the hat.</i>
la berretta,	<i>the cap.</i>
l' orologio,	<i>the watch.</i>
l' ombrella,	<i>the umbrella.</i>
il parasóle,	<i>the parasol.</i>
il ventaglio,	<i>the fan.</i>
il velo,	<i>the veil.</i>
il bastóne,	<i>the cane.</i>
la borsa,	<i>the purse.</i>
gli occhiali,	<i>the spectacles.</i>

7. The Human Body.

L' uomo,	<i>the man.</i>
il corpo,	<i>the body.</i>
il viso,	<i>the face.</i>
la fronte,	<i>the forehead</i>
l' occhio,	<i>the eye.</i>
il naso,	<i>the nose</i>

l' orecchio,	<i>the ear.</i>
la bocca,	<i>the mouth.</i>
il mento,	<i>the chin.</i>
la barba,	<i>the beard.</i>
il dente,	<i>the tooth.</i>
il labbro,	<i>the lip.</i>
la lingua,	<i>the tongue.</i>
il collo,	<i>the neck.</i>
la spalla,	<i>the shoulder.</i>
la testa,	<i>the head.</i>
il capello,	<i>the hair.</i>
la schiena,	<i>the back.</i>
il braccio,	<i>the arm.</i>
la mano,	<i>the hand.</i>
il dito,	<i>the finger</i>
l' unghia,	<i>the nail.</i>
il petto,	<i>the breast.</i>
il cuore,	<i>the heart.</i>
lo stómaco,	<i>the stomach.</i>
la gamba,	<i>the leg.</i>
il piede,	<i>the foot.</i>
il ginocchio,	<i>the knee.</i>
dito del piede,	<i>the toe.</i>
il cervello,	<i>the brain.</i>

8. Quadrupeds.

L' animale,	<i>the animal.</i>
il cavallo,	<i>the horse.</i>
l' asino,	<i>the donkey.</i>
il cane,	<i>the dog.</i>
il gatto,	<i>the cat.</i>
il topo,	<i>the rat.</i>
il sorcio,	<i>the mouse.</i>
la talpa,	<i>the mole.</i>
il porco,	<i>the pig.</i>
la capra,	<i>the goat</i>
la camozza,	<i>the chamois.</i>

la lepre,	<i>the hare.</i>
lo scojatolo,	<i>the squirrē.</i>
la scimmia,	<i>the monkey.</i>
il cervo,	<i>the stag.</i>
il camoccio,	<i>the roe.</i>
il bue,	<i>the ox.</i>
il toro,	<i>the bull.</i>
la vacca,	<i>the cow.</i>
il vitello,	<i>the calf.</i>
la pecora,	<i>the sheep.</i>
l' agnello,	<i>the lamb.</i>
la volpe,	<i>the fox.</i>
il lupo,	<i>the wolf.</i>
l' orso,	<i>the bear.</i>
il leone,	<i>the lion.</i>
il cammello,	<i>the camel.</i>
l' elefante,	<i>the elephant.</i>

9. Birds.

L' uccello,	<i>the bird.</i>
il gallo,	<i>the cock.</i>
il pollo,	<i>the hen.</i>
il pulcino,	<i>the chicken.</i>
il cigno,	<i>the swan.</i>
l' oca,	<i>the goose.</i>
l' anitra,	<i>the duck.</i>
il piccione,	<i>the pigeon.</i>
il pavone,	<i>the peacock.</i>
la quaglia,	<i>the quail.</i>
la beccaccia,	<i>the snipe.</i>
la pernice,	<i>the partridge.</i>
il tordo,	<i>the fieldfare.</i>
il merlo,	<i>the blackbird.</i>
la lódola,	<i>the lark.</i>
il rosignuolo,	<i>the nightingale.</i>
la rondine,	<i>the swallow.</i>
il lucherino,	<i>the green-finch.</i>

il fringuello,	<i>the finch.</i>
la pássera,	<i>the sparrow.</i>

10. Fishes and Insecta.

Il pesce,	<i>the fish.</i>
il luccio,	<i>the pike.</i>
il ragno,	<i>the spider.</i>
l' arings	<i>the herring.</i>
il carpione,	<i>the carp.</i>
l' anguilla,	<i>the eel.</i>
la trutta,	<i>the trout.</i>
il rospo,	<i>the toad.</i>
la rana,	<i>the frog.</i>
il verme,	<i>the worm.</i>
il bruco,	<i>the caterpillar.</i>
la formica	<i>the ant.</i>
l' ostrica,	<i>the oyster.</i>
la conchiglia,	<i>the mussel-fish.</i>
il gambero,	<i>the craw-fish.</i>
il serpento,	<i>the snake.</i>
la mosca,	<i>the fly.</i>
l' ape,	<i>the bee.</i>
la vespa,	<i>the wasp.</i>
la farfalla,	<i>the butterfly.</i>

11. Trees and Flowers.

L' albero,	<i>the tree.</i>
il melo,	<i>the apple-tree.</i>
il pero,	<i>the pear-tree.</i>
il susíno,	<i>the plum-tree.</i>
il ciriégio,	<i>the cherry-tree.</i>
l' olmo,	<i>the elm.</i>
il pioppo,	<i>the poplar.</i>
il noce,	<i>the nut-tree.</i>
la quercia,	<i>the oak-tree.</i>

il pino,	<i>the pine-tree.</i>
l' abète,	<i>the fir-tree.</i>
il faggio,	<i>the beech.</i>
il fiore,	<i>the flower.</i>
la rosa,	<i>the rose.</i>
il garofáno,	<i>the pink.</i>
il tulipáno,	<i>the tulip.</i>
il giglio,	<i>the lily.</i>
la viola,	<i>the violet.</i>
il ciano,	<i>the corn-flower.</i>
il sambúco,	<i>the lilac.</i>
il girasóle,	<i>the sun-flower.</i>
il caprifoglio,	<i>the honey-suckle.</i>

12. The Country.

La campagna,	<i>the country.</i>
il campo,	<i>the field.</i>
la contráda,	<i>the country.</i>
la pianúra,	<i>the plain.</i>
la montagna,	<i>the mountain.</i>
la valle,	<i>the valley.</i>
la foresta,	<i>the forest.</i>
il bosco,	<i>the copse.</i>
la capanna,	<i>the cottage.</i>
il villaggio,	<i>the village.</i>
il borgo,	<i>the borough.</i>
il castello,	<i>the castle.</i>
la fattoria,	<i>the farm.</i>
il mulino,	<i>the mill.</i>
il grano,	<i>the corn.</i>
il formento,	<i>the wheat.</i>
il cammino,	<i>the road.</i>
il ruscello,	<i>the brook.</i>
il prato,	<i>the meadow.</i>
la landa,	<i>the heath.</i>
la collina,	<i>the hill.</i>
l' orzo,	<i>the barley.</i>

l' avena,	<i>the oats.</i>
la paglia,	<i>the straw.</i>
il fieno,	<i>the hay.</i>
l' uva,	<i>the bunches of grapes.</i>

EASY DIALOGUES.

I.

Eating and Drinking.

Ha Ella fame ?	<i>Are you hungry ?</i>
Ho buon appetito,	<i>I have a good appetite.</i>
Ho gran fame,	<i>I am very hungry.</i>
Mangi qualche cosa,	<i>Eat something.</i>
Che vuol Ella mangiare ?	<i>What will you eat ?</i>
Che desidera di mangiare ?	<i>What do you wish to eat ?</i>
Ella non mangia,	<i>You do not eat.</i>
Le chiedo scusa, mangio assai,	<i>I beg your pardon, I eat very heartily.</i>
Ho mangiato moltissimo,	<i>I have eaten very heartily.</i>
Ho pranzato con buon appetito,	<i>I have dined with a good appetite.</i>
Mangi ancor un pochettino,	<i>Eat another piece.</i>
Non posso più prender nulla,	<i>I can eat no more.</i>
Ha sete ?	<i>Are you thirsty ?</i>
Non ha sete ?	<i>Are you not thirsty ?</i>
Beviamo,	<i>Let us drink.</i>
Mi dia da bere,	<i>Give me something to drink.</i>
Ho gran sete,	<i>I am very thirsty.</i>
Muojo di sete,	<i>I am dying of thirst.</i>
Vuol bere un bicchiere di vino,	<i>Will you drink a glass of wine ?</i>
Beva un bicchiere di birra,	<i>Drink a glass of beer.</i>

Beva ancora un bicchière *Drink another glass of*
 di vino, *wine.*
 Signore, bevo alla di lei *Sir, I drink to your health.*
 salute,
 o l' onore di bere alla di *I have the honour to drink*
 lei salute, *to your health.*

II.

Going and Coming.

Dove va Ella ?	<i>Where are you going ?</i>
Vado a casa,	<i>I am going home.</i>
Io andava da Lei,	<i>I was going to your house.</i>
Di dove viene Ella ?	<i>Where do you come from ?</i>
Vengo da mio fratello,	<i>I come from my brother's.</i>
Vengo di chiesa,	<i>I am coming from church</i>
Vengo in questo punto dalla scuola,	<i>I just left the school.</i>
Vuol venire con me ?	<i>Will you go with me ?</i>
Dove vuole andare ?	<i>Whither do you wish to go ?</i>
Andiamo a spasso,	<i>We will go for a walk.</i>
Facciamo una passeggiata,	<i>We will take a walk.</i>
Volontieri, con piacere,	<i>With all my heart, most willingly.</i>
Da che parte andremo ?	<i>What way shall we take ?</i>
Da quella che Ella vuole,	<i>Any way you like.</i>
Andiamo al parco,	<i>Let us go into the park.</i>
Nel passare prenderemo il di lei amico,	<i>Let us take your friend in our way.</i>
Come Le piace,	<i>As you please.</i>
E a casa il Signor B. ?	<i>Is Mr B. at home ?</i>
Egli è sortito,	<i>He is gone out.</i>
Non è a casa,	<i>He is not at home.</i>
Può Ella dirci, dove è an- dato ?	<i>Can you tell us where he is gone ?</i>
Non saprei dirglielo pre- cisamente	<i>I cannot tell you precisely.</i>

Credo che sia andato da	<i>I think he is gone to see his</i>
sua sorella,	<i>sister.</i>
Sa quando ritornerà ?	<i>Do you know when he will</i>
	<i>come back ?</i>
No, egli non ne ha detto	<i>No, he said nothing of it</i>
niente nell' andarsene,	<i>when he went out.</i>
In questo caso andremo	<i>Then we must go without</i>
senza di lui,	<i>him.</i>

III.

Questions and Answers.

S' avvicini, ho qualche cosa	<i>Come nearer ; I have some-</i>
a dirle,	<i>thing to tell you.</i>
Ho una parolina a dirle,	<i>I have a word to say to you.</i>
M' ascolti,	<i>Listen to me.</i>
Vorrei parlarle,	<i>I want to speak to you.</i>
Che c' è al suo servizio ? In	<i>What is at your service ?</i>
che posso servirla ?	
Parlo a Lei,	<i>I am speaking to you.</i>
Non parlo a Lei,	<i>I am not speaking to you.</i>
Che dice ?	<i>What do you say ?</i>
Che cosa ha detto ?	<i>What did you say ?</i>
Io non ho detto niente,	<i>I said nothing.</i>
Intende ?	<i>Do you hear ?</i>
Capisce quel che dico ?	<i>Do you understand what</i>
	<i>I say ?</i>
Mi capisce ?	<i>Do you understand me ?</i>
Vuole aver la bontà di	<i>Will you be so kind as to</i>
ripétere ?	<i>repeat ?</i>
La comprendo bene,	<i>I understand you well.</i>
Perchè non mi risponde ?	<i>Why do you not answer</i>
	<i>me ?</i>
Non parla Ella francese ?	<i>Do you not speak French ?</i>
Pochissimo, Signore,	<i>Very little, Sir.</i>
Lo comprendo un poco, ma	<i>I understand it a little, but</i>
non lo parlo,	<i>I do not speak it.</i>

Parli più alto,	<i>Speak louder.</i>
Non parli così alto,	<i>Do not speak so loud.</i>
Non faccia tanto romore,	<i>Do not make so much noise.</i>
Taccia,	<i>Hold your tongue.</i>
Non mi disse Ella che — ?	<i>Did you not tell me that — ?</i>
Chi le ha detto questo ?	<i>Who told you that ?</i>
Mi è stato detto,	<i>They have told me so.</i>
Qualcheduno me l' ha detto,	<i>Somebody has told it me.</i>
L' ho sentito dire,	<i>I have heard it.</i>
Che vuol Ella dire ?	<i>What do you wish to say ?</i>
A che deve servire questo ?	<i>What is that good for ?</i>
Come chiama Ella questo ?	<i>How do you call that ?</i>
Questo si chiama —	<i>That is called —</i>
Posso domandarle ?	<i>May I ask you — ?</i>
Che cosa desidera ?	<i>What do you wish ?</i>
Conosce Ella il Signor G. ?	<i>Do you know Mr G. ?</i>
Lo conosco di vista,	<i>I know him by sight.</i>
Lo conosco di nome,	<i>I know him by name.</i>

IV.

The Age.

Quanti anni ha Ella ?	<i>How old are you ?</i>
Quanti anni ha il suo Signor fratello ?	<i>How old is your brother ?</i>
Io ho dodici anni,	<i>I am twelve years old.</i>
Ho dieci anni e mezzo,	<i>I am ten years and six months old.</i>
Il mese prossimo avrò sedici anni,	<i>Next month I shall be sixteen years old.</i>
La settimana passata ho finito diciotto anni,	<i>I was eighteen years old last week.</i>
Ella non pare avere quest'età,	<i>You do not look so old.</i>

Ella ha l'aria più vecchia,	<i>You look older.</i>
Io non La credeva così vecchio,	<i>I did not think you were so old.</i>
Che età può avere il suo zio?	<i>How old may your uncle be?</i>
Egli può avere sessant'anni,	<i>He may be sixty years old.</i>
Egli ha più di cinquant'anni,	<i>He is more than fifty years old.</i>
Egli è un' uomo di cinquanta e più anni,	<i>He is a man of fifty and upwards.</i>
Egli può avere una sessantina d'anni,	<i>He may be sixty or thereabout.</i>
Egli ha più di ottant'anni,	<i>He is above eighty.</i>
Questa è una grande età,	<i>That is a great age.</i>
E' egli così vecchio?	<i>Is he so old?</i>
Egli comincierà a invecchiare,	<i>He begins to grow old.</i>

V.

The Time.

Che ora è?	<i>What o'clock is it?</i>
La prego di dirmi che ora è,	<i>Pray tell me what time it is.</i>
E un' ora,	<i>It is one o'clock.</i>
E un' ora passata,	<i>It is past one.</i>
Ha suonato un' ora,	<i>It has struck one.</i>
E un' ora ed un quarto,	<i>It is a quarter-past one.</i>
E un' ora e mezzo,	<i>It is half-past one.</i>
Mancano dieci minuti alle due,	<i>It wants ten minutes to two.</i>
Non sono ancora le due,	<i>It is not yet two o'clock.</i>
Non è che mezzo giorno,	<i>It is only twelve o'clock.</i>
Sono quasi le tre,	<i>It is almost three o'clock.</i>
Le tre suoneranno presto,	<i>It is on the stroke of three.</i>
Sono le tre e dieci minuti,	<i>It is ten minutes past three.</i>
L' orologio suonerà subito,	<i>The clock is going to strike.</i>

Ecco l' orologio che batte,	<i>There, the clock strikes</i>
Non è tardi,	<i>It is not late.</i>
E più tardi che io credeva,	<i>It is later than I thought.</i>
Non pensava che fosse così tardi,	<i>I did not think it was so late.</i>

VI.

The Weather.

Che tempo fa ?	<i>What kind of weather is it ?</i>
Fa cattivo tempo,	<i>It is bad weather.</i>
Fa un tempo coperto,	<i>It is very cloudy.</i>
Fa un tempo orribile,	<i>It is dreadful weather.</i>
Fa bel tempo,	<i>It is fine weather.</i>
Avremo una bella giornata,	<i>We are going to have a fine day.</i>
Fa rugiada,	<i>It is dewy.</i>
Fa della nebbia,	<i>It is foggy.</i>
Fa un tempo piovoso,	<i>It is rainy weather</i>
Minaccia di piovare,	<i>It threatens to rain.</i>
Il cielo si cuopre,	<i>The sky becomes very cloudy.</i>
Il cielo s' imbrunisce,	<i>The sky is getting very dark.</i>
Il sole comincia a mostrarsi,	<i>The sun is coming out.</i>
Il tempo si rimette,	<i>The weather is clearing up</i> <i>up.</i>
Fa molto caldo,	<i>It is very hot.</i>
Fa un caldo soffocante,	<i>It is sultry.</i>
Fa molto dolce,	<i>It is very mild.</i>
Fa freddo,	<i>It is cold.</i>
Fa un freddo eccessivo,	<i>It is excessively cold.</i>
Fa un tempo rigido,	<i>It is raw weather.</i>
Piove,	<i>It rains.</i>
E piovuto,	<i>It has been raining.</i>
Pioverà,	<i>It is going to rain.</i>
Sento delle gocce di pioggia,	<i>I feel some drops of rain.</i>

Grandina,	<i>It hails.</i>
Nevica,	<i>It snows.</i>
E nevicato,	<i>It has been snowing.</i>
Nevica a gran fiocchi,	<i>It snows in large flakes.</i>
Gela,	<i>It freezes.</i>
Ha gelato,	<i>It has frozen.</i>
Il tempo comincia a farsi più mite,	<i>It begins to give.</i>
Disgela,	<i>It thaws.</i>
Fa molto vento,	<i>It is very windy.</i>
Il vento è forte,	<i>The wind is very high.</i>
Non fa punto vento,	<i>There is no air stirring.</i>
Lampeggia,	<i>It lightens.</i>
Ha lampeggiato tutta la notte,	<i>It has lightened all night.</i>
Tuona,	<i>It thunders.</i>
Il tuono romoreggia,	<i>The thunder roars. [en.</i>
Il fulmine è caduto,	<i>The thunder-bolt has fall-</i>
Il tempo è burrascoso,	<i>It is stormy weather.</i>
Avremo una burrasca,	<i>We shall have a thunder-</i> <i>storm.</i>
Il cielo comincia a rischia- rarsi,	<i>The sky begins to clear up.</i>
Il tempo è molto incos- tante,	<i>The weather is very unsettled.</i>
Fa molto fango,	<i>It is very muddy.</i>
Fa molta polvere,	<i>It is very dusty.</i>
E molto sdrucioloso,	<i>It is very slippery.</i>
E un camminare cattivo,	<i>It is bad walking.</i>
Fa giorno,	<i>It is day-light.</i>
Fa scuro,	<i>It is dark.</i>
Fa notte,	<i>It is night.</i>
Fa chiar di luna,	<i>It is moon-light.</i>
Crede che farà bel tempo ?	<i>Do you think it will be fine</i> <i>weather ?</i>
Non credo che pioverà,	<i>I do not think that it will</i> <i>rain.</i>

Ho paura che venga a piovere, *I am afraid it will rain.*
 Lo temo, *I fear so.*

VII.

Salutation.

Buon giorno, Signore, *Good morning, Sir.*
 Le auguro il buon giorno, *I wish you a good morning.*
 Come sta Ella? *How do you do?*
 Come sta di salute? *How is your health?*
 Sta sempre bene di salute? *Do you continue in good health?*
 Assai bene, ed Ella pure? *Pretty good; and how is yours?*
 Sta Ella bene? *Do I see you well?*
 Benissimo, ed Ella pure? *Very well; and you?*
 Io sto benone, *I am perfectly well.*
 Ed Ella, come sta? *And how is it with you?*
 Come al solito, *As usual.*
 Assai bene, grazie a Dio, *Pretty well, thank God.*
 Mi rallegro di vederla in buona salute, *I am very happy to see you well.*

VIII.

Visiting.

Si picchia, *There is a knock.*
 Qualcheduno bussa, *Somebody knocks.*
 Va a vedere chi sia, *Go and see who it is.*
 Va ad aprire la porta, *Go and open the door.*
 È la Signora M., *It is Mrs B.*
 Le auguro il buon giorno, *I wish you a good morning.*
 Mi rallegro di vederla, *I am happy to see you.*

E un secolo che non L' ho veduta,	<i>I have not seen you this age.</i>
S' accomodi, La prego,	<i>Pray sit down.</i>
Mi faccia il piacere di accomodarsi,	<i>Sit down, if you please.</i>
Si dia la pena di sedere,	<i>Take a seat.</i>
Dà una sedia alla Signora,	<i>Give a chair to the lady.</i>
Vuol restare a pranzo con noi?	<i>Will you stay and take some dinner with us?</i>
Non posso restare,	<i>I cannot stay.</i>
Sono venuto unicamente per vedere come Ella sta,	<i>I only came in to see how you are.</i>
Devo andarmene,	<i>I must go.</i>
Ella ha gran premura,	<i>You are in a great hurry.</i>
Perchè ha tanta premura?	<i>Why are you in such a hurry?</i>
Ho molto a fare,	<i>I have a great many things to do.</i>
Ella può ben restare ancora un momento,	<i>Surely you can stay a little longer.</i>
Un'altra volta resterò più lungo tempo,	<i>I will stay longer another time.</i>
La ringrazio della sua visita,	<i>I thank you for your visit.</i>
Spero di rivederla presto,	<i>I hope to see you soon again.</i>

IX.

Breakfast.

Ha Ella fatto colazione?	<i>Have you breakfasted?</i>
Non ancora,	<i>Not yet.</i>
Ella viene a proposito,	<i>You are come just in time.</i>
Farà colazione con noi,	<i>You will breakfast with us.</i>
La colazione è pronta,	<i>Breakfast is ready.</i>
Prende tè o caffè?	<i>Do you drink tea or coffee?</i>

Preferisce forse la cioccolata ?	<i>Would you prefer chocolate ?</i>
Preferisco il caffè,	<i>I prefer coffee.</i>
Che cosa posso offrirle ?	<i>What can I offer you</i>
Ecco de' pani di latte e fette di pane arrostito,	<i>Here are rolls and toast.</i>
Che cosa preferisce ?	<i>What do you like best ?</i>
Prenderò un pane di latte,	<i>I shall take a roll.</i>
Come trova il caffè ?	<i>How do you like the coffee ?</i>
E il caffè assai forte ?	<i>Is the coffee strong enough ?</i>
E eccellente,	<i>It is excellent.</i>
C'è assai zucchero ?	<i>Is there enough sugar in it ?</i>
Se non ce n'è assai, non faccia complimenti,	<i>If there is not, do not make any ceremony.</i>
Faccia come se fosse a casa sua,	<i>Do as if you were at home.</i>

X.

Before Dinner.

A che ora pranzeremo oggi ?	<i>At what time do we dine to-day ?</i>
Pranzeremo alle due,	<i>We shall dine at two o'clock.</i>
Non pranzeremo prima delle tre,	<i>We shall not dine before three o'clock.</i>
Avremo qualcheduno a pranzo oggi ?	<i>Shall we have anybody at dinner to-day ?</i>
Aspetta Ella della compagnia ?	<i>Do you expect company ?</i>
Aspetto il Signor B.,	<i>I expect Mr B.</i>
Il Signor D. ha promesso di venire, tempo permettendolo,	<i>Mr D. has promised to come if the weather permits it.</i>
Ha dato gli ordini per il pranzo ?	<i>Have you given orders for dinner ?</i>
Che cosa ha ordinato per il pranzo ?	<i>What have you ordered for dinner ?</i>

Ha ordinato del pesce ?	<i>Have you sent for fish ?</i>
Non ho potuto aver pesci,	<i>I could not get any fish.</i>
Temo che non avremo un desinare squisito,	<i>I fear we shall have a very indifferent dinner.</i>
Dovremo contentarci,	<i>We must do as we can.</i>

XI.

Con che La servirò ?	<i>What shall I help you to ?</i>
Vuole minestra ?	<i>Will you take a little soup ?</i>
La ringrazio. La prego- di favorirmi un poco di manzo,	<i>No, I thank you. I will trouble you for a little beef.</i>
Ha l'aria si buona,	<i>It looks so very nice.</i>
Qual pezzo preferisce ?	<i>Which piece do you like best ?</i>
Spero che questo pezzo sia di suo gusto,	<i>I hope this piece is to your liking.</i>
Signori, i piatti stanno da- vanti a loro,	<i>Gentlemen, you have dishes near you.</i>
Si servano,	<i>Help yourselves.</i>
Prendano senza compli- menti quel che loro piace,	<i>Take without ceremony what you like best.</i>
Gradisce Ella un poco di quest' arrosto ?	<i>Would you like a little of this roast meat ?</i>
Vuole del grasso ?	<i>Do you choose some fat ?</i>
Mi dia del magro se Le piace,	<i>Give me some of this lean, if you please.</i>
Come trova l' arrosto ?	<i>How do you like the roast meat ?</i>
E eccellente, delizioso,	<i>It is excellent, delicious.</i>
Che desidera prendere col- la carne ?	<i>What will you take with your meat ?</i>
Posso darle del legume ?	<i>May I help you to some vegetables ?</i>
Desidera dei piselli o del cavalo a fiori ?	<i>Will you take peas or cau- liflower ?</i>

Mi è affatto lo stesso,	<i>It is quite indifferent to me.</i>
La servirò con un pochetto di questo pollo,	<i>I shall send you a piece of this fowl.</i>
La ringrazio, non posso più mangiare,	<i>No, thank you, I can eat no more.</i>
Ella è un povero mangiatore,	<i>You are a poor eater.</i>
Ella non mangia nulla,	<i>You eat nothing.</i>
Le chiedo scusa; faccio onore al suo pranzo,	<i>I beg your pardon, I do honour to your dinner.</i>
Potete sparcchiare,	<i>You may take away.</i>

XII.

Tea.

Avete portato tutto quel che appartiene per il tè?	<i>Have you carried in the tea-things?</i>
Tutto è in tavola,	<i>Everything is on the table.</i>
Bolle l'acqua?	<i>Does the water boil?</i>
Il tè è lesto,	<i>Tea is ready.</i>
Ella è aspettata,	<i>They are waiting for you.</i>
Eccomi,	<i>Here I am.</i>
Non abbiamo assai tazze,	<i>We have not cups enough.</i>
Dobbiamo aver ancora due tazze,	<i>We want two more cups and saucers.</i>
Portate ancora un cucchiaino ed una sotto coppa,	<i>Bring another tea-spoon and a saucer.</i>
Non avete portato le molle,	<i>You have not brought in the sugar-tongs.</i>
Prende della crema?	<i>Do you take cream?</i>
Il tè è tanto forte,	<i>The tea is so strong.</i>
La pregherò ancora d'un poco di latte,	<i>I shall thank you for a little more milk.</i>
Ecco della focaccia e dei biscotti,	<i>Here are cakes and muffins.</i>

Preferisce del pane con butirro ?	<i>Do you prefer some bread and butter ?</i>
Prenderò un pane con bu- tirro,	<i>I shall take a slice of bread and butter.</i>
Passate qua il tondo,	<i>Pass the plate this way.</i>
Suoni di grazia,	<i>Ring the bell, if you please.</i>
Abbia la bontà di suonare il campanello,	<i>Will you kindly ring the bell ?</i>
Ci bisogna più d' acqua,	<i>We want some more water.</i>
Portatela il più presto possibile,	<i>Bring it as quickly as pos- sible.</i>
Spicciatevi,	<i>Make haste.</i>
Portate via anche il tondo,	<i>Take the plate with you.</i>
E il tè assai dolce ?	<i>Is your tea sweet enough ?</i>
Ho messo assai zucchero nel suo tè ?	<i>Have I put sugar enough in your tea ?</i>
Esso è eccellente,	<i>It is excellent.</i>
Non amo tanto dolce,	<i>I do not like it quite so sweet.</i>
Il suo tè è buonissimo,	<i>Your tea is very good.</i>
Dove lo compra ?	<i>Where do you buy it ?</i>
Lo compro presso —	<i>I buy it at —</i>
Ha già finito ?	<i>Have you already done ?</i>
Ella prenderà ancora una tazza ?	<i>You will take another cup ?</i>
Le verserò ancora una mezza tazza,	<i>I shall pour you out half a cup.</i>
Non me lo ricuserà,	<i>You will not refuse me.</i>
Ho preso già tre tazze e non ne prendo mai più,	<i>I have already drunk three cups, and I never drink more.</i>

SECOND COURSE.

PART I.

ELEMENTS OF ITALIAN GRAMMAR.

I.—THE ARTICLE.

§ 1. THERE are in Italian two kinds of articles, the definite and the indefinite article. The *definite* article before a masculine substantive is *il* or *lo*, before a feminine substantive it is *la*.

1. *Declension of the Definite Article.*

1, before a masculine substantive beginning with a consonant. Ex. :

Singular.

N.	<i>il libro,</i>	the book.
G.	<i>del libro,</i>	of the book.
D.	<i>al libro,</i>	to the book.
A.	<i>il libro,</i>	the book.
Abl.	<i>dal libro,</i>	from the book.

Plural.

N.	<i>i libri,</i>	the books.
G.	<i>dei or de' libri,</i>	of the books
D.	<i>ai or a' libri,</i>	to the books.
A.	<i>i libri,</i>	the books.
Abl.	<i>dai libri,</i>	from the books.

To decline in the same manner :

<i>il fratello,</i>	the brother.	<i>il fiore,</i>	the flower.
<i>il giardino,</i>	the garden.	<i>il fanciullo,</i>	the child.
<i>il cavallo,</i>	the horse.	<i>il cane,</i>	the dog.

2, before a masculine substantive beginning with an *s* impura. Ex.:

Singular.

N.	<i>lo straniero,</i>	the stranger.
G.	<i>dello straniero,</i>	of the stranger.
D.	<i>allo straniero,</i>	to the stranger.
A.	<i>lo straniero,</i>	the stranger.
Abl.	<i>dallo straniero,</i>	from the stranger.

Plural.

N.	<i>gli stranieri,</i>	the strangers.
G.	<i>degli stranieri,</i>	of the strangers.
D.	<i>agli stranieri,</i>	to the strangers.
A.	<i>gli stranieri,</i>	the strangers.
Abl.	<i>dagli stranieri,</i>	from the strangers.

To decline in the same manner :

<i>lo scolare,</i>	the pupil.	<i>lo schioppo,</i>	the musket.
<i>lo scultore,</i>	the sculptor.	<i>lo speciale,</i>	the chemist.
<i>lo sdegno,</i>	the anger.	<i>lo spirito,</i>	the mind.

3, before a masculine substantive beginning with a vowel. Ex. :

Singular.

N.	<i>l' uccello,</i>	the bird.
G.	<i>dell' uccello,</i>	of the bird.
D.	<i>all' uccello,</i>	to the bird.
A.	<i>l' uccello,</i>	the bird.
Abl.	<i>dall' uccello,</i>	from the bird.

Plural.

N.	<i>gli uccelli,</i>	the birds.
G.	<i>degli uccelli,</i>	of the birds.
D.	<i>agli uccelli,</i>	to the birds.
A.	<i>gli uccelli,</i>	the birds.
Abl.	<i>dagli uccelli,</i>	from the birds.

Observe. When the noun begins with an *i*, we may cut off the *i* of the article, and say: *gl' Italiani*, the Italians, *degli Italiani*, of the Italians, &c.

To decline in the same manner :

<i>l' amico</i> ,	the friend.	<i>l' Inglese</i> ,	the Englishman.
<i>l' anello</i> ,	the ring.	<i>l' imperadore</i> ,	the emperor.

4, before a feminine substantive beginning with a consonant. Ex. :

Singular.

N.	<i>la sorella</i> ,	the sister.
G.	<i>della sorella</i> ,	of the sister.
D.	<i>alla sorella</i> ,	to the sister.
A.	<i>la sorella</i> ,	the sister.
Abl.	<i>dalla sorella</i> ,	from the sister.

Plural.

N.	<i>le sorelle</i> ,	the sisters.
G.	<i>delle sorelle</i> ,	of the sisters.
D.	<i>alle sorelle</i> ,	to the sisters.
A.	<i>le sorelle</i> ,	the sisters.
Abl.	<i>dalle sorelle</i> ,	from the sisters

To decline in the same manner :

<i>la casa</i> ,	the house.	<i>la lettera</i> ,	the letter.
<i>la tavola</i> ,	the table.	<i>la notte</i> ,	the night.
<i>la penna</i> ,	the pen.	<i>la madre</i> ,	the mother.

5, before a feminine substantive beginning with a vowel. Ex. :

Singular.

N.	<i>l' isola</i> ,	the island.
G.	<i>dell' isola</i> ,	of the island.
D.	<i>all' isola</i> ,	to the island.
A.	<i>l' isola</i> ,	the island.
Abl.	<i>dall' isola</i> ,	from the island.

Plural.

N.	<i>le isole,</i>	the islands.
G.	<i>delle isole,</i>	of the islands.
D.	<i>alle isole,</i>	to the islands.
A.	<i>le isole,</i>	the islands.
Abl.	<i>dalle isole,</i>	from the islands.

Observ. When the noun begins with an *e*, we may cut off the *e* of the article, and say: *l' erbe*, the herbs, *dell' erbe*, *all' erbe*, &c.

To decline in the same manner :

<i>l' ombrella,</i>	the umbrella.	<i>l' ora,</i>	the hour.
<i>l' armata,</i>	the army.	<i>l' erba,</i>	the herb.

2. *Contraction of the Definite Article.*

§ 2. Like *di*, *a*, *da*, the prepositions *in*, *in* ; *con*, *with* ; *su*, *on*, *upon*, are contracted with the definite article in the following way :

Singular.		Plural.	
from <i>in il</i>	is formed <i>nel</i> .	from <i>in i</i>	is formed <i>nei</i> .
— <i>in lo</i>	is formed <i>nello</i> .	— <i>in gli</i>	is formed <i>negli</i> .
— <i>in la</i>	is formed <i>nella</i> .	— <i>in le</i>	is formed <i>nelle</i> .
— <i>con il</i>	is formed <i>col</i> .	— <i>con i</i>	is formed <i>coi</i> .
— <i>con lo</i>	is formed <i>collo</i> .	— <i>con gli</i>	is formed <i>cogli</i> .
— <i>con la</i>	is formed <i>colla</i> .	— <i>con le</i>	is formed <i>colle</i> .
— <i>su il</i>	is formed <i>sul</i> .	— <i>su i</i>	is formed <i>sui</i> .
— <i>su lo</i>	is formed <i>sullo</i> .	— <i>su gli</i>	is formed <i>sugli</i> .
— <i>su la</i>	is formed <i>sulla</i> .	— <i>su le</i>	is formed <i>sulle</i> .

The preposition *per*, *for*, is only contracted with *il* and *i* ; from *per il* is formed *pel* ; from *per i* is formed *pei*. *Ex.* :

in, *in*.

<i>nel giardino,</i>	in the garden.	<i>nei libri,</i>	in the books.
<i>nello specchio,</i>	in the mirror.	<i>negli spiriti,</i>	in the minds.
<i>nella casa,</i>	in the house.	<i>nelle chiese,</i>	in the churches.

con, with.

col fratello, with the brother. *coi fanciulli*, with the children.
collo straniero, with the stranger. *cogli amici*, with the friends.
colla figlia, with the daughter. *colle penne*, with the pens.

su, on, upon.

sul tetto, on the roof. *sui fiori*, on the flowers.
sullo specchio, on the mirror. *sugli alberi*, on the trees.
sulla tavola, on the table. *sulle sedie*, on the chairs.

per, for.

pel medico, for the physician. *pei mercanti*, for the merchants.

3. On the use of the Definite Article.

§ 3. The definite article is commonly used :

1, before the proper names of countries, as :

la Francia, France. *l'Italia*, Italy.
l'Inghilterra, England. *il Portogallo*, Portugal.

2, before the names of some renowned poets and artists. Ex. :

il Tasso e l'Ariosto, Tasso and Ariosto.
il Coreggio ed il Raffaello, Coreggio and Raphael.

3, before *abstract* substantives and names of *materials* used in a general sense, as :

la vita è corta, life is short.
la prosperità procura amici, prosperity gains friends, adversity tries them.
l'avversità li prova,
il ferro è più utile dell'oro, iron is more useful than gold.

4, before the names of the seasons :

la primavera, spring. *l'autunno*, autumn.
l'inverno, winter. *l'estate*, summer.

The Definite Article is omitted :

1, before the names of countries, when they are governed by the preposition *di* or *in*. Ex. :

<i>il re di Prussia,</i>	the king of Prussia.
<i>egli morì in Italia,</i>	he died in Italy.
<i>sono stato in Francia,</i>	I have been in France.

2, before the nouns *casa*, house, *chiesa*, church, *scuola*, school, *teatro*, theatre, *letto*, bed, and *tavola*, table, when they stand to mark the place *where*, *whither*, or *whence*. Ex. :

<i>mio padre è a casa,</i>	my father is at home.
<i>egli è ancora a tavola,</i>	he is still at table.
<i>noi andremo a teatro,</i>	we shall go to the theatre.
<i>mia sorella va a chiesa,</i>	my sister goes to church.
<i>veniamo da casa,</i>	we come from home.

Before all other nouns the article is to be placed, as :

<i>mia cugina andrà al ballo,</i>	my cousin will go to the ball.
<i>noi andremo al concerto,</i>	we shall go to the concert.
<i>I miei fratelli andranno alla caccia,</i>	my brothers will go a shooting.

4. Of the Indefinite Article.

§ 4. The indefinite article before a masculine substantive is *un*, before a feminine *una*, before an *s* *im-pura uno*, and before a vowel *un'*. Ex. :

<i>un figlio,</i>	a son.	<i>uno specchio,</i>	a mirror.
<i>un gatto,</i>	a cat.	<i>una città,</i>	a town.
<i>un medico,</i>	a physician.	<i>un' anno,</i>	a year.
<i>un pomo,</i>	an apple.	<i>un' anima,</i>	a soul.

Declension of the Indefinite Article.

N.	<i>un giorno,</i>	a day.
G.	<i>di un</i> or <i>d' un giorno,</i>	of a day.
D.	<i>a un</i> or <i>ad un giorno,</i>	to a day.
A.	<i>un giorno,</i>	a day.
Abl.	<i>da un giorno,</i>	from a day.

5. *On the use of the Indefinite Article.*

§ 5. The indefinite article is not used :

1, when the substantive stands as an explanatory addition, as :

<i>Tasso, poeta italiano,</i>	Tasso, an Italian poet.
<i>Pedra, tragedia di Racine,</i>	Phedra, a tragedy by Racine.

2, when the substantive denotes the birth or the profession of a person. Ex. :

<i>Enrico è Francese,</i>	Henry is a Frenchman.
<i>questo signore è mercanto,</i>	that gentleman is a merchant.

6. *Of Proper Names.*

§ 6. Proper names of persons and towns take no article, and are declined with *di, a, da*. Ex. :

N. <i>Carlo,</i>	Charles.	<i>Roma,</i>	Rome.
G. <i>di Carlo,</i>	of Charles.	<i>di Roma,</i>	of Rome.
D. <i>a Carlo,</i>	to Charles.	<i>a Roma,</i>	to, at Rome.
A. <i>Carlo,</i>	Charles.	<i>Roma,</i>	Rome.
Abl. <i>da Carlo,</i>	from Charles.	<i>da Roma,</i>	from Rome.

To decline in the same manner :

<i>Enrico,</i>	Henry.	<i>Milano,</i>	Milan.
<i>Alessandro,</i>	Alexander.	<i>Venezia,</i>	Venice.
<i>Giovanni,</i>	John.	<i>Londra,</i>	London.
<i>Luigia,</i>	Louisa.	<i>Parigi.</i>	Paris.

7. *Of the Partitive Article.*

§ 7. The *partitive article* denotes in the singular an indefinite part of a thing, and in the plural an indefinite number of persons or things. It is only used

in Italian, when in English the word *some* before a noun is either expressed or understood. Ex. :

Singular.

<i>del pane</i> , some bread.	<i>della carne</i> , some meat.
<i>del vino</i> , some wine.	<i>della carta</i> , some paper.
<i>dell' oro</i> , some gold.	<i>dell' acqua</i> , some water.

Plural.

<i>dei libri</i> , some books.	<i>delle lettere</i> , some letters.
<i>degli scolari</i> , some pupils.	<i>delle pere</i> , some pears.
<i>degli amici</i> , some friends.	<i>dell' erbe</i> , some herbs.

We say : *datemi del pepe e del sale*, give me some pepper and salt ; but : *questo mercante vende pepe e sale*, that merchant buys pepper and salt.

II.

THE SUBSTANTIVE.

1. *Formation of the Plural.*

§ 8. All substantives terminating in *e* or *o* in the singular change that vowel into *i* in the plural. Ex. :

<i>il cavallo</i> , the horse.	<i>i cavalli</i> , the horses.
<i>la mano</i> , the hand.	<i>le mani</i> , the hands.
<i>il fiore</i> , the flower.	<i>i fiori</i> , the flower.
<i>la madre</i> , the mother.	<i>le madri</i> , the mothers.

The substantives ending in *a* in the singular, if feminine, change *a* into *e*, if masculine, change *a* into *i*.
Ex. :

<i>la casa</i> , the house.	<i>le case</i> , the houses.
<i>la calzetta</i> , the stocking.	<i>le calzette</i> , the stockings.
<i>il poeta</i> , the poet.	<i>i poeti</i> , the poets.
<i>il tema</i> , the exercise.	<i>i temi</i> , the exercises.

All substantives that have the accent upon their last vowel remain unchanged in the plural. Ex. :

<i>la città</i> ,	the town.	<i>le città</i> ,	the towns.
<i>il piè</i> ,	the foot.	<i>i piè</i> ,	the feet.
<i>la virtù</i> ,	virtue.	<i>le virtù</i> ,	virtues.

Nouns ending in *ca*, *ga*, *co*, *go*, form their plurals in *che*, *ghe*, *chi*, *ghi*, as :

<i>l'oca</i> ,	the goose.	<i>le oche</i> ,	the geese.
<i>il duca</i> ,	the duke.	<i>i duchi</i> ,	the dukes.
<i>la spiga</i> ,	the ear of corn.	<i>le spighe</i> ,	the ears of corn.
<i>il bosco</i> ,	the forest.	<i>i boschi</i> ,	the forests.
<i>il luogo</i> ,	the place.	<i>i luoghi</i> ,	the places.

Observ. We must except from this rule some nouns ending in *ico*, that form their plurals in *ici*, as :

<i>l'amico</i> ,	the friend.	<i>gli amici</i> ,	the friends.
<i>il medico</i> ,	the physician.	<i>i medici</i> ,	the physicians.

Nouns ending in *cia*, *gia*, *cio*, *gio*, leave out in the plural the *i* preceding the final vowel. Ex. :

<i>la guancia</i> ,	the cheek.	<i>le guance</i> ,	the cheeks.
<i>il viaggio</i> ,	the journey.	<i>i viaggi</i> ,	the journeys.
<i>il figlio</i> ,	the son.	<i>i figli</i> ,	the sons.

All other substantives ending in *io* form their plurals in *j*, as :

<i>il premio</i> ,	the reward —	<i>i premj</i> .
<i>l'esempio</i> ,	the example —	<i>gli esempj</i> .
<i>il vizio</i> ,	vice —	<i>i vizj</i> .

Those ending in *jo* form their plurals by casting away *o*, as :

<i>il fornajo</i> ,	the baker.	<i>i fornaj</i> ,	the bakers.
<i>il librajo</i> ,	the bookseller.	<i>i libraj</i> ,	the booksellers.

Observ. In nouns ending in *io* with the accent on *i* the plural is formed in *ii*, as :

<i>il mormorio</i> ,	the murmur —	<i>i mormorii</i> .
----------------------	--------------	---------------------

Some substantives in *o* have a double plural, one masculine in *i*, the other feminine in *a*, as :

Singular.		Plural.	
<i>l' anello,</i>	the ring.	<i>gli aneli,</i>	<i>le anella.</i>
<i>il braccio,</i>	the arm.	<i>i bracci,</i>	<i>le braccia.</i>
<i>il dito,</i>	the finger.	<i>i diti,</i>	<i>le dita.</i>
<i>il frutto,</i>	the fruit.	<i>i frutti,</i>	<i>le frutta.</i>
<i>il labbro,</i>	the lip.	<i>i labbri,</i>	<i>le labbra.</i>
<i>il membro,</i>	the lid.	<i>i membri,</i>	<i>le membra, &c.</i>

There are some feminine nouns which have a double singular and a double plural, as :

Singular.		Plural.	
<i>ala, ale,</i>	wing.	<i>ale,</i>	<i>ali.</i>
<i>arma, arme,</i>	weapon.	<i>arme,</i>	<i>armi.</i>
<i>froda, frode,</i>	fraud.	<i>frode, frodi.</i>	
<i>fronda, fronde,</i>	foliage.	<i>fronde, frondi.</i>	
<i>orecchia, orecchio,</i>	ear	<i>orecchie, orecchi.</i>	

2. The Gender of Substantives.

9. There are in Italian two genders : the masculine and the feminine.

1. Of the *masculine* gender are all nouns ending in *o*, as :

<i>il piatto,</i>	the plate.	<i>il campo,</i>	the field.
<i>il giorno,</i>	the day.	<i>il numero,</i>	the number.

Exception : *la mano* the hand.

2. Of the *feminine* gender are all nouns ending in *a*, as :

<i>la stanza,</i>	the room.	<i>la gamba,</i>	the leg.
<i>la mela,</i>	the apple.	<i>la filosofia,</i>	philosophy.

Exceptions are the following words of Greek origin :

<i>il tema,</i>	the exercise.	<i>l' idioma,</i>	the idiom.
<i>il sistema,</i>	the system.	<i>il dramma,</i>	the drama.
<i>il clima,</i>	the climate.	<i>il problema,</i>	the problem.
<i>il pianeta,</i>	the planet.	<i>il poema,</i>	the poem.
<i>il dogma,</i>	the dogma.	<i>il diadema,</i>	the diadem.

3. The substantives ending in *e* are partly of the masculine, partly of the feminine gender.

1. They are *masculine*, if ending in *le*, *me*, *nle*, *one*, *ore*, and *ese*, as :

<i>il canale,</i>	the canal.	<i>il dente,</i>	the tooth.
<i>l' animale,</i>	the animal.	<i>il ponte,</i>	the bridge.
<i>il miele,</i>	the honey.	<i>il bastone,</i>	the stick.
<i>il sole,</i>	the sun.	<i>il sapone,</i>	the soap.
<i>il costume,</i>	the custom.	<i>il fiore,</i>	the flower.
<i>il rame,</i>	the copper.	<i>il dolore,</i>	the pain.
<i>il seme</i>	the seed.	<i>il mese,</i>	the month.

2. They are *feminine*, if ending in *ce*, *ge*, *ie*, *de*, *rte*, *re*, *ine*, and *ione*, as :

<i>la voce,</i>	the voice.	<i>la radice,</i>	the root.
<i>la luce,</i>	the light.	<i>la legge,</i>	the law.
<i>la strage,</i>	the defeat.	<i>la morte,</i>	the death.
<i>la specie,</i>	the species.	<i>la chiave,</i>	the key.
<i>la superficie,</i>	the surface.	<i>la neve,</i>	the snow.
<i>la fede,</i>	the faith.	<i>la grandine,</i>	the hail.
<i>la lode,</i>	the praise.	<i>la passione,</i>	the passion.
<i>l' origine,</i>	the origin.	<i>l' occasione,</i>	the opportunity.
<i>l' arte,</i>	the art.	<i>l' opinione,</i>	the opinion.

4. There are but a few substantives ending in *i* or *u* ; they are most of them of the feminine gender, as :

<i>la crisi,</i>	the crisis.	<i>la virtù,</i>	virtue.
<i>l' analisi,</i>	the analysis.	<i>la gioventù,</i>	youth.

Exception : *il dì*, the day ; *l' eclissi*, the eclipse.

5. Substantives denoting a *male* being are masculine, those denoting a *female* being are feminine, without regard to their terminations, as :

<i>il duca,</i>	the duke.	<i>il presidente,</i>	the chairman.
<i>il poeta,</i>	the poet.	<i>il prete,</i>	the priest.
<i>il pilota,</i>	the pilot.	<i>il corsale,</i>	the pirate.
<i>il dentista,</i>	the dentist.	<i>il cavadenti,</i>	the tooth-breaker.

3. *The Formation of the Feminine.*

§ 10. The feminine of a masculine noun is formed by changing its final syllable, namely :

1. Masculines ending in *o* change that vowel into *a* in the feminine, as :

<i>il zio,</i>	the uncle.	<i>la zia,</i>	the aunt.
<i>il maestro,</i>	the master.	<i>la maestra,</i>	the mistress.
<i>il servo,</i>	the man-servant.	<i>la serva,</i>	the maid-servant.
<i>il cugino,</i>	the cousin (m.).	<i>la cugina,</i>	the cousin (f.).
<i>il cavallo,</i>	the horse.	<i>la cavalla,</i>	the mare.
<i>un gatto,</i>	a he-cat.	<i>una gatta,</i>	a she-cat.

2. Masculines ending in *a* change that vowel into *essa* in the feminine, as :

<i>il duca,</i>	the duke.	<i>la duchessa,</i>	the duchess.
<i>il poeta,</i>	the poet.	<i>la poetessa,</i>	the poetess.
<i>il profeta,</i>	the prophet.	<i>la profetessa,</i>	the prophetess.

3. Masculines ending in *e* change that vowel into *a* in the feminine, as :

<i>il padrone,</i>	the master.	<i>la padrona,</i>	the mistress.
<i>il signore,</i>	the gentleman.	<i>la signora,</i>	the lady.
<i>il giardiniere,</i>	the gardener.	<i>la giardiniera,</i>	the gardener's wife.

Some masculines in *e* remain unchanged in the feminine, as :

<i>il consorte,</i>	the consort.	<i>la consorte,</i>	the wife.
<i>l'eréde,</i>	the heir.	<i>l'eréde,</i>	the heiress.
<i>il nipote,</i>	the nephew.	<i>la nipote,</i>	the niece.
<i>il parente,</i>	the relation.	<i>la parente,</i>	the relation.
<i>un Francese,</i>	a Frenchman.	<i>una Francese,</i>	a Frenchwoman.

Masculines ending in *tore* change that syllable into *trice*, as :

<i>l' imperatore</i> ,	the emperor.	<i>l' imperatrice</i> ,	the empress.
<i>l' attore</i> ,	the actor.	<i>l' attrice</i> ,	the actress.
<i>il pittore</i> ,	the painter.	<i>la pittrice</i> ,	the painter.

The following substantives ending in *e* change that vowel into *essa* in the feminine, as :

<i>il principe</i> ,	the prince.	<i>la principessa</i> ,	the princess.
<i>il conte</i> ,	the count.	<i>la contessa</i> ,	the countess.
<i>il barone</i> ,	the baron.	<i>la baronessa</i> ,	the baroness.
<i>l' oste</i> ,	the host.	<i>l' ostessa</i> ,	the hostess.
<i>l' abate</i> ,	the abbot.	<i>l' abadessa</i> ,	the abbess.
<i>il leone</i> ,	the lion.	<i>la leonessa</i> ,	the lioness.
<i>il pavone</i> ,	the peacock.	<i>la pavonessa</i> ,	the peahen.

4. There are some substantives which form their feminine in an irregular manner, as :

<i>il re</i> ,	the king.	<i>la regina</i> ,	the queen.
<i>l' uomo</i> ,	the man.	<i>la donna</i> ,	the woman.
<i>il bue</i> ,	the ox.	<i>la vacca</i> ,	the cow.
<i>il cane</i> ,	the dog.	<i>la cagna</i> ,	the bitch.
<i>il gallo</i> ,	the cock.	<i>la gallina</i> ,	the hen.
<i>un becco</i> ,	a he-goat.	<i>una capra</i> ,	a she-goat.

III.

THE ADJECTIVE.

1. *The Gender of Adjectives.*

§ 11. The adjectives in Italian always agree with their substantives in gender and number. They have but two different terminations, *o* or *e*.

1. The adjectives in *o* change in the feminine into *a* :

<i>un piccolo ragazzo,</i>	a little boy.
<i>una piccola ragazza,</i>	a little girl.

2. The adjectives in *e* remain unchanged in the feminine.

<i>un' uomo prudente,</i>	a prudent man.
<i>una donna prudente,</i>	a prudent woman.

Observ. The adjectives *bello, quello, grande, santo,* change before a masculine noun which begins with a consonant into *bel, quel, gran, san,* as : *un bel campo, quel libro, un gran giardino, san Pietro.*

2. The Plural of Adjectives.

§ 12. The plural of adjectives is formed by changing *o* or *e* into *i*, and *a* into *e*, as :

<i>il povero uomo,</i>	the poor man.
<i>i poveri uomini,</i>	the poor men.
<i>la povera donna,</i>	the poor woman.
<i>le povere donne,</i>	the poor women.
<i>il libro utile,</i>	the useful book.
<i>i libri utili,</i>	the useful books.

The adjectives in *co* or *go* take an *h* in the plural when either of these terminations is preceded by a consonant, as :

il nastro bianco, the white ribbon. *i nastri bianchi,* the white ribbons.
la lunga strada, the long road. *le lunghe strade,* the long roads.

3. The Position of Adjectives.

§ 13. All adjectives of one syllable, and the others

when used figuratively or emphatically, are placed *before* the substantive, as :

<i>un buon ragazzo,</i>	a good boy.
<i>un bel castello,</i>	a fine castle.
<i>un' ardente brama,</i>	an ardent desire.

All adjectives of three and more syllables when used in an ordinary sense are placed *after* the substantive, as :

<i>un' uomo malvagio,</i>	a wicked man.
<i>un' albero fruttifero,</i>	a fruitful tree.

Are likewise placed *after* the substantive without regard to the number of syllables :

1. Those adjectives which denote the nation, dignity, colour, or figure, as :

<i>del panno nero,</i>	black cloth.
<i>una tavola rotonda,</i>	a round table.
<i>la lingua italiana,</i>	the Italian language.
<i>un mercante inglese,</i>	an English merchant.
<i>la corona imperiale,</i>	the imperial crown.

2. The participles or adjectives derived from verbs, as :

<i>il giorno seguente,</i>	the following day.
<i>la settimana passata,</i>	the last week.

3. The adjectives with an addition, as :

<i>una casa troppo alta,</i>	too high a house.
<i>un servo così fedele,</i>	so faithful a servant.

3. *The Comparison of Adjectives.*

§ 14. The *comparative* of adjectives is formed by placing the adverb *più* before the simple form ; the

superlative, by placing the definite article before the comparative, as :

Positive.	Comparative.
<i>grande</i> , large.	<i>più grande</i> , larger.
<i>prudente</i> , prudent.	<i>più prudente</i> , more prudent.

Superlative.

<i>il più grande</i> ,	the largest.
<i>il più prudente</i> ,	the most prudent.

The following adjectives are compared irregularly :

<i>buono</i> , good.	<i>migliore</i> , better.	<i>il migliore</i> , the best.
<i>cattivo</i> , bad.	<i>peggiore</i> , worse.	<i>il peggiore</i> , the worst.
<i>grande</i> , great.	<i>maggiore</i> , greater.	<i>il maggiore</i> , the greatest.
<i>piccolo</i> , small.	<i>minore</i> , smaller.	<i>il minore</i> , the smallest.

Observ. *Cattivo*, *grande*, and *piccolo* are only irregular when taken in a moral sense.

§ 15. The conjunction “than” after the comparison is rendered in Italian by *che* or by the genitive of the word following :

1. The genitive is used, when the conjunction is followed by a noun or pronoun with the definite article, as :

<i>il sole è più grande della luna</i> ,	the sun is larger than the moon.
<i>questa penna è più cattiva della mia</i> ,	that pen is worse than mine.
<i>La mia camera è meno chiara della vostra</i> ,	my room is less light than yours.

2. *Che* is used, when the comparative is formed alone by *più*, more, or *meno*, less, or when a word without an article follows the comparative, as :

Carlo è più attento che Giovanni, Charles is more attentive than John.

Londra è più grande che Parigi, London is larger than Paris.
è più contento che un principe, he is more contented than a prince.

questo vino è più dolce che quello, this wine is sweeter than that.
egli è più fortunato che prudente, he is more happy than wise.
è meglio tardi che mai, better late than never.

§ 16. The comparison of equality is expressed by *così* — *come*, or *tanto* — *quanto*, as — as. Ex. :

un' arancia così dolce come il an orange as sweet as sugar.

zucchero,
questo panno è tanto caro quanto this cloth is as dear as the
l' altro, other.

The absolute superlative is expressed by *molto*, or *assai*, very.

Ricco, rich, *molto* or *assai ricco*, very rich.

It is also expressed by the final syllable *issimo*, as :

la strada è molto cattiva, or the street is very bad.
cattivissima,

The following adjectives form their absolute superlative in an irregular way :

<i>buono,</i>	good.	<i>ottimo,</i>	very good.
<i>cattivo,</i>	bad.	<i>pessimo,</i>	very bad.
<i>grande,</i>	great.	<i>massimo,</i>	very great.
<i>piccolo,</i>	small.	<i>minimo,</i>	very small.

4. Of the *Augmentatives* and *Diminutives*.

§ 17. A peculiarity of the Italian language consists in altering substantives and adjectives, by the addition of a syllable, into augmentatives or diminutives

Augmentatives are formed by the final syllables *one, otto, accio, and astro* :

1. *one* marks greater size or extent, as :

<i>un cappello</i> , a hat.	<i>un cappellone</i> , a large hat.
<i>la sala</i> , the saloon.	<i>il salone</i> , the large saloon.
<i>vecchio</i> , old.	<i>un vecchione</i> , a very old man.

2. *otto* marks power or firmness, as :

<i>il giovane</i> , the youth.	<i>il giovanotto</i> , the strong youth.
<i>grasso</i> , fat.	<i>grassotto</i> , very fat.
<i>vecchio</i> , old.	<i>un vecchiotto</i> , a vigorous old man.

3. *accio, astro, and azzo* mark the ugly and contemptible, as :

<i>l' avaro</i> , the miser.	<i>l' avaraccio</i> , the wretched miser.
<i>il poeta</i> , the poet.	<i>il poetastro</i> , the bad poet.
<i>il popolo</i> , the people.	<i>il popolazzo</i> , the mob.
<i>la serva</i> , the servant.	<i>la servaccia</i> , the ugly servant.

Diminutives are formed by the syllables *ino, etto, ello, uolo, uccio, uzzo*, as :

1. *ino, etto, ello* mark the small, neat, and pretty, as :

<i>il principe</i> , the prince.	<i>il principino</i> , the little prince.
<i>il bosco</i> , the wood.	<i>il boschetto</i> , the grove.
<i>il pazzo</i> , the fool.	<i>il pazzarello</i> , the little fool.

2. *Uolo, uccio, uzzo* mark the small, ugly, and degenerated, as :

<i>l' uomo</i> , the man.	<i>l' uomiciuólo</i> , the little ugly man.
<i>il soldato</i> , the soldier.	<i>il soldatúccio</i> , the nasty little soldier.
<i>una casa</i> , a house.	<i>una casuccia</i> , a small ugly house.

IV.

THE NUMBERS.

§ 18. The *cardinal* numbers are :

<i>uno, una,</i>	1.	<i>venti tre,</i>	23.
<i>dúe,</i>	2.	<i>venti quáttro,</i>	24.
<i>tre,</i>	3.	<i>venti cinque,</i>	25.
<i>quáttro,</i>	4.	<i>venti séi,</i>	26.
<i>cinque,</i>	5.	<i>venti sette,</i>	27.
<i>séi,</i>	6.	<i>vent' otto,</i>	28.
<i>sette,</i>	7.	<i>venti nove,</i>	29.
<i>óttó,</i>	8.	<i>trenta,</i>	30.
<i>nóve,</i>	9.	<i>quaránta,</i>	40.
<i>diéci,</i>	10.	<i>cinquánta,</i>	50.
<i>úndici,</i>	11.	<i>sessánta,</i>	60.
<i>dódi,</i>	12.	<i>settánta,</i>	70.
<i>trédici,</i>	13.	<i>ottánta,</i>	80.
<i>quattordici,</i>	14.	<i>novánta,</i>	90.
<i>quindici,</i>	15.	<i>novant' úno,</i>	91.
<i>sédici,</i>	16.	<i>cénto,</i>	100.
<i>diciassette,</i>	17.	<i>ducento, dugénto,</i>	200.
<i>dicióttó,</i>	18.	<i>tre cénto,</i>	300.
<i>diciannóve,</i>	19.	<i>mille,</i>	1000.
<i>venti,</i>	20.	<i>dúe míla,</i>	2000.
<i>vent' úno,</i>	21.	<i>un milióné,</i>	a million.
<i>venti dúe,</i>	22.	<i>due milióni,</i>	two millions.

§ 19. The *ordinal* numbers are :

<i>il primo,</i>	the 1st.	<i>il decimo settimo,</i>	the 17th.
<i>il secóndo,</i>	the 2nd.	<i>il decimo ottavo,</i>	the 18th.
<i>il tézzo,</i>	the 3rd.	<i>il decimo nono,</i>	the 19th.
<i>il quártó,</i>	the 4th.	<i>il ventésimo,</i>	the 20th.
<i>il quánto,</i>	the 5th.	<i>il ventésimo primo,</i>	the 21st.
<i>il sésto,</i>	the 6th.	<i>il ventésimo secondo,</i>	the 22nd.
<i>il séttime,</i>	the 7th.	<i>il trentésimo,</i>	the 30th.
<i>l' ottávo,</i>	the 8th.	<i>il quarantésimo,</i>	the 40th.
<i>il nóno,</i>	the 9th.	<i>il cinquantésimo,</i>	the 50th.
<i>il décimo,</i>	the 10th.	<i>il sessantésimo,</i>	the 60th.
<i>l' undécimo,</i>	the 11th.	<i>il settantésimo,</i>	the 70th.
<i>il duodécimo,</i>	the 12th.	<i>l' ottantésimo,</i>	the 80th.
<i>il decimo tézzo,</i>	the 13th.	<i>il novantésimo,</i>	the 90th.
<i>il decimo quártó,</i>	the 14th.	<i>il centésimo,</i>	the 100th.
<i>il decimo quánto,</i>	the 15th.	<i>il millésimo,</i>	the 1000th.
<i>il decimo sésto,</i>	the 16th.	<i>l' último,</i>	the last.

§ 20. The *fractional* numbers are :

<i>la metà,</i>	half.	<i>un quarto,</i>	a fourth.
<i>un mezzo,</i>	a half.	<i>un quinto,</i>	a fifth.
<i>il terzo,</i>	the third.	<i>un sesto,</i>	a sixth.
<i>la terza parte,</i>	the third part.	<i>uno e mezzo,</i>	one and a half.

§ 21. The *collective* numbers are :

<i>una decina,</i>	ten.	<i>una trentina,</i>	thirty.
<i>una dozzina,</i>	a dozen.	<i>un centinaio,</i>	a hundred.
<i>una ventina,</i>	twenty.	<i>un migliaio,</i>	a thousand.

Idiomatic Phrases.

<i>vent' uno scudo,</i>	twenty-one dollars.
<i>quindici giorni,</i>	a fortnight.
<i>tutti e due,</i>	both of them.
<i>il primo di Luglio,</i>	the first July.
<i>il sette Aprile,</i>	the seventh of April.
<i>il tre Marzo,</i>	the third of March.
<i>è un' ora,</i>	it is one o'clock.
<i>sono le due,</i>	it is two o'clock.
<i>è mezzo giorno,</i>	it is noon.
<i>è mezza notte,</i>	it is midnight.
<i>sono le tre e mezzo,</i>	it is half-past three.
<i>sono le tre e un quarto,</i>	it is a quarter-past three.
<i>quanti anni ha ?</i>	how old is he ?
<i>egli ha dodici anni,</i>	he is twelve years old.

V.

THE PRONOUNS.

1. *Personal Pronouns.*§ 22. The *personal* pronouns are :

Singular.

1st person.		2nd person	
N.	<i>io,</i> I.	<i>tu,</i> thou.	
D.	<i>mi,</i> to me.	<i>ti,</i> to thee	
Acc.	<i>mi,</i> me.	<i>ti,</i> thee.	
3rd person.		fem.	
	<i>egli,</i> he,	<i>ella,</i> she.	
	<i>gli,</i> to him,	<i>le,</i> to her.	
	<i>lo</i> him,	<i>la,</i> her.	

Plural.

1st person.		2nd person.	
N.	<i>noi,</i> we.	<i>voi,</i> you.	
D.	<i>ci,</i> to us.	<i>vi,</i> to you.	
Acc.	<i>ci,</i> us.	<i>vi,</i> you.	
3rd person.		fem.	
	<i>églino,</i> they,	<i>élleno,</i> they.	
	<i>loro,</i> to them,	<i>loro,</i> to them.	
	<i>li,</i> them,	<i>le,</i> them.	

Reflective pronoun : *si*, oneself, himself, itself, &c.

Observ. In speaking of things, *esso*, *essa* is used instead of *egli*, *ella*. The indefinite "it" is expressed in the nominative by *egli*, or not at all, as *egli è vero*, it is true ; *piove*, it rains.

§ 23. The nominative of the personal pronouns, *io*, *tu*, *egli*, &c., always stands before the verb, and in

interrogative sentences after the verb; but they may also be left out when no accent rests on them. Ex :

<i>io vedo,</i>	I see.	<i>leggiamo,</i>	we read.
<i>vedete voi?</i>	do you see?	<i>leggete?</i>	do you read?

The dative and accusative, *mi, ti, ci, &c.*, are always placed before the verb; *loro* only is excepted. Ex. :

<i>egli mi vede,</i>	he sees me.
<i>mi vedi egli,</i>	does he see me?
<i>egli non te vede,</i>	he does not see you.
<i>egli ci ha detto,</i>	he has told us.
<i>egli ha detto loro,</i>	he has told them.

Before *lo, la, le*, the pronouns *mi, ti, ci, vi, si*, change into *me, te, ce, ve, se*, and *gli* changes into *glie*. Ex. :

<i>egli me lo dirà,</i>	he will tell it me.
<i>io ve l' accorderò,</i>	I will grant it you.
<i>noi glielo daremo,</i>	we shall give it him.

With the Infinitive mood, the Gerund, and the Imperative mood the personal pronouns are placed after the verb and united in one word, as :

<i>ditemi,</i>	tell me.	<i>senza dirmi,</i>	without telling me.
<i>prendetela,</i>	take it.	<i>per leggerlo,</i>	in order to read it.
<i>ditemelo,</i>	tell it me.	<i>vedéndomi,</i>	seeing me.

In the same manner we say : *eccomi*, here I am; *eccolo*, here it is; *eccoci*, here we are.

§ 24. When the accent rests on the personal pronouns, when they are placed after a preposition, or when no verb follows, they are declined with *dì, a, da* in the following way :

Singular.

1st person.		2nd person.	
N.	<i>Io</i> , I.	<i>tu</i> , thou.	
G.	<i>di me</i> , of me.	<i>di te</i> , of thee.	
D.	<i>a me</i> , to me.	<i>a te</i> , to thee.	
Acc.	<i>me</i> , me.	<i>te</i> , thee.	

3rd person.		fem.	
	<i>egli</i> , he,	<i>ella</i> , she.	
	<i>di lui</i> , of him,	<i>di lei</i> , of her.	
	<i>a lui</i> , to him,	<i>a lei</i> , to her.	
	<i>lui</i> , him,	<i>lei</i> , her.	

Plural.

1st person.		2nd person.	
N.	<i>noi</i> , we.	<i>voi</i> , you.	
G.	<i>di noi</i> , of us.	<i>di voi</i> , of you.	
D.	<i>a noi</i> , to us.	<i>a voi</i> , to you.	
Acc.	<i>noi</i> , us.	<i>voi</i> , you.	

3rd person,		fem.	
	<i>eglino</i> , they,	<i>elleno</i> , they.	
	<i>di loro</i> , of them,	<i>di loro</i> , of them.	
	<i>a loro</i> , to them,	<i>a loro</i> , to them.	
	<i>loro</i> , them,	<i>loro</i> , them.	

Observ. Instead of *con me*, with me, *con te*, with thee, *con se*, with it, we must say *meco*, *teco*, *seco*.

§ 25. The personal pronoun *tu* is used only in poetry, or in speaking with persons of the lowest rank. In speaking to inferiors or to equals the Italians make use of the pronoun *voi*; but when they intend to show some respect, they always make use of *vossignoria*, or the feminine pronoun *ella*, which is always referred to it either expressed or understood. *Ex.*: *Ha Ella comprato un cavallo?* Have you bought a horse?

2. *The Possessive Pronouns.*§ 26. The *possessive* pronouns are :

Singular.	Plural.
<i>il mio</i> , my, mine.	<i>i miei</i> .
<i>il tuo</i> , thy, thine.	<i>i tuoi</i> .
<i>il suo</i> , his, her, hers.	<i>i suoi</i> .
<i>il nostro</i> , our, ours.	<i>i nostri</i> .
<i>il vostro</i> , your, yours.	<i>i vostri</i> .
<i>il loro</i> , their, theirs.	<i>i loro</i> .

All change in the feminine *o* into *a*, *loro* excepted, which always remains unchanged. Ex. :

<i>il mio giardino</i> , my garden.	<i>i miei giardini</i> , my gardens.
<i>la tua casa</i> , thy house.	<i>le tue case</i> , their houses.
<i>il loro libro</i> , their book.	<i>i loro libri</i> , their books.
<i>la loro penna</i> , their pen.	<i>le loro penne</i> , their pens.
<i>il mio cavallo ed il vostro</i> ,	my horse and yours.
<i>la vostra sedia e la mia</i> ,	your chair and mine.

Before a noun denoting a relationship the definite article of the possessive pronouns is omitted, except in the plural, or when the noun is accompanied with an adjective. Ex. :

<i>mio padre</i> , my father.	<i>i miei fratelli</i> , my brothers.
<i>tuo zio</i> , your uncle.	<i>le mie cugine</i> , my cousins.
<i>sua sorella</i> , his sister.	<i>il mio buon padre</i> , my good father.

Loro always takes the article: *il loro figlio*, their son; *la loro figlia*, their daughter; *le loro sorelle*, their sisters.

§ 27. *Suo, sua, sue* always agree with the thing possessed, and not with the possessor, as :

<i>mio fratello ha perduto la sua penna</i> ,	my brother has lost his pen.
<i>mia sorella ha perduto il suo libro</i> ,	my sister has lost her book.
<i>il mio vicino ha venduto le sue case</i> ,	my neighbour has sold his houses.

Instead of *suo, sua*, the Italian often employs *di lui, di lei*, for sake of clearness, as :

il mio giardiniere e i di lui fanciulli, my gardener and his children.
la mia serva e i di lei fratelli, my servant and her brothers.

3. Demonstrative Pronouns.

§ 28. The *demonstrative* pronouns are :

1. *Questo*, for a person or thing near to him who speaks :

Singular.		Plural.	
Masc. <i>questo</i> ,	this man, or thing.	Masc. <i>questi</i> ,	these men, or things.
Fem. <i>questa</i> ,	this woman, or thing.	Fem. <i>queste</i> ,	these women, or things.

2. *Cotesto*, for a person or thing near to him who is spoken to :

Singular.		Plural.	
Masc. <i>cotesto</i>	that man, or thing.	Masc. <i>cotesti</i> ,	those men, or things.
Fem. <i>cotesta</i> ,	that woman, or thing.	Fem. <i>coteste</i> ,	those women, or things.

3. *Quello*, for a person or thing remote from him who speaks, and from him who is spoken to

Singular.		Plural.	
Masc. <i>quello</i> ,	fem. <i>quella</i> .	Masc. <i>quelli</i> ,	fem. <i>quelle</i> .

Example.

volete voi questa pera o quella? do you want this pear or that one?
datemi cotesta, give me that (near you).

§ 29. *Colui*, fem. *colei*, plur. *coloro*, is a substantive pronoun, only used to denote persons. It is commonly followed by the relative *che*, who, as :

<i>colui che è contento è ricco,</i>	he who is contented is rich.
<i>coloro che sono malcontenti sono infelici,</i>	they or those who are discontented are unhappy.

When *colui* refers to a preceding substantive, it is used like *quello* for persons and things, as :

<i>mio figlio et colui del mio amico,</i>	my son and that of my friend.
<i>questa penna e quella di mio fratello,</i>	this pen and that of my brother.

§ 30. *Ciò* is a pronoun neuter, which serves indiscriminately for *questo*, *cotesto*, *quello*, this or that, as :

<i>ciò è vero,</i>	that is true.
<i>non capisco ciò or quel che dite,</i>	I do not understand what you say.

4. Relative Pronouns.

§ 31. The relative pronouns are: *che* and *il quale*.

1. *Che*, who, which, is declined in the following way:

Singular and Plural.

N.	<i>che</i> ,	who, which.
G.	<i>di cui</i> ,	whose, of whom.
D.	<i>a cui</i> ,	to whom.
Acc.	<i>che</i> ,	whom, which.
Abl.	<i>da cui</i> ,	from whom.

The nominative and accusative *che* is referred to both genders and numbers, and serves to point out things as well as persons; the other cases formed with *cui* only relate to persons, as :

*abbiamo comprato una casa che
è assai grande,
egli ha trovato le penne che cer-
cate,
conosco l'uomo da cui avete ques-
ta nuova,
ecco gli amici a cui scriviamo così
spesso,
questa ragazza il di cui, or il
cui, nome è Carolina,*

we have bought a house which
is very large.
he has found the pens that you
are looking for.
I know the man from whom you
have that news.
there are the friends to whom
we write so often.
this girl whose name is Caro-
line.

2. *Il quale*, who, which, always takes the definite article, and relates either to a person or a thing, as :

*ecco la penna colla quale ho scrit-
to questa lettera,
dove sono i fanciulli ai quali ab-
biamo prestato le nostre ombrel-
le ?*

there is the pen with which I
have written the letter.
where are the children to whom
we have lent our umbrellas ?

The relative pronouns in Italian must not be omitted :

*il libro che ho comprato è molto
utile,*

the book I have bought is very
useful.

5. *Interrogative Pronouns.*

§ 32. The *interrogative* pronouns are : *chi*, who ?
che, what ? *quale*, which, what ?

1. *Chi*, who, is only used of persons, as :

*chi è là ?
chi è questa donna ?
chi cercate ?
di chi è quel libro ?
a chi l'avete detto ?*

who is there ?
who is that lady ?
whom do you look for ?
whose book is that ?
to whom did you tell it ?

2. *Che*, or *che cosa*, what, is only used of things,
as :

<i>che dite, che cosa dite ?</i>	what do you say ?
<i>di che parlate ?</i>	of what do you speak ?
<i>a che pensate ?</i>	of what do you think ?
<i>che libro cercate ?</i>	what book do you look for ?
<i>di che paese siete ?</i>	of what country are you ?

3. *Quale* is always used with or referred to a noun,
as :

<i>qual libro volete ?</i>	which book do you want ?
<i>qual medico ha detto ciò ?</i>	which physician has told so ?
<i>a qual povera donna hai tu dato il tuo pane ?</i>	to which poor lady have you given your bread ?

6. Indefinite Pronouns.

§ 33. The *indefinite* pronouns are :

1. *Ogni*, every, *ognuno*, each, every one, as :

<i>ogni giorno, ogni uomo,</i>	every day, every man.
<i>ognuno lo sa,</i>	every one knows it.
<i>date ad ognuno il suo,</i>	give every one his due.

2. *Ciascheduno*, or *ciascuno*, every, everybody, as :

<i>ciascun paese ha le sue usanze,</i>	every country has its customs.
<i>ciascheduno lo dice,</i>	everybody says so.

3. *Alcuno*, somebody, *alcuni*, some, as :

<i>ecco alcuno che desidera di par- larvi,</i>	there is somebody that wishes to speak to you.
<i>conoscete voi alcuni di questi signori ?</i>	do you know some of these gentlemen ?

Non — *alcuno*, *nissuno*, no, nobody, as :

<i>egli non ha alcun amico,</i>	he has no friend.
<i>Nissuno lo crederà,</i>	nobody will believe it.

4. *Qualche*, any, *qualcheduno*, somebody, as :

<i>préstami qualche libro,</i>	lend me any book.
<i>qualcheduno mi ha detto,</i>	somebody has told me.

5. *Il medésimo, lo stesso*, the same, as :

egli non è più il medésimo, he is no more the same.
la medésima tavola, le medésime sedie, the same table, the same chairs.

After a noun or pronoun *medesimo* or *stesso* means himself, herself, as :

il re stesso l' ha detto, the king himself has said so.
noi medesimi l' abbiamo fatto, we have done it ourselves.

6. *Tutto*, all, everything, the whole, as :

tutto è passeggero, everything is perishable.
tutta la città, the whole town.
tutti i fanciulli, all the children.
tutti questi uccelli, all these birds.

7. *Tale, cotále*, such, such a one, *talúno*, many a one, as :

un tale scolare, such a pupil.
un tale mi richiese d' un favore, some one asked me a favour.
taluno minaccia che trema di paura, many a one menaces who trembles with fear.

8. *Non — niente, non — nulla*, nothing, as :

non dico niente, non parlo di niente, I say nothing, I speak of nothing,
non ho inteso nulla, I have heard nothing.

VI.

THE VERB.

§ 34. The Italian language has but two auxiliary verbs, *avére*, to have, and *éssere*, to be. They are conjugated as follows :

1. *Avére*, to have.

Past Part. *avúto*, had. Gerund. *avéndo*, having.

Indicative.

Present.

Io ho, I have.
tu hai, thou hast.
egli ha, he has.
noi abbiamo, we have.
voi avete, you have.
eglino hanno, they have.

Imperfect.

Io aveva, I had.
tu avevi, thou hadst.
egli aveva, he had.
noi avevamo, we had.
voi avevate, you had.
eglino avevano, they had.

Past Definite.

Io ebbi, I had.
tu avésti, thou hadst.
egli ebbe, he had.
noi avemmo, we had.
voi aveste, you had.
eglino ebbero, they had.

Future.

Io avrò, I shall have.
tu avrái, thou wilt have.
egli avrà, he will have.
noi avremo, we shall have.
voi avrete, you will have.
eglino avranno, they will have.

Conditional.

Io avrei, I should have.
tu avresti, thou wouldst have.
egli avrebbe, he would have.
noi avremmo, we should have.
voi avreste, you would have.
eglino avrebbero, they would have.

Imperative.

non avére, do not have. *abbiamo*, let us have.
abbi, have thou. *abbiate*, have ye.
abbia, let him have. *abbiano*, let them have.

Subjunctive.

Present.

ch' io abbia, that I may have.
che tu abbia, that thou mayest have.
ch' egli abbia, that he may have.
che noi abbiamo, that we may have.
che voi abbiate, that you may have.
ch' eglino abbiano, that they may have.

Imperfect.

<i>ch' io avéssi,</i>	that I might have.
<i>che tu avessi,</i>	that thou mightest have.
<i>ch' egli avesse,</i>	that he might have.
<i>che noi avéssimo,</i>	that we might have.
<i>che voi aveste,</i>	that you might have.
<i>ch' eglino avessero,</i>	that they might have.

To form the compound tenses it is only necessary to add to the simple tense the past participle *avuto*, had, which always retains the same termination, as :

<i>Io ho avuto,</i>	I have had.
<i>io avéva avuto,</i>	I had had.
<i>io ebbi avuto,</i>	I had had.
<i>io avrò avuto,</i>	I shall have had.
<i>io avrei avuto,</i>	I should have had.
<i>ch' io abbia avuto,</i>	that I may have had.
<i>ch' io avessi avuto,</i>	that I might have had.
<i>avere avuto,</i>	to have had.
<i>avendo avuto,</i>	having had.

2. *Essere*, to be.

Past Part. *stato*, been. Gerund. *essendo*, being.

Indicative.

Present.

<i>Io sono,</i>	I am.
<i>tu sei,</i>	thou art.
<i>egli è,</i>	he is.
<i>noi siamo,</i>	we are.
<i>voi siete,</i>	you are.
<i>eglino sono,</i>	they are.

Imperfect.

<i>Io era,</i>	I was.
<i>tu eri,</i>	thou wast.
<i>egli era,</i>	he was.
<i>noi eravamo,</i>	we were.
<i>voi eravate,</i>	you were.
<i>eglino erano,</i>	they were.

Past Definite.

<i>Io fui,</i>	I was.
<i>tu fosti,</i>	thou wast.
<i>egli fu,</i>	he was.
<i>noi fummo,</i>	we were.
<i>voi foste,</i>	you were.
<i>eglino furono,</i>	they were.

Future.

<i>Io sarò,</i>	I shall be.
<i>tu sarai,</i>	thou wilt be.
<i>egli sarà,</i>	he will be.
<i>noi saremo,</i>	we shall be.
<i>voi sarete,</i>	you will be.
<i>eglino saranno,</i>	they will be.

Conditional.

<i>Io sarei,</i>	I should be.
<i>tu saresti,</i>	thou wouldst be.
<i>egli sarebbe,</i>	he would be.
<i>noi saremmo,</i>	we should be.
<i>voi sareste,</i>	you would be.
<i>eglino sarebbero,</i>	they would be.

Imperative.

<i>non essere,</i>	do not be.	<i>siámo,</i>	let us be.
<i>sii,</i>	be thou.	<i>siate,</i>	be ye.
<i>sia,</i>	let him be.	<i>siano,</i>	let them be.

Subjunctive.

Present.

<i>ch' io sia,</i>	that I may be.
<i>che tu sia,</i>	that thou mayest be.
<i>ch' egli sia,</i>	that he may be.
<i>che noi siámo,</i>	that we may be.
<i>che voi siate,</i>	that you may be.
<i>ch' eglino stiano,</i>	that they may be.

Imperfect.

<i>ch' io fossi,</i>	that I might be.
<i>che tu fossi,</i>	that thou mightest be.
<i>ch' egli fosse,</i>	that he might be.
<i>che noi fossimo,</i>	that we might be.
<i>che voi foste,</i>	that you might be.
<i>ch' eglino fossero,</i>	that they might be.

The compound tenses of *essere* are formed with *stato*, been, which always agrees in gender and number with the noun or pronoun to which it relates; *ella è stata*, she has been; *noi siamo stati*, we have been.

<i>Io sono stato,</i>	I have been.
<i>io era stato,</i>	I had been.
<i>io fui stato,</i>	I had been.
<i>io sarò stato,</i>	I shall have been.
<i>io sarei stato,</i>	I should have been.
<i>ch' io sia stato,</i>	that I may have been.
<i>ch' io fossi stato,</i>	that I might have been.
<i>essere stato,</i>	to have been.
<i>essendo stato,</i>	having been.

3. *The Negative Form.*

Present.

<i>Io non ho,</i>	I have not.	<i>Io non sono,</i>	I am not.
<i>tu non hai,</i>	thou hast not.	<i>tu non sei,</i>	thou art not.
<i>egli non ha,</i>	he has not.	<i>egli non è,</i>	he is not.
<i>noi non abbiamo,</i>	we have not.	<i>noi non siamo,</i>	we are not.
<i>voi non avete,</i>	you have not.	<i>voi non siete,</i>	you are not.
<i>eglino non hanno,</i>	they have not.	<i>eglino non sono,</i>	they are not.

Past Indefinite.

Io non ho avuto, I have not had. *Io non sono stato,* I have not been.

4. *The Interrogative Form.*

Present.

<i>ho io ?</i>	have I ?	<i>sono io ?</i>	am I ?
<i>hai tu ?</i>	hast thou ?	<i>sei tu ?</i>	art thou ?
<i>ha egli ?</i>	has he ?	<i>è egli ?</i>	is he ?
<i>abbiamo noi ?</i>	have we ?	<i>siamo noi ?</i>	are we ?
<i>avete voi ?</i>	have you ?	<i>siete voi ?</i>	are you ?
<i>hanno eglino ?</i>	have they ?	<i>sono eglino ?</i>	are they ?

Past Indefinite.

ho io avuto ? have I had ? *sono io stato ?* have I been ?

5. *The Interrogative Negative Forms.*

Present.

<i>non ho io ?</i>	have I not ?
<i>non hai tu ?</i>	hast thou not ?
<i>non ha egli ?</i>	has he not ?
<i>non abbiamo noi ?</i>	have we not ?
<i>non avete voi ?</i>	have you not ?
<i>non hanno eglino ?</i>	have they not ?
<i>non sono io ?</i>	am I not ?
<i>non sei tu ?</i>	art thou not ?
<i>non è egli ?</i>	is he not ?
<i>non siamo noi ?</i>	are we not ?
<i>non siete voi ?</i>	are you not ?
<i>non sono eglino ?</i>	are they not ?

Past Indefinite.

non ho io avuto ? have I not had ? *non sono io stato ?* have I not been ?

*The Regular Verbs.*1. *The Active Verbs.*

§ 35. The Italian language has three regular conjugations: the Infinitive of the first conjugation ends in *are*, the Infinitive of the second ends in *ere*, and the Infinitive of the third ends in *ire*.

Infinitive.

amare, to love. *credere*, to believe. *sentire*, to feel.

Indicative Mood.

Present.

<i>Io amo</i> , I love.	<i>credo</i> , I believe.	<i>sento</i> , I feel.
<i>tu ami</i> .	<i>credi</i> .	<i>senti</i> .
<i>egli ama</i> ,	<i>crede</i> .	<i>sente</i> .
<i>noi amiamo</i> .	<i>crediamo</i> .	<i>sentiamo</i> .
<i>voi amate</i> .	<i>credete</i> .	<i>sentite</i> .
<i>eglino amano</i> .	<i>credono</i> .	<i>sentono</i> .

Imperfect.

<i>Io amava</i> , I loved.	<i>credeva</i> , I believed.	<i>sentiva</i> , I felt.
<i>tu amavi</i> .	<i>credevi</i> .	<i>sentivi</i> .
<i>egli amava</i> .	<i>credeva</i> .	<i>sentiva</i> .
<i>noi amavamo</i> .	<i>credevamo</i> .	<i>sentivamo</i> .
<i>voi amavate</i> .	<i>credevate</i> .	<i>sentivate</i> .
<i>eglino amavano</i> .	<i>credevano</i> .	<i>sentivano</i> .

Past definite.

<i>Io amai</i> , I loved.	<i>credei</i> , I believed.	<i>sentii</i> , I felt.
<i>tu amasti</i> .	<i>credesti</i> .	<i>sentisti</i> .
<i>egli amò</i> .	<i>credè</i> .	<i>sentì</i> .
<i>noi amammo</i> ,	<i>credemmo</i> .	<i>sentimmo</i> .
<i>voi amaste</i> .	<i>credeste</i> .	<i>sentiste</i> .
<i>eglino amarono</i> .	<i>credèrono</i> .	<i>sentirono</i> .

Observe. This tense expresses a time long past.

Future.

<i>Io amerè</i> , I shall love.	<i>crederò</i> , I shall believe.	<i>sentirò</i> , I shall feel.
<i>tu amerai</i> .	<i>crederai</i> .	<i>sentirai</i> .
<i>egli amerà</i> .	<i>crederà</i> .	<i>sentirà</i> .
<i>noi amerémo</i> .	<i>crederémo</i> .	<i>sentirémo</i> .
<i>voi ameréte</i> .	<i>crederéte</i> .	<i>sentiréte</i> .
<i>eglino ameránno</i> .	<i>crederánno</i> .	<i>sentiránno</i> .

Conditional.

<i>Io amerèi</i> , I should love.	<i>crederèi</i> , I should be-	<i>sentirei</i> , I should
<i>tu ameresti</i> .	<i>crederèsti</i> . [lieve.	<i>sentiresti</i> . [feel.
<i>egli amerèbbe</i> .	<i>crederèbbe</i> .	<i>sentirebbe</i> .
<i>noi amerémmo</i> .	<i>crederémmo</i> .	<i>sentirémmo</i> .
<i>voi ameréste</i> .	<i>crederéste</i> .	<i>sentiréste</i> .
<i>eglino amerébbero</i> .	<i>crederébbero</i> .	<i>sentirebbero</i> .

Imperative Mood.

<i>ama</i> , love.	<i>credi</i> , believe.	<i>senti</i> .
<i>ami</i> , let him love.	<i>creda</i> .	<i>senta</i> .
<i>amiámo</i> , let us love.	<i>crediámo</i> .	<i>sentiamo</i> .
<i>amate</i> , love you.	<i>credéte</i> .	<i>sentite</i> .
<i>ámino</i> , let them love.	<i>credano</i> .	<i>séntano</i> .

Subjunctive Mood.

Present.

<i>ch' io ami</i> , that I may	<i>creda</i> , that I may be-	<i>senta</i> , that I may
<i>che tu ami</i> . [love.	<i>creda (credi)</i> . [lieve.	<i>senta (senti)</i> . [feel.
<i>ch' egli ami</i> .	<i>creda</i> .	<i>senta</i> .
<i>che noi amiámo</i> .	<i>crediamo</i> .	<i>sentiamo</i> .
<i>che voi amiate</i> .	<i>crediate</i> .	<i>sentiate</i> .
<i>ch' églino ámino</i> .	<i>credano</i> .	<i>séntano</i> .

Imperf^{ct}.

<i>ch' io amassi</i> , that I might love.	<i>credèssi</i> , that I might believe.
<i>che tu amassi</i> .	<i>credèssi</i> .
<i>ch' egli amasse</i> .	<i>credèsse</i> .
<i>che noi amassimo</i> .	<i>credèssimo</i> .
<i>che voi amaste</i> .	<i>credèste</i> .
<i>ch' églino amassero</i> .	<i>credèssero</i> .

sentissi, that I might feel.

sentissi.
sentisse.
sentíssimo.
sentísse.
sentíssero.

Participle.

amato, loved.*creduto*, believed.*sentito*, felt.

Gerund.

amando, loving.*credendo*, believing.*sentendo*, feeling.

The compound tenses are formed with the participle and the auxiliary verb *avere*, to have. Ex. :

<i>Io ho amato,</i>	I have loved.
<i>io aveva amato,</i>	I had loved.
<i>io ebbi amato,</i>	I had loved.
<i>io avrò amato,</i>	I shall have loved.
<i>io avrei amato,</i>	I should have loved.
<i>ch' io abbia amato,</i>	that I may have loved.
<i>ch' io avessi amato,</i>	that I might have loved.
<i>avere amato,</i>	to have loved.
<i>avendo amato,</i>	having loved.

<i>Io ho creduto,</i>	I have believed.
<i>io aveva creduto,</i>	I had believed.
<i>io ebbi creduto,</i>	I had believed.
<i>io avrò creduto,</i>	I shall have believed.
<i>io avrei creduto,</i>	I should have believed.
<i>ch' io abbia creduto</i>	that I may have believed.
<i>ch' io avessi creduto,</i>	that I might have believed.
<i>avere creduto,</i>	to have believed.
<i>avendo creduto,</i>	having believed.

<i>Io ho sentito,</i>	I have felt.
<i>io aveva sentito,</i>	I had felt.
<i>io ebbi sentito,</i>	I had felt.
<i>io avrò sentito,</i>	I shall have felt.
<i>io avrei sentito,</i>	I should have felt.
<i>ch' io abbia sentito,</i>	that I may have felt.
<i>ch' io avessi sentito,</i>	that I might have felt.
<i>avere sentito,</i>	to have felt.
<i>avendo sentito,</i>	having felt.

Observations.

§ 36. 1. The verbs in *care* and *gare*, as *cercare*, to seek, *pagare*, to pay, take an *h* in those tenses in which *c* and *g* should precede *e* or *i*, as :

tu cerchi, noi cerchiamo, io cercherò, cercherai.
tu paghi, noi paghiamo, io pagherò, pagherai.

Verbs in *ciare*, *giare*, and *sciare*, like *cominciare*, to begin, *cangiare*, to change, *lasciare*, to let, lose the *i* whenever the syllable added to the root of the verb begins in *i* or *e*, as :

<i>tu cominci,</i>	<i>io comincerò,</i>	<i>comincerai.</i>
<i>tu cangi,</i>	<i>io cangerò,</i>	<i>cangerai.</i>
<i>tu lasci,</i>	<i>io lascerò,</i>	<i>lascerei.</i>

Verbs in *gliare*, like *pigliare*, to take, also lose the *i* whenever the syllable added to the root begins in *i*, as : *tu pigli*, thou takest.

2. Most of the verbs of the second conjugation end in *ere* long ; only a few end in *ere* short, as :

<i>pérdere,</i> to lose.	<i>temére,</i> to fear.
<i>leggere,</i> to read.	<i>vedére,</i> to see.
<i>véndere,</i> to sell.	<i>piacére,</i> to please.

3. Most of the verbs of the third conjugation take the syllable *isc* in the present tense of the indicative and subjunctive mood, and in the imperative mood, and are conjugated as follows :

Finire, to end.

Present.

Indicative.	Subjunctive.
<i>io finisco, I end.</i>	<i>ch' io finisca, that I may end.</i>
<i>tu finisci.</i>	<i>che tu finisca.</i>
<i>egli finisce.</i>	<i>ch' egli finisca.</i>
<i>noi finiamo.</i>	<i>che noi finiamo.</i>
<i>voi finite.</i>	<i>che voi finiate.</i>
<i>eglino finiscono.</i>	<i>ch' eglino finiscano.</i>

Imperative : *finisci, finiamo, finite.*

2. *The Passive Verb.*

§ 37. The verb in the passive form has but compound tenses, which are all formed by means of the auxiliary verb *essere* and the past participle of the verb.

Infinitive Mood.

essere amato, to be loved.
essere stato amato, to have been loved.

Indicative Mood.

<i>Io sono amato,</i>	I am loved.
<i>io era amato,</i>	I was loved.
<i>io fui amato,</i>	I was loved.
<i>io sarò amato,</i>	I shall be loved.
<i>io sarei amato,</i>	I should be loved.
<i>io sono stato amato,</i>	I have been loved.
<i>io era stato amato,</i>	I have been loved.
<i>io fui stato amato,</i>	I had been loved.
<i>io sarò stato amato,</i>	I shall have been loved.
<i>io sarei stato amato,</i>	I should have been loved.

Imperative Mood.

sii amato, be loved.
siamo amati, let us be loved.
siate amati, be ye loved.

Subjunctive Mood.

<i>ch' io sia amato,</i>	that I may be loved.
<i>ch' io fossi amato,</i>	that I might be loved.
<i>ch' io sia stato amato,</i>	that I may have been loved.
<i>ch' io fossi stato amato,</i>	that I might have been loved.

Gerund.

essendo amato, being loved.
essendo stato amato, having been loved.

The past participle of passive verbs agrees in gender and number with the subject, as .

ella è stata amata, she has been loved.
noi saremo stati amati, we shall have been loved.

The preposition *by*, which is commonly governed by the passive verb, is always expressed by the ablative or the preposition *da*.

tu sei amato dal maestro, thou art loved by the teacher.
fummo benissimo ricevuti we were very well received by our
da nostra zia, aunt.

3. *The Reflective Verb.*

§ 38. The compound tenses of the reflective verbs are formed with the auxiliary verb *essere*, to be.

Infinitive Mood.

ralleggrarsi, to rejoice one's self.
essersi rallegtrato, to have rejoiced one's self.

Indicative Mood.

Present.

Io mi rallegro, I rejoice my-
 self.
tu ti rallegri.
egli si rallegra.
noi ci rallegriamo.
voi vi rallegrate.
eglino si rallegrano.

Past Indefinite.

Io mi sono rallegtrato, I have
 rejoiced myself.
tu ti sei rallegtrato.
egli si è rallegtrato.
noi ci siamo rallegtrati.
voi vi siete rallegtrati.
eglino si sono rallegtrati.

Imperfect.

Io mi ralleggrava, I rejoiced
 myself.
tu ti ralleggravi.
egli si ralleggrava.
noi ci ralleggravamo.
voi vi ralleggravate.
eglino si ralleggravano.

Pluperfect.

Io mi era rallegtrato, I had
 rejoiced myself.
tu ti eri rallegtrato.
egli si era rallegtrato.
noi ci eravamo rallegtrati.
voi vi eravate rallegtrati.
eglino si erano rallegtrati.

Past Definite.

Io mi ralleggrái, I rejoiced myself.
tu ti ralleggrasti.
egli si ralleggrò.
noi ci ralleggrámmo.
voi vi ralleggráste.
eglino si ralleggrárono

Io mi fui ralleggrato, I had rejoiced myself.
tu ti fosti ralleggrato.
egli si fu ralleggrato.
noi ci fummo ralleggrati.
voi vi foste ralleggrati.
eglino si furono ralleggrati.

Future.

Io mi ralleggrerò, I shall rejoice myself.
tu ti ralleggrerái.
egli si ralleggrerà.
noi ci ralleggrerémo.
voi vi ralleggreréte.
eglino si ralleggreránno.

Io mi sarò ralleggrato, I shall rejoice myself.
tu ti sarai ralleggrato.
egli si sarà ralleggrato.
noi ci saremo ralleggrati.
voi vi sarete ralleggrati.
eglino si saranno ralleggrati.

Conditional.

Io mi ralleggrerei, I should rejoice myself.
tu ti ralleggrerésti.
egli si ralleggrerebbe.
noi ci ralleggrerémmo.
voi vi ralleggreréste.
eglino si ralleggrerebbero.

Io mi sarei ralleggrato, I should have rejoiced myself.
tu ti saresti ralleggrato.
egli si sarebbe ralleggrato.
noi ci saremmo ralleggrati.
voi vi sareste ralleggrati.
eglino si sarebbero ralleggrati.

Imperative Mood.

<i>ralleggrati,</i>	rejoice thyself.
<i>ralleggrámoci,</i>	let us rejoice ourselves.
<i>ralleggrátevi,</i>	rejoice yourselves.

Subjunctive Mood.

Present.

ch' io mi rallégri, that I may rejoice myself.
che tu ti rallégri.
ch' egli si rallégri.
che noi ci rallegriamo.
che voi vi rallegriate.
ch' eglino si rallégrino.

Past.

ch' io mi sia ralleggráto, that I may have rejoiced myself.
che tu ti sia ralleggrato.
ch' egli si sia ralleggrato.
che noi ci siamo ralleggrati.
che voi vi siate ralleggrati.
ch' eglino si siano ralleggrati.

Imperfect.

ch' io mi ralleggrassi, that I
might rejoice myself.
che tu ti ralleggrassi.
ch' egli si ralleggrasse.
che noi ci ralleggrassimo.
che voi vi ralleggraste.
ch' eglino si ralleggrassero.

Past.

ch' io mi fossi ralleggrato, that
I might have rejoiced myself.
che tu ti fossi ralleggrato.
ch' egli si fosse ralleggrato.
che noi ci fossimo ralleggrati.
che voi vi foste ralleggrati.
ch' eglino si fossero ralleggrati.

Gerund.

ralleggrandosi, rejoicing one's
self.

essendosi ralleggrato, having
rejoiced one's self.

§ 39. To the reflexive verb is often joined the pro-
noun *lo* or the particle *ne*, as :

procurare, to procure, *procurarsi*, to procure for one's self.
procurarselo, to procure it for one's self.
vantare, *vantarsi*, to boast, *vantarsene*, to boast of it.

Indicative Mood.

Io me lo procuro, I procure it
for myself.
tu te lo procuri.
egli se lo procura.
noi ce lo procuriamo.
voi ve lo procurate.
essi se lo procurano.

Io me ne vanto, I boast of it.
tu te ne vanti.
egli se ne vanta.
noi ce ne vantiamo.
voi ve ne vantate.
esse se ne vantano.

Past Indefinite.

Io me lo sono procurato, I have
procured it for myself.

Io me ne sono vantato, I have
boasted of it.

Subjunctive.

ch' io me lo procuri, that I
may procure it for myself.
ch' io me lo sia procurato, that
I may have procured it for
myself.

ch' io me ne vanti, that I may
boast of it.
ch' io me ne sia vantato, that I
may have boasted for my-
self.

§ 40. Many verbs are reflexive in Italian that are
not so in English, as :

<i>levarsi</i> , to get up.	<i>ingannarsi</i> , to be mistaken.
<i>svegliarsi</i> , to awake.	<i>pentirsi</i> , to repent.

4. Impersonal Verbs.

§ 41. The Italian language has very few impersonal verbs; those most in use are :

<i>piove</i> , it rains.	<i>grándina</i> , it hails.
<i>névea</i> , it snows.	<i>tuona</i> , it thunders.
<i>gela</i> , it freezes.	<i>lampeggia</i> , it lightens.

The impersonal *it is* is rendered by *è* or *egli è*, or *cio è*, as :

<i>è poco nobile il vendicarsi</i> , it is not noble to revenge one's self.	
<i>ciò è vero, eccellente</i> , it is true, excellent.	

Fa is used of the weather, as :

<i>che tempo fa?</i> what weather is it?	
<i>fa freddo, fa caldo</i> , it is cold, it is warm.	

Formation of the Tenses of Regular Verbs.

§ 42. The simple tenses of the verbs are formed by the addition of final syllables to the root of the verb, as :

1. The *present* is formed by the addition of *o*, as :

<i>am-are</i> , to love.	<i>am-o</i> , I love.
<i>tem-ere</i> , to fear.	<i>tem-o</i> , I fear.
<i>sent-ire</i> , to feel.	<i>sent-o</i> , I feel.

2. The *imperfect* is formed by adding the syllables *ava*, *eva*, *iva*.

<i>am-ava</i> , I loved.	<i>cred-eva</i> , I believed.
<i>tem-eva</i> , I feared.	<i>sent-iva</i> , I felt.

3. The *past definite* by adding the syllables *ai*, *ei*, *ii*, as :

am-ai, I loved.*tem-ai*, I feared.*cred-ai*, I believed.*sent-ai*, I felt.

4. The *future* by adding *erò* for the first and second conjugation, and *irò* for the third, as :

am-erò, I shall love.*tem-erò*, I shall fear.*cred-erò*, I shall believe.*sent-irò*, I shall feel.

5. The *conditional* by changing the final vowel of the future into *ei*, as :

am-erei, I should love.*tem-erei*, I should fear.*cred-erei*, I should believe.*sent-irei*, I should feel.

6. The *gerund* by adding the syllable *ando* for the first conjugation, and *endo* for the second and third, as :

am-ando, loving.*tem-endo*, fearing.*cred-endo*, believing.*sent-endo*, feeling.

7. The *present* of the subjunctive mood is formed by adding to the root of the first conjugation the vowel *i*, to that of the second and third the vowel *a*, as :

am-i, that I may love.*tem-a*, that I may fear.*sent-a*, that I may feel.

8. The *imperfect* of the subjunctive mood is formed by the addition of the syllables *assi*, *essi*, *issi*, as :

am-assi, that I might love.*tem-essi*, that I might fear.*sent-issi*, that I might feel.

The Irregular Verbs.

§ 43. Every verb is called *irregular* that deviates from the general rules of forming its simple tenses.

First Conjugation.

The first conjugation has but four irregular verbs,
as :

1. *Andare*, to go, is only irregular in the present,
future, conditional, and imperative :

Present.

Indicative.	Subjunctive.
<i>vo</i> or <i>vado</i> , I go.	<i>ch' io vada</i> , that I may go.
<i>vai</i> , thou goest.	<i>che tu vada</i> , that thou mayest go.
<i>va</i> , he goes.	<i>ch' egli vada</i> , that he may go.
<i>andiamo</i> , we go.	<i>che andiamo</i> , that we may go.
<i>andate</i> , you go.	<i>che andiate</i> , that you may go.
<i>vanno</i> , they go.	<i>che vadano</i> , that they may go.

Future.

andrò, I shall go.
andrai, &c.

Conditional.

andrei, I should go.
andresti, &c.

Imperative.

va, go ; *andiamo*, let us go ; *andate*, go.

2. *Fare*, formerly *fàcere*, to make, to do, forms its
tenses partly of the first infinitive, partly of the
second, as :

Present.

Indicative.	Subjunctive.
<i>fo</i> or <i>faccio</i> , I do.	<i>che faccia</i> , that I may do.
<i>fai</i> , thou doest.	<i>che faccia</i> , that thou mayest do.
<i>fa</i> , he does.	<i>che faccia</i> , that he may do.
<i>facciamo</i> , we do.	<i>che facciamo</i> , that we may do.
<i>fate</i> , you do.	<i>che facciate</i> , that you may do.
<i>fanno</i> , they do.	<i>che facciano</i> , that they may do.

Imperfect.

faceva. I did.

se facessi, if I did.

Past Definite.

<i>feci,</i>	I did.	<i>se facessi,</i>	if I did.
<i>facesti,</i>	thou didst.	<i>se facesti,</i>	if thou didst.
<i>fece,</i>	he did.	<i>se facesse,</i>	if he did.
<i>facemmo,</i>	we did.	<i>se facéssimo,</i>	if we did.
<i>faceste,</i>	you did.	<i>se faceste,</i>	if you did.
<i>fecero,</i>	they did.	<i>se facéssero,</i>	if they did.

Future.

farò, I shall do.

Conditional.

farei. I should do.

Imperative.

fa, do ; *facciamo,* let us do ; *fate,* do.Gerund : *facendo,* doing. Part : *fatto,* done.

3. *Dare,* to give, is only irregular in the present, past definite, and imperative, as :

Present.

Indicative.

do, I give.
dai, thou givest.

dà, he gives.
diàmo, we give.
dato, you give.
danno, they give.

Subjunctive.

che dia, that I may give.
che dia (dià), that thou mayest give.

che dia, that he may give.
che diàmo, that we may give.
che diàte, that you may give.
che diano, that they may give.

Past Definite.

<i>diedi</i> or <i>detti,</i>	I gave.	<i>se dessi,</i>	if I gave.
<i>desti,</i>	thou gavest.	<i>se dessi,</i>	if thou gavest.
<i>diède,</i>	he gave.	<i>se desse,</i>	if he gave.
<i>demmo,</i>	we gave.	<i>se déssimo,</i>	if we gave.
<i>deste,</i>	you gave.	<i>se deste,</i>	if you gave.
<i>diédéro,</i>	they gave.	<i>se déssero,</i>	if they gave.

Imperative.

da, give ; *diamo,* let us give ; *dato,* give.

4. *Stare,* to stand, is in the same tenses irregular as *dare,* as :

Present.

	Indicative.		Subjunctive.
<i>sto,</i>	I stand.	<i>che stia,</i>	that I may stand.
<i>stai,</i>	thou standest.	<i>che stia,</i>	that thou mayest stand.
<i>sta,</i>	he stands.	<i>che stia,</i>	that he may stand.
<i>stiamo,</i>	we stand.	<i>che stiamo,</i>	that we may stand.
<i>state,</i>	you stand.	<i>che state,</i>	that you may stand.
<i>stanno,</i>	they stand.	<i>che stiano,</i>	that they may stand.

Past Definite.

<i>stetti,</i>	I stood.	<i>che stessi,</i>	that I might stand.
<i>stesti,</i>	thou stoodest.	<i>che stessi,</i>	that thou mightest stand.
<i>stette,</i>	he stood.	<i>che stesse,</i>	that he might stand.
<i>stemmo,</i>	we stood.	<i>che stessimo,</i>	that we might stand.
<i>steste,</i>	you stood.	<i>che steste,</i>	that you might stand.
<i>stéttero,</i>	they stood.	<i>che stéssero,</i>	that they might stand.

Imperative.

sta, stand ; *stiamo,* let us stand ; *state,* stand.

*Second Conjugation.*1. Irregular verbs in *ére* long.

§ 44. There are but twenty-two irregular verbs ending in *ére* long, as :

1. *Piacére*, to please, *tacére*, to be silent, *giacére*, to lie ; they are irregular only in the present and past definite. Whenever the present of the indicative mood is irregular, the present of the subjunctive is so too. The past definite is irregular in all the verbs of the second conjugation. The conditional is always formed of the future, in regular as well as irregular verbs.

Present.

Indicative.

piaccio, I please.
piaci.
piace.
piaciamo.
piacete.
piacciono.

Subjunctive.

che piaccia, that I may please.
che piaccia.
che piaccia.
che piaciamo.
che piaciato.
che piacciono.

Past Definite.

piacqui, I pleased.
piacesti.
piacque.
piacemmo.
piaceste.
piacquero.

che piacessi, that I might please.
che piacessi.
che piacesse.
che piacissimo.
che piaceste.
che piacessero.

Participle : *piaciuto*, pleased.

Tacere and *giacere* are conjugated in the same manner.

2. *Valere*, to be worth, *volere*, to will, *dolersi*, to complain, are irregular in the present, past definite, and future, as :

Present.

voglio, I am worth.
vai.
vale.
vogliamo.
valéte.
vogliono.

voglio, I will.
vuoi.
vuole.
vogliamo.
voléte.
vogliono.

mi doglio, I complain.
ti duoli.
si duole.
ci dogliamo.
vi doléte.
si dogliono.

Past Definite.

<i>valsi</i> , I was worth.	<i>vollì</i> , I would.
<i>valesti</i> .	<i>volesti</i> .
<i>valse</i> .	<i>volle</i> .
<i>valemmo</i> .	<i>volemmo</i> .
<i>valeste</i> .	<i>voleste</i> .
<i>valsero</i> .	<i>vollero</i> .

mi dolsi, I complained.
ti dolesti.
si dolse.
ci dolemmo.
vi doleste.
si dolsero.

Future.

<i>varrò</i> , I shall be worth	<i>vorrà</i> , I shall will.
<i>mi dorrò</i> , I shall complain.	

Subjunctive.

che vaglia, that I may be worth. *che voglia*, that I may will.
che mi doglia, that I may complain.

3. *Cadère*, to fall, has in the present and past definite a regular and an irregular form, as

Present.

cado or *caggio*, I fall.
cadi.
cade or *cagge*.
cadiamo or *caggiamo*.
cadéte.
cádono or *cággiono*.

Past Definite.

caddi or *cadei* or *cadetti*, I fell.
cadesti.
cadde or *cadè* or *cadette*.
cademmo.
cadeste.
cáddero or *cadéttero*.

4. *Tenére*, to hold, is irregular in the present, past definite, and future, as :

Present.	
Indicative.	Subjunctive.
<i>tengo</i> , I hold.	<i>che tenga</i> , that I may hold.
<i>tieni</i> .	<i>che tenghi</i> or <i>tenga</i> .
<i>tiene</i> .	<i>che tenga</i> .
<i>teniamo</i> , <i>tenghiamo</i> .	<i>che teniamo</i> or <i>tenghiamo</i> .
<i>tenéte</i> .	<i>che teniate</i> or <i>tenghiate</i> .
<i>tengono</i> .	<i>che tengano</i> .
Past Definite.	Future.
<i>tenni</i> , I held.	<i>terrò</i> , I shall hold.

5. *Sapere*, to know, is irregular in the present, past definite, future, and imperative, as :

<i>so</i> , I know.	<i>che sappia</i> , that I may know.
<i>sai</i> .	<i>che sappi</i> or <i>sappia</i> .
<i>sa</i> .	<i>che sappia</i> .
<i>sappiamo</i> .	<i>che sappiamo</i> .
<i>sapéte</i> .	<i>che sappiate</i> .
<i>sanno</i> .	<i>che sappiano</i> .
Past Definite.	Future.
<i>seppi</i> , I knew.	<i>saprò</i> , I shall know.
<i>sapesti</i> , &c.	<i>saprai</i> , &c.

Imperative.

sappi, know ; *sappiamo*, let us know ; *sappiate*, know.

6. *Vedere*, to see, has in the present a regular and an irregular form, as :

Present.	
<i>vedo</i> , <i>veggo</i> , or <i>veggió</i> ,	I see.
<i>vedi</i> ,	thou seest.
<i>vede</i> ,	he sees.
<i>vediamo</i> or <i>veggiamo</i> ,	we see.
<i>vedéte</i> .	you see.
<i>vedono</i> or <i>véggono</i> ,	they see.

Subjunctive.

ch' io veda, vegga, or veggia, that I may see.

Past Definite.

veddi or vidi, I saw.

vedesti, vide, vedemmo, vedeste, videro.

Future.

vedrò, I shall see.

Gerund.

vedendo or veggendo, seeing.

Participle.

veduto or visto, seen.

7. *Dovére*, to owe, to be obliged, is irregular in the present and future, as :

devo, debbo, or deggio, I must, I owe.

devi, debbi.

deve, debbe.

dovemo, dobbiamo, or deggiamo.

dovete.

dévono, débbono, or déggiono.

Subjunctive.

ch' io debba or deggia, that I may owe.

Future.

dovrò, I shall owe.

8. *Parére*, to appear, is irregular in the present, past definite, future, and participle, as :

Present.

pajo, I appear ; pari, pare, pajámo, paréte, pajano.

Subjunctive.

ch' io paja, that I may appear.

Past Definite.

parvi or pansi, I appeared ; paresti, parve or parse, paremmo, pareste, pávero or pásero.

Future.

parrò, I shall appear.

Participle.

paruto or *parso*, appeared.

9. *Persuadére*, to persuade, is only irregular in the past definite and participle, as :

Past Definite.

persuasi, I persuaded ; *persuadesti*, *persuase*, &c.

Participle.

persuaso, persuaded.

10. *Potère*, to can, to be able, is irregular in the present and future, as :

Present.

posso, I can ; *puoi*, *può*, *possiamo*, *potéte*, *póssono*.

Subjunctive.

ch' io possa, that I may be able.

Future.

potrò, I shall be able.

11. *Rimanére*, to remain, is irregular in the present, past definite, future, and participle, as :

Present.

rimango, I remain ; *rimani*, *rimane*, *rimaniamo* or *rimanghiamo*, *rimanéte*, *rimangano*.

Past Definite.

rimasi, I remained ; *rimanesti*, *rimase*, &c.

Future.

rimarrò, I shall remain.

Participle.

rimásto, remained.

12. *Sedere*, to sit, is only irregular in the present, *solere*, to be accustomed, only in the present and participle, as :

Present.

<i>siedo, seggo, seggio</i> , I sit.	<i>soglio</i> , I am accustomed.
<i>siedi.</i>	<i>suóli.</i>
<i>siede.</i>	<i>suóle.</i>
<i>sediamo.</i>	<i>sogliámo.</i>
<i>sedéte.</i>	<i>soléte.</i>
<i>siedono, seggono, or séggiono.</i>	<i>sogliono.</i>

Subjunctive.

<i>ch' io sieda, segga, or seggia,</i> that I may sit.	<i>che soglia</i> , that I may be accustomed.
---	---

Part. *sólito*, accustomed.2. Irregular verbs in *ere* short.

§ 45. Most of the verbs of the second conjugation in *ere* short are only irregular in two tenses, the past definite ending in *si* and *ssi*, and the participle ending in *so*, *ssó*, *to*, or *sto*.

Infinitive.		Past Definite.	Participle.
<i>accéndere</i> ,	to light,	<i>accesi</i> ,	<i>acceso.</i>
<i>accórgersi</i> ,	to perceive,	<i>accorsi</i> ,	<i>accorto.</i>
<i>affliggere</i> ,	to afflict,	<i>afflissi</i> ,	<i>afflitto.</i>
<i>appéndere</i> ,	to hang up,	<i>appesi</i> ,	<i>appeso.</i>
<i>ardere</i> ,	to burn,	<i>arsi</i> ,	<i>arso.</i>
<i>ascóndere</i> ,	to hide,	<i>ascosi</i> ,	<i>ascoso (to.)</i>
<i>assólvere</i> ,	to absolve,	<i>assolssi</i> ,	<i>assolto.</i>
<i>assórbere</i> ,	to absorb,	<i>assorsi</i> ,	<i>assorto.</i>
<i>assumere</i> ,	to take up,	<i>assunsi</i> ,	<i>assunto.</i>
<i>chiédere</i> ,	to ask, beg,	<i>chiesi</i> ,	<i>chiesto.</i>
<i>chiúdere</i> ,	to shut,	<i>chiusi</i> ,	<i>chiuso.</i>
<i>cingere</i> or <i>cignere</i> ,	to gird,	<i>cinsi</i> ,	<i>cinto.</i>
<i>cogliere</i> or <i>corre</i> ,	to collect,	<i>colsi</i> ,	<i>colto.</i>
<i>connéttere</i> ,	to unite,	<i>connessi</i> ,	<i>connesso.</i>
<i>córrere</i> ,	to run,	<i>corsi</i> ,	<i>corso.</i>
<i>cuócere</i> ,	to cook,	<i>cosi</i> ,	<i>cotto.</i>
<i>delúdere</i> ,	to deceive,	<i>delusi</i> ,	<i>deluso.</i>

Infinitive.		Past Definite	Participle.
<i>difendere,</i>	to defend,	<i>difesi,</i>	<i>difeso.</i>
<i>discutere,</i>	to discuss,	<i>discussi,</i>	<i>discusso.</i>
<i>distinguere,</i>	to distin- guish,	<i>distinsi,</i>	<i>distinto.</i>
<i>dividere,</i>	to divide,	<i>divisi,</i>	<i>diviso.</i>
<i>erigere,</i>	to erect,	<i>eressi,</i>	<i>eretto.</i>
<i>escludere,</i>	to exclude,	<i>esclusi,</i>	<i>esclusa.</i>
<i>espellere,</i>	to expel,	<i>espulsi,</i>	<i>espulso.</i>
<i>esprimere,</i>	to express,	<i>espressi,</i>	<i>espresso.</i>
<i>figgere,</i>	to fix,	<i>fissi,</i>	<i>fisso.</i>
<i>forgere,</i>	to forge,	<i>finsi,</i>	<i>finto.</i>
<i>fondere,</i>	to melt,	<i>fusi,</i>	<i>fuso.</i>
<i>frangere,</i>	to break,	<i>fransi,</i>	<i>franto.</i>
<i>friggere,</i>	to bake,	<i>frissi,</i>	<i>fritto.</i>
<i>giungere</i> or <i>giugnere,</i>	to arrive,	<i>giunsi,</i>	<i>giunto.</i>
<i>incidere,</i>	to cut in,	<i>incisi,</i>	<i>inciso.</i>
<i>leggere,</i>	to read,	<i>lessi,</i>	<i>letto.</i>
<i>lucere,</i>	to light,	<i>lussi,</i>	—
<i>mergere,</i>	to plunge,	<i>mersi,</i>	<i>merso.</i>
<i>méttre,</i>	to put,	<i>misi,</i>	<i>messo.</i>
<i>mordere,</i>	to bite,	<i>morsi,</i>	<i>morso.</i>
<i>muovere,</i>	to move,	<i>mossi,</i>	<i>mosso.</i>
<i>negligere,</i>	to neglect,	<i>neglessi,</i>	<i>negletto.</i>
<i>opprimere,</i>	to oppress,	<i>oppressi,</i>	<i>oppresso.</i>
<i>percuotere,</i>	to beat,	<i>percoassi,</i>	<i>percosso.</i>
<i>piangere,</i>	to cry,	<i>piansi,</i>	<i>pianto.</i>
<i>pingere</i> or <i>pignere,</i>	to paint,	<i>pinsi,</i>	<i>pinto.</i>
<i>porgere,</i>	to reach,	<i>porsti,</i>	<i>porto.</i>
<i>prendere,</i>	to take,	<i>presi,</i>	<i>preso.</i>
<i>protéggere,</i>	to protect,	<i>protessi,</i>	<i>protetto.</i>
<i>pungere,</i>	to sting,	<i>punsi,</i>	<i>punto.</i>
<i>radere,</i>	to shear,	<i>rasi,</i>	<i>raso.</i>
<i>redimere,</i>	to redeem,	<i>redensi,</i>	<i>redento.</i>
<i>reggere,</i>	to reign,	<i>ressi,</i>	<i>retto.</i>
<i>rendere,</i>	to return,	<i>resi,</i>	<i>reso.</i>
<i>ridere,</i>	to laugh,	<i>risi,</i>	<i>riso.</i>
<i>rodere,</i>	to gnaw,	<i>rosi,</i>	<i>roso.</i>
<i>scégliere</i> or <i>scerre,</i>	to choose,	<i>scelsi,</i>	<i>scelto.</i>
<i>scendere,</i>	to descend,	<i>scesi,</i>	<i>sceso.</i>
<i>sciogliere</i> or <i>sciorre,</i>	to untie,	<i>sciolsi,</i>	<i>sciolto.</i>
<i>scrivere,</i>	to write,	<i>scrissi,</i>	<i>scritto.</i>
<i>sorgere</i> or <i>surgere,</i>	to get up,	<i>sorsi, sursi,</i>	<i>sorto.</i>
<i>spargere,</i>	to distri- bute,	<i>sparsi,</i>	<i>sperso.</i>
<i>spéndere,</i>	to spend,	<i>spesi,</i>	<i>speso.</i>
<i>spérgere,</i>	to spoil,	<i>spersi</i>	<i>sperso.</i>

Infinitive.		Past definite.	Participle.
<i>spingere,</i>	to push,	<i>spinsi,</i>	<i>spinto.</i>
<i>stringere,</i>	to press,	<i>strinsi,</i>	<i>stretto.</i>
<i>struggere,</i>	to destroy,	<i>strussi,</i>	<i>strutto.</i>
<i>tendere,</i>	to spread,	<i>tesi,</i>	<i>teso.</i>
<i>térgere,</i>	to wipe,	<i>tersi,</i>	<i>terso.</i>
<i>tingere,</i>	to dye,	<i>tinsi,</i>	<i>tinto.</i>
<i>togliere</i> or <i>torre,</i>	to take,	<i>tolsi,</i>	<i>tolto.</i>
<i>torcere,</i>	to twist,	<i>torsi,</i>	<i>torto.</i>
<i>uccidere,</i>	to kill,	<i>uccisi,</i>	<i>ucciso.</i>
<i>vincere,</i>	to subdue,	<i>vinsi,</i>	<i>vinto.</i>
<i>vivere,</i>	to live,	<i>vissi,</i>	<i>vissuto, vivuto.</i>
<i>vólgeré,</i>	to turn,	<i>volsi.</i>	<i>volto.</i>
<i>conoscere,</i>	to know,	<i>conobbi,</i>	<i>conosciuto.</i>
<i>creocere,</i>	to grow,	<i>crebbi,</i>	<i>cresciuto.</i>
<i>nascere,</i>	to be born,	<i>nacqui,</i>	<i>nato.</i>
<i>nuocere,</i>	to damage,	<i>nocqui,</i>	<i>nocciuto.</i>
<i>rompere,</i>	to break,	<i>ruppi,</i>	<i>rotto.</i>

§ 46. There are a few verbs in *ere* short that have some more irregular forms, as :

1. *Condúcere* or *condurre*, to conduct.

Gerund.	<i>conducéndo.</i>	Imperfect.
Participle.	<i>condótto.</i>	<i>conductéva</i> , I conducted.
Indic. Present.		Past Indefinite.
<i>condúco,</i>	I conduct.	<i>condússi</i> , I conducted.
<i>condúci,</i>	thou conductest.	Future.
<i>condúce,</i>	he conducts.	<i>condurrò</i> , I shall conduct.
<i>conduciámo,</i>	we conduct.	Subj. Present.
<i>conducéte,</i>	you conduct.	<i>Ch' io condúca.</i>
<i>condúcono,</i>	they conduct.	

2. *Bévere* or *bére*, to drink.

Ind. Present		Subj. Present.
<i>beo,</i>	I drink.	<i>ch' io bea,</i> that I may drink.
<i>bei,</i>	thou drinkest.	<i>che bejámo,</i> that we may drink
<i>bé,</i>	he drinks.	<i>che bejáte,</i> that you may
<i>bejámo,</i>	we drink.	drink.

beete, you drink.
béono, they drink.

Imperfect.
bevéa, I drank.

Past definite.
bevvi, I drank.

che béano, that they may drink.

Imperfect.

ch' io beüssi, that I might drink.

Future.

berò, I shall drink.

3. *Dicere*, or *dire*, to say.

Gerund. *dicéndo*.

Participle. *detto*.

Ind. Present.

dico, I say.
dici, thou sayest.
dice, he says.
diciámo, we say.
dite, you say.
dicono, they say.

Imperfect.

diceva, I said.

Past Indefinite.

dissi, I said.

Future.

dirò, I shall say.

Subj. Present.

ch' io dica.

4. *Pónere* or *porre*, to put, place.

Gerund. *ponéndo*.

Participle. *posto*.

Ind. Present.

pongo, I place.
poni, thou placest.
pone, he places.
poniámo, we place.
ponéte, you place.
póngono, they place.

Imperfect.

ponéva, I placed.

Past Indefinite.

posi, I placed.

Future.

porrò, I shall place.

Subj. Present.

ch' io ponga.

5. *Tráere* or *trarre*, to draw.

Gerund. *traéndo*.

Participle. *tratto*.

Ind. Present.

traggo, I draw.
trai, thou drawest.
trae or *trage*, he draws.
trajámo, we draw.
traéte, you draw.
trággono, they draw.

Imperfect.

traéva, I drew.

Past Indefinite.

trassi, I drew.

Future.

trarrò, I shall draw.

Subj. Present.

ch' io tragga.

Third Conjugation.

§ 47. The third conjugation has but five irregular verbs, as :

1. *Venire*, to come.

Gerund. <i>Venendo.</i>		Past definite.
Ind. Present.		<i>venni</i> , I came.
<i>vengo</i> , I come.		<i>venne</i> , he came.
<i>viéni</i> , thou comest.		<i>vennero</i> , they came.
<i>viéne</i> , he comes.		Future.
<i>veniamo</i> , we come.		<i>verrò</i> , I shall come.
<i>venite</i> , you come.		Subj. Present.
<i>vengono</i> , they come.		<i>ch' io venga</i> , that I may come.

2. *Morire*, to die.

Ind. Present.		Future.
<i>muójo</i> , <i>muóro</i> , I die.		<i>morirò</i> or <i>morirò</i> , I shall die.
<i>muori</i> , thou diest.		Subj. Present.
<i>muore</i> , he dies.		<i>ch' io muója</i> or <i>muóra</i> , that I may die.
<i>muojamo</i> , we die.		Part.
<i>morite</i> , you die.		<i>morto</i> , died.
<i>muójono</i> , they die.		

3. *Salire*, to ascend.

Gerund. <i>salendo.</i>		Past Definite.
Ind. Present.		<i>salsi</i> , I ascended.
<i>salgo</i> , <i>saglio</i> , <i>salisco</i> , I ascend.		<i>salse</i> , he ascended.
<i>sali</i> , <i>salisci</i> , thou ascendest.		<i>salse</i> , they ascended.
<i>sale</i> , <i>salisce</i> , he ascends.		Future.
<i>salgono</i> , <i>sagliano</i> , they ascend.		<i>salirò</i> , I shall ascend.

4. *Udire*, to hear.

Ind. Present.		Subj. Present.
<i>odo</i> , I hear.	<i>ch' io oda</i> ,	that I may hear.
<i>odi</i> , thou hearest.	<i>che tu oda</i> ,	that thou mayest hear.
<i>ode</i> , he hears.	<i>ch' egli oda</i> ,	that he may hear.
<i>udiamo</i> , we hear.	<i>che noi udiamo</i> ,	that we may hear.
<i>udite</i> , you hear.	<i>che voi udiate</i> ,	that you may hear.
<i>odono</i> , they hear.	<i>ch' eglino odano</i> ,	that they may hear.

5. *Uscire* or *escire*, to go out.Gerund. *uscendo* or *escendo*.Past Part. *uscito* or *escito*.

Ind. Pres.	<i>esco,</i>	I go out.
	<i>esci,</i>	thou goest out.
	<i>esce,</i>	he goes out.
	<i>usciamo,</i>	we go out.
	<i>uscite,</i>	you go out.
	<i>escono,</i>	they go out.

§ 48. Some verbs of the third conjugation form their present tense in *o*, some others in *isco*, and a few ones in *o* or *isco*, as :

1. Verbs that form their present in *o* :

Infinitive.	Ind. Present.	Participle.
<i>aprire</i> , to open,	<i>apro,</i>	<i>aperto.</i>
<i>coprire</i> , to cover,	<i>copro,</i>	<i>coperto.</i>
<i>cucire</i> , to stitch,	<i>cucio,</i>	<i>cucito.</i>
<i>dormire</i> , to sleep,	<i>dormo,</i>	<i>dormito.</i>
<i>fuggire</i> , to fly,	<i>fuggo,</i>	<i>fuggito.</i>
<i>partire</i> , to depart,	<i>parto,</i>	<i>partito.</i>
<i>pentirsi</i> , to repent,	<i>mi pento,</i>	<i>pentitosi.</i>
<i>seguire</i> , to follow,	<i>seguo,</i>	<i>seguito.</i>
<i>sentire</i> , to feel,	<i>sento,</i>	<i>sentito.</i>
<i>servire</i> , to serve,	<i>servo,</i>	<i>servito.</i>
<i>soffrire</i> , to suffer,	<i>soffro,</i>	<i>sofferto.</i>
<i>sortire</i> , to go out,	<i>sorto,</i>	<i>sortito.</i>
<i>vestire</i> , to dress,	<i>vesto,</i>	<i>vestito.</i>

2. Verbs that form their present regularly in *o* and irregularly in *isco* :

<i>abborrire</i> , to detest,	<i>aborro, abborrisco,</i>	<i>abborrito.</i>
<i>applaudire</i> , to applaud,	<i>applaudo, applaudo,</i>	<i>applaudito.</i>
<i>assorbire</i> , to absorb,	<i>assorbo, assorbisco,</i>	<i>assorbito.</i>
<i>assordire</i> , to deafen,	<i>assordo, assordisco,</i>	<i>assordito.</i>
<i>avvertire</i> , to advise,	<i>avverto, avvertisco,</i>	<i>avvertito.</i>
<i>bollire</i> , to boil,	<i>bollo, bollisco,</i>	<i>bollito.</i>
<i>forbire</i> , to polish,	<i>forbo, forbisco,</i>	<i>forbito.</i>
<i>inghiottire</i> , to swallow,	<i>inghiotto, inghiottisco,</i>	<i>inghiottito.</i>
<i>inverdire</i> , to become green,	<i>inverdo, inverdisco,</i>	<i>inverdito.</i>
<i>languire</i> , to languish,	<i>languo, languisco,</i>	<i>languito.</i>

Infinitive.	Present.	Participle.
<i>mentire</i> , to lie,	<i>mento</i> , <i>mentisco</i> ,	<i>mentito</i> .
<i>muggire</i> , to roar,	<i>muggo</i> , <i>muggisco</i> ,	<i>muggito</i> .
<i>nutrire</i> , to nourish,	<i>nutro</i> , <i>nutrisco</i> ,	<i>nutrito</i> .
<i>offrire</i> , to offer,	<i>offro</i> , <i>offrisco</i> ,	<i>offerto</i> .
<i>proseguire</i> , to continue,	<i>proseguo</i> , <i>proseguisco</i> ,	<i>proseguito</i> .
<i>ruggire</i> , to roar,	<i>ruggo</i> , <i>ruggisco</i> ,	<i>ruggito</i> .
<i>schernire</i> , to ridicule,	<i>scherno</i> , <i>schernisco</i> ,	<i>schernito</i> .
<i>tossire</i> , to cough,	<i>tosso</i> , <i>tossisco</i> ,	<i>tossito</i> .

3. Verbs that form their present only irregular in *isco* :

<i>abolire</i> , to abolish,	<i>abolisco</i> ,	<i>abolito</i> .
<i>ambire</i> , to be ambitious,	<i>ambisco</i> ,	<i>ambito</i> .
<i>apparire</i> , to appear,	<i>apparisco</i> ,	<i>apparito</i> .
<i>arricchire</i> , to enrich,	<i>arricchisco</i> ,	<i>arricchito</i> .
<i>arrossire</i> , to blush,	<i>arrossisco</i> ,	<i>arrossito</i> .
<i>asserire</i> , to assert,	<i>asserisco</i> ,	<i>asserito</i> .
<i>bandire</i> , to banish,	<i>bandisco</i> ,	<i>bandito</i> .
<i>capire</i> , to understand,	<i>capisco</i> ,	<i>capito</i> .
<i>colpire</i> , to hit,	<i>colpisco</i> ,	<i>colpito</i> .
<i>compatire</i> , to pity,	<i>compatisco</i> ,	<i>compatito</i> .
<i>concepire</i> , to conceive,	<i>concepisco</i> ,	<i>concepito</i> .
<i>conferire</i> , to lend,	<i>conferisco</i> ,	<i>conferito</i> .
<i>constituire</i> , to constitute,	<i>constituisco</i> ,	<i>constituito</i> .
<i>costruire</i> , to construct,	<i>costruisco</i> ,	<i>costruito</i> .
<i>differire</i> , to defer,	<i>differisco</i> ,	<i>differito</i> .
<i>digerire</i> , to digest,	<i>digerisco</i> ,	<i>digerito</i> .
<i>esaurire</i> , to exhaust,	<i>esaurisco</i> ,	<i>esaurito</i> .
<i>eseguire</i> , to execute,	<i>eseguisco</i> ,	<i>eseguito</i> .
<i>favorire</i> , to favour,	<i>favorisco</i> ,	<i>favorito</i> .
<i>ferire</i> , to wound,	<i>ferisco</i> ,	<i>ferito</i> .
<i>finire</i> , to finish,	<i>finisco</i> ,	<i>finito</i> .
<i>fiorire</i> , to blossom,	<i>fiorisco</i> ,	<i>fiorito</i> .
<i>gradire</i> , to approve,	<i>gradisco</i> ,	<i>gradito</i> .
<i>guarire</i> , to heal,	<i>guarisco</i> ,	<i>guarito</i> .
<i>guarnire</i> , to adorn,	<i>guarnisco</i> ,	<i>guarnito</i> .
<i>impazzire</i> , to grow mad,	<i>impazzisco</i> ,	<i>impazzito</i> .
<i>impedire</i> , to impede,	<i>impedisco</i> ,	<i>impedito</i> .
<i>incrudelire</i> , to be cruel,	<i>incrudelisco</i> ,	<i>incrudelito</i> .
<i>inferire</i> , to infer,	<i>inferisco</i> ,	<i>inferito</i> .
<i>influire</i> , to influence,	<i>influisco</i> ,	<i>influito</i> .
<i>inibire</i> , to forbid,	<i>inibisco</i> ,	<i>inibito</i> .
<i>inserire</i> , to insert,	<i>inserisco</i> ,	<i>inserito</i> .
<i>instruire</i> , to instruct,	<i>instruisco</i> ,	<i>instruito</i> .

Infinitive.	Present.	Participle.
<i>partire</i> , to part,	<i>partisco</i> ,	<i>partito</i> .
<i>patire</i> , to suffer,	<i>patisco</i> ,	<i>patito</i> .
<i>profferire</i> , to utter,	<i>profferisco</i> ,	<i>profferito</i> .
<i>proibire</i> , to prohibit,	<i>proibisco</i> ,	<i>proibito</i> .
<i>punire</i> , to punish,	<i>punisco</i> ,	<i>punito</i> .
<i>riferire</i> , to refer,	<i>riferisco</i> ,	<i>riferito</i> .
<i>riverire</i> , to reverence,	<i>riverisco</i> ,	<i>riverito</i> .
<i>scolpire</i> , to sculpture,	<i>scolpisco</i> ,	<i>scolpito</i> .
<i>smaltire</i> , to digest,	<i>smaltisco</i> ,	<i>smaltito</i> .
<i>spedire</i> , to send away,	<i>spedisco</i> ,	<i>spedito</i> .
<i>stabilire</i> , to establish,	<i>stabilisco</i> ,	<i>stabilito</i> .
<i>stupire</i> , to be astonished,	<i>stupisco</i> ,	<i>stupito</i> .
<i>tradire</i> , to betray,	<i>tradisco</i> ,	<i>tradito</i> .
<i>trasferire</i> , to transfer,	<i>trasferisco</i> ,	<i>trasferito</i> .
<i>ubbidire</i> , to obey,	<i>ubbidisco</i> ,	<i>ubbidito</i> .
<i>unire</i> , to unite,	<i>unisco</i> ,	<i>unito</i> .

VII.

ADVERBS.

§ 49. The Adverbs are divided into three principal classes: adverbs of *place*, of *time*, and of *quality*.

1. *Adverbs of Place.*

<i>dove</i> ,	where?	<i>colà, là</i> ,	there.
<i>donde</i> ,	whence?	<i>dietro</i> ,	behind.
<i>qui</i> ,	here.	<i>davanti</i> ,	in front.
<i>quà</i> ,	hither.	<i>dentro</i> ,	within.
<i>ci, vi</i> ,	here, there.	<i>fuori</i> ,	without.
<i>sù, sopra</i> ,	above.	<i>avanti</i> ,	before.
<i>giù, sotto</i> ,	below.	<i>indietro</i> ,	behind.

2. *Adverbs of Time.*

<i>quando</i> ,	when?	<i>adesso</i> ,	now.
<i>sempre</i> ,	always.	<i>allóra</i> ,	then.
<i>spesso, sovente</i> ,	often.	<i>poi, poscia</i> ,	afterwards.
<i>presto, tosto</i> ,	soon.	<i>subito</i> ,	immediately.
<i>tardi</i> ,	late.	<i>già</i> ,	already.
<i>oggi</i> ,	to-day.	<i>dománi</i> ,	to-morrow.
<i>ieri</i> ,	yesterday.	<i>mai, giammai</i> ,	never.

3. *Adverbs of Quality or Kind.*

<i>come ?</i>	how ?	<i>sì, così,</i>	thus.
<i>bene,</i>	well.	<i>volontieri,</i>	willingly.
<i>male,</i>	badly.	<i>forse,</i>	perhaps.
<i>perchè ?</i>	why ?	<i>pure,</i>	yet.
<i>molto, assai,</i>	very.	<i>quasi,</i>	nearly.

This last class of Adverbs is the most numerous ; it contains all those which are formed of adjectives by taking the termination *mente*, as :

<i>forte,</i>	strong.	<i>fortemente,</i>	strongly.
<i>prudente,</i>	wise.	<i>prudentemente,</i>	wisely.
<i>pari,</i>	equal.	<i>parimente,</i>	equally.

If *l* or *r* stands before the final vowel *e*, it is dropped, as :

<i>utile,</i>	useful.	<i>utilmente,</i>	usefully.
<i>facile,</i>	easy.	<i>facilmente,</i>	easily.
<i>interiore,</i>	internal.	<i>interiormente,</i>	internally.

If the adjective ends in *o*, the syllable *mente* is added to the feminine termination, as :

<i>certo,</i>	certain.	<i>certamente,</i>	certainly.
<i>segreto,</i>	secret.	<i>segretamente,</i>	secretly.
<i>sincero,</i>	sincere.	<i>sinceramente,</i>	sincerely.

§ 50. Adverbs may be compared like adjectives by placing *più*, more, before the Positive, as :

<i>facilmente,</i>	easily.	<i>più facilmente,</i>	more easily.
<i>certamente,</i>	certainly.	<i>più certamente,</i>	more certainly.

The Superlative always ends in *issimamente*, as :

facilissimamente, the most easily.

§ 51. The following compound adverbs are most in use :

<i>a bella posta,</i>	}	intentionally.	<i>almeno,</i>	}	at least.
<i>a bello studio,</i>			<i>all' improvviso,</i>		unexpected.
<i>a memoria,</i>	}	by heart.	<i>di buon grado,</i>	}	willingly.
<i>a mente,</i>			<i>di buona voglia,</i>		unwillingly.
<i>a vicenda,</i>	}	alternately.	<i>di mala voglia,</i>	}	early.
<i>a bocca,</i>		by word of	<i>di buon' ora,</i>		at night.
<i>a viva voce,</i>	mouth.		<i>di notte,</i>	from time to	
<i>a caso,</i>	accidentally.	<i>di tempo in tempo,</i>	time.		
<i>a proposito,</i>	seasonably.		soon, in short.		
<i>a gara,</i>	in emulation.	<i>in breve,</i>	about.		
<i>a schiera,</i>	in bands.	<i>incirca,</i>	aside.		
<i>ad alta voce,</i>	loud.	<i>in disparte,</i>	in writing.		
<i>a destra,</i>	}	to the right.	<i>in iscritto,</i>	}	personally.
<i>a dritta,</i>		}	to the left.		<i>in persona,</i>
<i>a sinistra,</i>				<i>inoltre,</i>	
<i>a manca,</i>			<i>insieme,</i>		the day before
<i>a buon mercato,</i>	cheap.	<i>jeri l' altro,</i>	<i>l' altro jeri,</i>	}	yesterday.
<i>a poco a poco,</i>	by and by.		<i>per terra,</i>		by land.
<i>a tempo,</i>	at the right		<i>per acqua,</i>		by water.
	time.		<i>per l' avvenire,</i>		in future.
<i>abbastanza,</i>	sufficiently.		<i>per l' addietro,</i>	}	formerly.
<i>dappertutto,</i>	everywhere.		<i>per lo passato,</i>		at the most.
<i>altrove,</i>	somewhere		<i>per lo più,</i>		exactly.
	else.		<i>per l' appunto,</i>		in jest.
<i>da banda,</i>	}	sideways.	<i>per ischerzo,</i>	}	without doubt.
<i>da parte,</i>					<i>senza dubbio,</i>
<i>dapprima,</i>	at first.		<i>sin' adesso,</i>		
<i>da quando in quà?</i>	since when?				
<i>appunto,</i>	exactly.				

VIII.

PREPOSITIONS.

§ 52. The prepositions are invariable words which are placed before the nouns or pronouns in order to express the relations which would not be sufficiently pointed out by the cases. They are either primitive words, as *con*, with, *fra*, between, or they are derived

or compound words, as *appresso*, nigh, near, *malgrado*, in spite of.

§ 53. Nouns or pronouns whose relations are defined by a preposition, are always placed in the Genitive, Dative, or the Accusative. Some prepositions govern but one case, others govern two or three cases, according to the kind of relations we wish to express.

1. *Prepositions governing the Accusative.*

<i>in</i> ,	in, to.	<i>avanti</i> ,	before.
<i>con</i> ,	with.	<i>dopo</i> ,	after.
<i>senza</i> ,	without.	<i>per</i> ,	for, through.
<i>su</i> ,	upon.	<i>contro, verso</i> ,	against.
<i>sopra</i> ,	over, upon.	<i>secondo</i> ,	} according.
<i>sotto</i> ,	under.	<i>conforme</i> ,	
<i>tra, fra</i> ,	between.	<i>oltre</i> ,	out of, over.
<i>mediante</i> ,	by means.	<i>lungo</i> ,	along.
<i>durante</i> ,	during.	<i>rasente</i>	quite close.

2. *Prepositions governing the Genitive.*

<i>prima</i> ,	before.	<i>appiè</i> ,	at the foot of.
<i>fuori</i> ,	out, without.	<i>in véce</i> ,	} instead.
<i>malgrado</i> ,	in spite of.	<i>in luogo</i> ,	
<i>a causa</i> ,	} on account of.	<i>per mezzo</i> ,	} by means of.
<i>a ragione</i> ,		<i>col mezzo</i> ,	

3. *Prepositions governing the Dative.*

<i>addosso</i> ,	on.	<i>fino, sino</i> ,	until.
<i>accanto</i> ,	near.	<i>incóntro</i> ,	against.
<i>alláto</i> ,	by the side of.	<i>presso</i> ,	} nigh, near.
<i>dentro</i> ,	within.	<i>appresso</i> ,	
<i>dinanzi</i> ,	before.	<i>in quanto</i> ,	as far as.
<i>dietro</i> ,	behind.	<i>in mezzo</i> ,	in the middle.
<i>dirimpétto</i> ,	opposite.	<i>attórno</i> ,	around.

Observe. One and the same preposition may often be employed with one case or another. Ex. : we say, *dinanzi il giudice, del giudice, al* or *dal giudice*, before the judge. Likewise : *contro noi*, or *contro di noi*, or *contro a noi*, against us.

IX.

CONJUNCTIONS.

§ 54. The Conjunctions are divided into *uniting* conjunctions and *dividing* conjunctions :

1. *Uniting Conjunctions.*

<i>E, ed,</i>	and.	<i>quando,</i>	when.
<i>e — e,</i>	as well as.	<i>come,</i>	as, like, how.
<i>che,</i>	that.	<i>sicchè,</i>	so that.
<i>perocchè,</i>	} for since.	<i>dacchè,</i>	since.
<i>perciocchè,</i>		<i>subito che,</i>	} as soon as.
<i>perchè,</i>	} because, since.	<i>tosto che,</i>	
<i>giacchè,</i>		<i>mentrechè,</i>	whilst.
<i>posciachè,</i>		<i>quindi,</i>	therefore.
<i>poichè,</i>		<i>di modo che,</i>	in the manner which.
<i>affinche,*</i>	} to the end that.		
<i>acciocche,*</i>		<i>però,</i>	yet.
<i>finchè,</i>	as long as.	<i>appena,</i>	scarcely.
<i>dopoche,</i>	after that.	<i>suppostoche,*</i>	suppose that.
<i>prima che,*</i>	} before that.	<i>quand anche,*</i>	if, even if.
<i>anzi che,</i>		<i>ad onta che,*</i>	notwithstanding that.
<i>allorchè,</i>	when.		
<i>se,</i>	if.	<i>a condizione che,*</i>	on the condition of.

2. *Dividing Conjunctions.*

<i>Ancorchè,</i>	{	although, not- withstanding.	<i>ne men' io,</i>	{	nor I.
<i>benchè,*</i>			<i>ne anch' io,</i>		
<i>sebbène,*</i>			<i>ciò non di</i>		notwithstanding.
<i>quantunque,</i>			<i>méno,</i>		
<i>nè — nè,</i>	{	neither — nor.	<i>non ostante,</i>	{	or, or even.
<i>se — o,</i>		whether — or.	<i>perciò,</i>		
<i>o — o,</i>		either — or.	<i>ovvéro,</i>		
<i>ora — ora,</i>	{	now — now.	<i>oppùre,</i>		
<i>anzi,</i>		on the contrary.	<i>ossia,</i>	{	without that.
<i>al contrario,</i>			<i>senzachè,*</i>		
<i>anzipùre,</i>	{	rather than not.	<i>ma,</i>	{	but.
<i>nemmeno,</i>		not even.	<i>purchè,*</i>		if, provided.
<i>neppure,</i>			<i>per quanto che,*</i>		as for, as much as.

Observ. Those Conjunctions marked * always require to be followed by the Subjunctive Mood.

PART II.

EXERCISES OF READING AND TRANSLATING

*Definite Article.*¹

I.

OGNI principio è difficile. Il sonno è l'immagine della morte. La forma della terra è rotonda. La vita dell' uomo è corta. Il ruggire del leone è terribile. La rosa è l' emblema della grazia e del pudore. La collera, l' invidia, la vendetta, l' odio sono i flagelli dell' umanità. Le isole sono i monti del mare. Gli occhi sono lo specchio dell' anima. Il leone è il re degli animali. Il corso degli anni è rapido. Lo studio delle lingue è utile. Dio è il creatore del mondo ed il conservatore delle creature.

II.

Il precettore parla spesso della bontà del Creatore, della riconoscenza delle creature, dei doveri dei fanciulli e della tenerezza dei genitori. L' agricoltore vive dell' agricoltura, il pescatore della pesca, il mercante del commercio, e l' artigiano del lavoro. Non vi scostate dai principj della virtù. L' anguilla esce² qualche volta dall' acqua. Dallo scolàre si richiede³ diligenza,

¹ A small pocket dictionary will be required for translating the following Exercises.

² esce, pres. of *uscire*, to go out.

³ *richiedern*, to require.

dal giovane docilità, dalla ragazza modestia, dall' uomo costanza, e dalla donna fedeltà. La luna riceve il suo lume dal sole. Un' uomo benéfico è amato e stimato dai póveri.

III.

La volpe rassomiglia al cane. Il freddo nuoce alla vigna. Il savio preferisce¹ la virtù alla beltà. Il povero è esposto² alla fame e al freddo. L' estate succede alla primavera, l' inverno all' autunno. Lo scolare deve³ ubbidire al maestro, l' ammalato al medico, ed il cittadino alla legge. I prodotti della terra sono utili agli uomini. Si attribuisce⁴ agli Egiziani l' invenzione dell' aratro. La pace è favorevole all' agricoltura, al commercio, alle arti, e alle scienze.

IV.

Il lavoratore coltiva la terra. Il gallo annunzia il far⁵ del giorno. I venti purificano l' aria. Iddio premia la virtù e castiga il vizio. Lo studio forma il cuore ed estende lo spirito. Il sole rischiara i buoni ed i cattivi. La morte non risparmia nè i ricchi nè i poveri. La guerra cagiona la róvina dei popoli. L' uomo virtuoso sopporta facilmente il disprezzo dei pazzi. I Gronlandesi mángiano la carne dei cani. Gli Arabi adoravano le stelle, i serpenti, e gli álberi.

¹ *preferisce*, from *preferire*, to prefer. ² *esponere* or *esporre*.

³ *deve*, from *dovere*.

⁴ *attribuire*.

⁵ *il far* (*fare*) *del giorno*, the break of day.

V.

Non si conosce mai meglio l' uomo, che nel giuoco, nella cóllera e nell' ubbriacchézza. Gl' infelici trovano consolazione nella speranza. Nei luoghi dove il terreno è molto fertile, sono gli uomini per lo più inerti. Nei tugurj della miseria s' impara a viver contento. Negli abissi dell' errore la verita, non è che un punto. La cima delle alte montagne si perde nelle núvole. La vera grandezza consiste nei talenti dell' animo, e non in quelli dello scrigno. Col tempo si cangia molto. Colla pazienza e colla costanza si vince il tutto. Va guardingo¹ così cogli amici, come coi nemici. Il riposo dell' anima è la più grande fortuna sulla terra. L' amore pianta spesso fiori sulle tombe degli amici. Siamo al solito² più solleciti per l' avvenire che pel presente. La vita presente pei buoni, non è che l' aurora del dì vegnente. I canáli sono vantaggiosi pel commercio.

Indefinite Article.

VI.

Il cardo è una pianta. La platina è un metallo. Il diamante è una pietra. Un' amico virtuoso è un gran tesoro. La lettura d' un buon libro è utile. La storia d' un grand' uomo è istruttiva. Un ruscello chiaro è un' immagine d' una vita tranquilla. Un' uomo prudente deve saper serbare il secretó. Si deve ad un Tedesco l' invenzione della tipografia, e ad un' Italiano la scoperta dell' America.

¹ *va guardingo*, be cautious.² *al solito*, generally.

Partitive Article.

VII.

Il cavallo mangia dell' erba, del fiono, e dell' avéna. Lo struzzo inghiottisce spesso del ferro, del rame, del legno, e delle pietre. Lo scajattolo mangia delle nocciuóle, mandorle, fagginole, e ghiande. La dónnola ammazza dei topi, dei serpenti, delle talpe, dei polli, dei piccioni, e dei conigli. La Sicilia produce del grano, dei legumi, del vino, del caffè, del zúcchero, delle olive, delle mandorle, dei fichi, della seta, del marmo, e dell' alabastro.

VIII.

Una terra ben coltivata produce delle buone frutta. Sulle montagne della Svizzera vi sono delle grasse pasture, delle grandi vacche, e dell' erbe odorifere. Vi sono degli scolari, che hanno dei bei libri, ma che non hanno alcuna voglia di leggere. In Italia si trovano delle buone frutta, dei bei fiori, e delle belle situazioni. Filippo II, Re di Spagna ebbe¹ delle enormi rendite. Nei paesi freddi si vedono degli uomini fortissimi e molto vecchi. Nei giardini si trovano delle belle rose, dei gigli bianchi, dei tulipani variopinti.² e degli altri fiori.

IX.

Il tarlo si nutrisce³ di legno, la tignuóla di lana. Il contadíno parla volentieri di campi e di prati, di giardini e di vigne. Gli uomini costruiscono⁴ le lor-

¹ ebbe, from *avére*.³ nutrisce, from *nutrire*.² variopinto, variegated.⁴ costruire.

abitazioni di legno, di pietre, di calcina, di sabbia, e di luto. I principi sono spesso circondati di adulatori e di perfidi amici. La polvere d'armi da fuoco¹ è una composizione di carbone, di zolfo, e di nitro. L'Italia ha avuto un gran numero di poeti celebri. L'ozio è la sorgente di molti mali. Un bicchiere d'acqua chiara val meglio² che una bottiglia di cattivo vino.

Use of the Article.

X.

La guerra e la peste sono grandi flagelli. E raro, che un'infelice abbia amici, ma è più raro ancora, ch'egli abbia parenti. L'Italia ha celebri poeti. Il savio preferisce una piccola casa comoda a grandi palazzi, ed una fortuna mediocre a grandi ricchezze. Addattati³ sempre a persone virtuose e non compartire⁴ mai i tuoi segreti a traditori e perfidi. Il saggio preferisce buoni libri a begli abiti. Le piante forniscono nutrimento ai sani, e remedj agli ammalati. L'occupazione è il miglior rimedio contra la noja. L'ignoranza produce lo sbaglio ed i pregiudizj. La moderazione è il tesoro del savio. Il nutrimento e il vestimento sono i primi bisogni dell'uomo.

XI.

La Francia è un bel paese. L'Italia è chiamata il giardino dell'Europa. L'Egitto deve la sua fertilità al Nilo. La Danimarca è più fertile della Svezia. I fiumi dell'America sono più grandi che quelli dell'Europa.

¹ gunpowder.

² *val meglio*, is better.

³ *addattati*, from *addattarsi*, to join, to follow.

⁴ *non compartire*, do not impart.

I Pirenei separano la Francia dalla Spagna, e le Alpi separano l' Italia dalla Francia. Il Reno e la Sena hanno il loro corso dal Mezzogiorno verso il Settentrione, l' Ebro ed il Rodano dal Settentrione verso il Mezzogiorno, il Danubio ed il Tamigi dall' Occidente verso l' Oriente, il Tago e la Loire dall' Oriente verso l' Occidente.

Plural of Nouns.

XII.

I cammelli pòssono¹ sopportare lungo tempo la sete. Non è prudente di dire ai Re tutte le verità. Le fatiche della campagna sono aggradévoli. Solamente uno stolto crede alle streghe ed alle maghe. I ricchi hanno meno amici, ch' essi non credono. I médici sono gli amíci ed anche i nemíci dell' uomo. Il savio trova qualche volta piaceré nei luoghi solitarj. I poeti divinízzano spesso nei loro poemi i monarchi. I Greci onorávano gli Dei in tempj magnifici e facévano loro sacrificj.

Adjective ; formation of the Feminine and Plural.

XIII.

La terra è rotonda. La storia romana è interessante. La iena è crudele e sanguinaria. La cicuta è una pianta velenosa. Il morso d' una vípera è pericoloso. Il corpo è mortale, ma l' anima è immortale. La disgrazia è una buona scuola. La gioventù è

¹ *potére.*

ordinariamente leggiera, sconsiderata e incostante. L' antica Grecia fu la sede della libertà, delle arti, e delle scienze. Le nebbie si fórmano nella parte inferiore dell' aria. Un corpo deforme rinchiude spesso una bell' anima.

XIV.

I bei giorni della vita non dúrano che un momento. Le persone gelose non sono felici. I Persiani furono piacevoli, civili, e liberali verso gli stranieri. Gli Olandesi sono industriosi, netti, ed ecónomi. I Lapponesi sono brutti, sordidi, e pigri. Le bandiere de' Greci moderni sono turchine con una croce bianca. Il leone ha le gambe corte, ossute, e molto svelte; il suo portamento è lento e maestoso, i suoi occhi sono vivaci e acuti. Gli animali che hanno le gambe lunghe, hanno anche il collo lungo, per poter abbassare il loro becco sino a terra. La grandezza e le ricchezze sono cose cadúche; la virtù sola è stábile, sicúra, e durévole

Comparison of Adjectives.

XV.

Il sole è più grande della luna. Il sorcio è più piccolo del topo. La capra è più forte, più vivace, e più ágile della pécora. Il tempo è più prezioso dell' oro. Il Monte Bianco è il più alto monte dell' Europa. La virtù è il più prezioso dei tesori. La religione è la più dolce delle consolazioni. Gl' insetti i più utili sono il bigatto e l' ape. Gli alimenti semplici sono i

più sani. L' uomo il più ricco non è sempre il più felice. I nemici i più pericolosi della vita sono l' intemperanza e l' ozio.

XVI.

La Francia è così popolata come la Germania. La Svizzera non è così fertile come l' Italia. La storia è sì utile come piacevole. I tiranni sono ordinariamente sì codardi come crudeli. L' Africa è più grande dell' Europa, ma meno grande dell' Asia. Lo studio è la miglior consolazione nella disgrazia. I migliori Re della Svezia furono Gustavo Vasa e Gustavo Adolfo. La cattiva compagnia rende il buono cattivo, ed il cattivo peggiore. Il ménomo vento piega il giunco, ma la più violenta tempesta non lo sradica. La lettura dei romanzi è pericolosissima per la gioventù.

Position of Adjectives.

XVII.

Un buon principe acquista il cuore de' suoi sudditi. La cattiva compagnia corrompe i buoni costumi. La vera disgrazia è così rara come la vera fortuna. Le cime degli alti monti sono sempre coperte di ghiaccio e di neve. L' antica Grecia fu composta¹ di parecchi piccoli stati. Il pavóne è l' uccello più bello dell' Europa. Una bell' anima è la più bell' immagine della divinità. Quasi tutti i grandi uomini sono stati allevati nella scuola penosa della disgrazia. La Svizzera è un paese montagnoso. Un cane vigilante

¹ *composto*, from *comporre*.

è un' animale utile. La vita degli uomini celebri è molto istruttiva. La Germania era altrevolte coperta¹ di foreste immense. Un beneficio rimproverato fa sempre le veci² d' offesa. I Giapponesi portano degli abiti neri per mostrare la gioja. Le isole fertili dell' Arcipelago sono spesso visitate da viaggiatori curiosi.

Numerals.

XVIII.

La città di Londra conta otto mila strade, cinque cento chiese, cento quaranta nove mila case, e più d' un milione d' abitanti. La terra ha cinque mila miglia di Germania di circuito. Un' anno bisestile ha tre cento sessanta sei giorni. La Francia perdette³ per l' emigrazione dei riformati incirca cinque cento mila abitanti. Solone fiorì sei cento cinquanta, e Licurgo otto cento ottanta anni avanti Gesù Cristo. L' ospitalità è uno de' primi doveri dell' uomo. Numa Pompilio fu il secondo Re di Roma. Il cavaliere Bojardo visse⁴ sotto l' imperio di Carlo Ottavo, di Luigi Duodecimo, e di Francesco Primo. Il papa Sisto Quinto fu contemporaneo d' Enrico Quarto, Re di Francia. Federico Secondo, Re di Prussia, nacque⁵ il venti quattro Gennajo mille sette cento dodici; egli morì il dieci sette Agosto mille sette cento ottanta sei.

¹ coperto, from *coprire*.

² far le veci.

³ perdette, from *perdere*.

⁴ visse, from *vivere*.

⁵ nacque, from *nascere*.

Personal Pronouns.

XIX.

Il malvagio non è felice, ciascheduno lo fugge e lo detesta. La memoria è utilissima, bisogna coltivarla nella gioventù. L' esperienza è necessaria agli uomini, essa gl' istruisce. L' uomo dabbene non si contenta di compiangere la sciagura del suo próssimo, cerca anche d' addolcirla. Gli uomini ci lódano nella nostra presenza, e ci biasímamo nella nostra assenza. La virtù ci rende felici, il vizio ci rende infelici. S' egli è difficile il moderare la cóllera, è savio il prevenirla. La geografia c' insegna a conoscere la forma e la grandezza della terra, le proprietà della sua superficie, gli animali che l' abitano, ed i prodotti che l' abbelliscono.

XX.

Non ti lasciare¹ giammai sedurre dall' apparenza. Dimmi² con chi vai,³ e ti dirò chi sei. Iddio ci proibisce l' ozio, fuggiámolo. Se qualcheduno vi fa ingiustizia, perdonategliela. La vendetta ha sempre cattive conseguenze, non vela permettete mai. Se un' onest' uomo vi dimanda un servizio non glielo rifiutate. Una buona educazione è il più gran beneficio: amiamo dunque colóro, che ce la danno.⁴ Quando un generale romano trionfava, un' araldo gli diceva di tempo in tempo: Ricórdati che tu sei mortale. Un fanciullo, a cui alcuno dimandò dove fosse

¹ Imperativ mood.³ *vai*, from *andare*.² *dimmi* from *dire*.⁴ *danno*, from *dare*.

Iddio, rispose: Ditemi prima, dov' egli non è, e vi dirò allora dov' egli è.

XXI.

Il vecchio pianta, non per sè, ma per la sua posterità. Io porto tutto meco, diceva Biantè. L' uomo è diritto e leva la testa, per essere occupato di ciò ch' è sopra di lui. Se hai trovato un' amico veritiero, abbandonati a lui senza riserva. Chi non ama che sè stesso è disprezzévole. Se vuoi¹ correggere gli altri, devi cominciare a corregger te stesso. Un' uomo ch' è sempre contento di sè medesimo, l' è raramente degli altri. Gli schiavi non lavórano per sè medesimì. L' amor proprio c' impedisce di conoscer noi stessi. Quando non si trova il suo riposo in sè stesso, è inutile di cercarlo altrove.

Possessive Pronouns.

XXII.

L' avaro conta sempre i suoi tesori. Ogni stato ha i suoi piaceri e le sue pene. La rosa ha la sua bellezza, la sua freschezza, ed il suo odore, ma essa ha anche le sue spine. Una ragazza ragionevole ascolta i consigli de' suoi genitori. I fanciulli devono ubbidire ai loro genitori. Il fanciullo che non ubbidisce con piacere ai suoi genitori, non li ama sicuramente. I Romani conservavano in urne le céneri dei loro anténati. Gli uómini sono molto diversi per il loro carattere, per i loro costúmi, e per le loro inclinazioni. I nostri destini sono preveduti, i nostri momenti sono contati.

¹ *vuoi*, from *vollere*.

XXIII.

Signore, ho l' onore di augurarle il buon giorno. Come sta ? Che fanno ¹ i Suoi fanciulli ? Signore, Le sono obbligatissimo della Sua attenzione. Sto bene, ed i miei fanciulli stanno a maraviglia. Come sta la sua signora consorte ? Ella è stata un poco indisposta questi giorni. Sarà adesso nella sua stanza. Le faccia ² i miei complimenti. Ne La ringrazio in di lei nome, non mancherò di portar le Sue grazie. Ecco mia moglie che viene. Signora, servitor Suo divotissimo. Sia il benvenuto, Signore. I vostri signori fratelli saranno in campagna ? Sì, signore, ed hanno condotto seco loro i nostri tre fanciulli. Abbia la bontà di richiamarmi alla loro memoria ; gli assicuri della mia amicizia, e della mia stima. Non vi mancherò. La riverisco. A rivederci.

Demonstrative Pronouns.

XXIV.

Colui che lavóra, non trova mai il tempo disgustoso. Chi può moderare le sue passioni, è felice. Coloro che vógliono sembrare troppo savj, riéscono ordinariamente nojosi. Non abbiamo buona opinione di chi parla male de' suoi amici. L' ignoranza è sempre vergognosa a chi ha avuto i mezzi d' istruirsi. I savj principi danno premj a coloro che promuóvono il bene dello stato.

¹ fanno, from fare.

faccia, from fare.

XXV.

Questi è ricco, quegli è povero. Quegli è veramente stimabile che adempisce esattamente i doveri del suo stato. La Peyrouse e Cook furono due célebri navigatori, quegli era Francese, questi Inglese. Bisogna impiegare diversamente il giorno e la notte; questa al riposo, quello al lavóro. Coloro non sono i più infelici che si lágnano il più. Il termine della vita è corto, quello della bellezza è ancora più corto. La virtù è l'abitudine delle buone azioni, il vizio è quella delle cattive. Licurgo fu il legislatore degli Spartani, Solone quelli degli Ateniesi.

Relative Pronouns.

XXVI.

Il povero che adempisce ai suoi doveri, è più rispettabile del ricco che li neglige. Gli uomini che ci avvertiscono dei nostri falli, sono i nostri migliori amici. La gioja è un frutto che non può créscere che nel campo del lavoro. La Spagna è un paese che ha molte alte montagne. La tigre sbrana la mano che la nutrisce, come quella che la castiga. C'è nel cielo un Re, da cui dipendono i Re della terra. Lodiamo con piacere quelli da cui siamo lodati. La memoria rassomiglia alla calamita che si rinforza pei pesi dei quali è caricata. Bisogna scegliere con precauzione gli amici a cui si vuol dare la sua confidenza. Un' uomo a cui nissuno piace, è vieppiù infelice che quegli che non piace a nissuno. Rendiamoci capaci di adempire i doveri dello stato al quale Iddio ci destina.

XXVII.

Fuggite tutti quelli i cui costumi non sono puri. C'è un Dio il cui braccio protegge l'innocenza. La tigre la cui crudeltà è passata in proverbio è il solo di tutti gli animali il cui naturale feroce non si può domare. Felice colui che ha trovato un' amico della cui fedeltà egli può riposarsi. L' inconstanza delle cose umane prova, che non v' è niente di che possiamo fidarci sicuramente. Non c' è niente, a che l' avaro pensi con più piacere che al suo danaro? Il momento dove nasciamo è un passo verso la morte. Coriolano assediò la città di Roma dalla quale egli era stato bandito.

The Relative Particles ne and ci.

XXVIII.

Se amiamo qualche cosa, ci pensiamo spesso, e ne parliamo con piacere. Chi presta un servizio deve dimenticarlo, chi lo riceve deve ricordarsene. Non è l' abbondanza delle ricchezze che può rénderci felici, ma l' uso che ne facciamo. La rimembranza d' una buona azione n' è la ricompensa. La gioventù è la primavéra della vita, la vecchiezza n' è l' inverno. Una disgrazia ne attira un' altra. Per nascondere un fallo bisogna qualche volta farne cento. La fortuna viene sovente quando ci pensiamo il meno. Ci accostumiamo all' idea della morte pensandoci sovente.

Interrogative Pronouns.

XXIX.

Qual uomo è senza falli. Quali sono i nostri doveri verso gli altri? Qual è il più alto monte dell' Europa? Quali sono le nazioni che si sono distinte il più nelle arti, nelle scienze e nel commercio? A qual eroe deve la Svizzera la sua libertà? Sotto qual Imperadore Romano fu distrutta Gerusalemme? Sotto qual Imperadore Russo venne fabbricata la città di Pietroburgo? Quale delle due invenzioni è divenuta più utile agli uomini, l' invenzione della tipografia o quella della polvere d' armi da fuoco? A quale delle invenzioni moderne darebbe Ella la preferenza? Chi può promettersi una fortuna costante? Chi è più felice che colui, ch' è contento della sua sorte? Di chi possiamo confidarci, quando siamo traditi dai nostri migliori amici? A chi dobbiamo l' invenzione della tipografia? Da chi fu ucciso Enrico IV., Re di Francia? Che può l' uomo contra il destino? A che serve la scienza senza la virtù?

Indefinite Pronouns.

XXX.

Amiamo sempre a rilevare i falli altrui. Non fate ad altrui ciò che non volete che sia fatto a voi stessi. I veri cristiani si amano l' un l' altro. Niente è costante nella vita. Se abbiamo fatto torto ad alcuno, dobbiamo procurare di ripararlo. Nissuno è sicuro dalla calunnia. La morte non risparmia nissuno. Nissuno è sempre felice. Nissuno conosce la sorte che l' aspetta. Nissuna rosa senza spine. Nissuna

proprietà è più amabile della dolcezza. L' uomo veramente savio non invidia la fortuna d' alcuno. Non rivelate a nissuno il secreto che vi viene confidato. Ciascuno ha i suoi difetti. Ciascheduno deve adempire i doveri del suo stato. Rendete a ciascheduno quello che gli appartiene. Ciascun giorno è una nuova vita che il sonno termina. Ciascuna età ha i suoi piaceri, ciascuna età ha le sue aggradevolezze. E raro d' aver parecchi amici veramente fedeli.

XXXI.

Tutti gli uomini sono mortali. Dio è il padre di tutti gli uomini. Tutto il género umano non è che una famiglia dispersa sulla superficie di tutta la terra. La pazienza addolcisce tutte le pene. Tutto dipende dall' educazione. Lo stesso sole rischiara tutte le nazioni della terra. Le medesime cause produrranno sempre i medesimi effetti. Le céneri del pastore e del Re sono le medesime. Bisogna amare il suo próssimo tanto quanto sè stesso. Ogni cittadino deve servire la sua patria. Ogni cosa non dura che un dato tempo. Ognuno è soggetto all' errore. Parecchi han fatto l' esperienza, che non bisogna fidarsi d' ognuno, e che sovente quelli che sembravano d' esser nella prosperità gli amici più fedeli, non sono più stati i medesimi nella sciagura. Taluno semina che non raccoglierà mai. Nominatemi un' uomo qualunque, che fosse senza falli. E il dovere d' un giúdice di diféndere l' innocenza contra chiunque l' attacca. Non vi fidate di chiunque parla dei suoi amici.

Regular Verbs.

XXXII.

Dio premia i buoni e castiga i cattivi. Siamo infelici, tostochè desideriamo d'esser più felici. La modestia accompagna ordinariamente il mérito, ma l'orgoglio e l'arroganza accompagnano per lo più l'ignoranza. Tutte le nostre facoltà si conservano, si sviluppano per l'esercizio. L'uomo dabbene sopporta la sua disgrazia con pazienza e rassegnazione. Chi tiene tutto, crede tutto. E veramente sfortunato, chi crede esserlo. Un gran cuore rende giustizia al suo nemico stesso. Affidando ad altrui i nostri mali crediamo addolcirli. Non sono che le anime déboli che témono la morte. Chi beneficio riceve, perde la libertà. La morte sola estingue la speranza nel cuore dell'uomo. Si conosce nel bisogno un vero amico. La fortuna nasce spesso dal seno della disgrazia stessa. Il castigo raggiunge tosto o tardi il colpevole.

XXXIII.

Dopo la morte l'anima pensa e sente ancora, il corpo è insensibile. Chi serve ognuno, non obbliga veruno. L'uomo modesto fugge gli elogi, il presuntuoso li cerca. Gli uomini sentono meglio il bisogno di guarire le loro malattie che i loro falli. I tassi sórtono raramente dai loro buchi. Preferisco la conversazione d'alcuni buoni amici al giuoco e ad ogni altro divertimento. Il savio preferisce l'útile al dilettevole, ed il necessario all'utile. La speranza addolcisce la più terribile sorte. La sanità abbellisce il

corpo, la buona educazione abbellisce l' anima. Se ubbidiamo alla ragione, ubbidiamo a Dio. L' intemperanza è uno de' vizj che si punisce da sè stesso. Le vaste campagne dell' Arabia felice ci forniscono delle merci, che fórmano la maggior parte del commercio di Levante. Il coraggio senza l' umanità non è che un' istinto feróce e distruttivo ; il vero eróe protegge la debolezza e difende l' innocenza. Felice lo stato, dove i principi comándano con dolcezza, e dove i súdditi ubbidiscono con amore.

XXXIV.

Enrico IV, Re di Francia, riguardava la buona educazione dei fanciulli come una cosa onde dipende la fortuna dei popoli e degl' imperj. Gli antichi considerávano l' Etna come uno dei più alti monti della terra. Gli Egiziani imbalsamávano i loro cadáveri, i Romani li bruciávano. V' era una volta un savio che sosteneva, che non ci fosse miglior bene che una ragione sana in un corpo sano. I Germani pretendévano discendere dal Dio Tuiscon, figlio della terra. I giuochi olímpici consistévano in esercizj del corpo e dello spirito. Gli Ateniesi punivano l' ozio e l' ingratitude. La caccia e la pesca non erano affatto l' unica occupazione de' Germani, essi coltivavano anche la terra; i loro costumi erano semplici e frugali, la loro vita era sempre attiva. I Greci avevano edificato due tempj che si toccavano ; l' uno all' onore, e l' altro alla virtù ; bisognava andare per questo per arrivare a quello.

XXXV.

Iddio creò gli uomini per amarsi ed unirsi. L' invidia cagionò il primo omicidio nel mondo. Cérere insegnò agli uomini a coltivare la terra ed a seminare le biade. I Sassoni conquistarono l' Inghilterra nel secolo sesto. Pietro il Grande edificò in un luogo selvaggio la città di Pietroburgo. Gli Spagnuoli trovarono nell' America un popolo che mangiava serpenti. Carlo XII fu il terrore del settentrione, e passò per un grand' uomo in un' età, dove gli altri uomini non hanno ancora terminato la loro educazione. Nerone fintantochè seguì i consigli del suo precettore Seneca, governò benignamente e fu stimato. Gli Ateniesi accusarono Socrate d' avere insegnato l' impietà alla gioventù, e lo condannarono a bévere la coppa del veleno. I Greci proibirono alle donne sotto pena di morte d' assistere ai giuochi olimpici. Cesare passò due volte il Reno; Bruto e Germanico penetrarono sino alla Vésera e all' Elba; ma queste furono invasioni piuttosto che conquiste. Sotto l' imperio di Luigi XIV pressochè cinquanta mila famiglie abbandonarono la Francia a cagione della rivocazione dell' editto di Nantes. I Greci ed i Romani rappresentarono il Tempo come un vecchio che aveva una falce in una mano ed un' oriuolo a polvere nell' altra.

XXXVI.

Dio premierà i buoni e punirà i cattivi. Ragunate pure tutt' i divertimenti intorno a voi, si spargerà sempre dal fondo della vostra anima un' amarezza che gli avvelenerà se non siete buoni. Se comprate il

superfluo, voi venderete fra poco il necessario. Servite i vostri genitori ed i vostri figli vi serviranno anche. Impiegate le vostre ricchezze a far felici, a render la vita più dolce agli sfortunati, e sentirete il piacere d'esser ricchi, proverete la vera dolcezza della vostra agiatezza.—Merita il beneficio per la riconoscenza. Resisti alla tentazione e vincerai. Amiamo la virtù ed odiamo il vizio. Esercitiamo la giustizia e proteggiamo l'innocenza. Scrivete sul marmo i benefici ricevuti. Non desiderare quel che non puoi avere, ma conténtati di quello che la provvidenza ti ha concesso. Impiega bene il tempo, agisci da¹ galantuomo e non ti allontanare mai dal cammino dell' onore. Non giudicate leggiermente della condotta altrui. Mantenete sempre la vostra parola, ma non la date sconsideratamente.

XXXVII.

Dio vuole, che noi amiamo i nostri nemici, e che noi benediciamo colóro che ci maledicono. Vale meglio, che un' onest' uomo perda la vita che contaminarla con un' azione indegna. Calígula voléva, che i Romani gli dimostrássero onori divini. Le nazioni avevano dato al Czar Pietro il nome di Grande, primachè lo meritasse colle sue vittorie. Licurgo proibì di far lume a colóro che in tempo di notte ritornavano da un banchetto affinchè il timore di non poter réndersi a casa, gl' impedisse d' ubbriacarsi.—Se non avessimo tanti difetti, non troveremmo tanto piacere nell' osservarli negli altri. Se riflettessimo

¹ *da, as &c.*

sempre a quello che vogliamo dire, eviteremmo bene ogni disgusto. Se l' avaro possedesse tutto l' oro del mondo, non ne sarebbe contento. Se un colpevole scappasse dal castígo, non scapperebbe dai rimorsi. La maggior parte de' giovani non s' abbandonerebbe ai divertimenti frivoli, se sapessero stimare il tempo, ed i buoni consigli che vengono loro dati. Questa vita è sì corta, tutt' i momenti ne sono sì preziosi e nulla di meno viviamo, come s' essa non finisse mai.

Passive Verbs.

XXXVIII.

La virtù è spesso perseguitata. Siamo spesso ingannati, se siamo troppo créduli. I buoni principi sono amati dai loro súdditi. La storia, quand' essa è bene insegnata è una scuola di moralità. Gustavo Adolfo fu ucciso nella battaglia di Lutzen, nell' età di trenta sette anni. Gustavo III, Re di Svezia, ed Enrico IV, Re di Francia, furono trucidati. La città di Troja è stata distrutta dodici cento anni prima della nascita di Gesù Cristo. La polvere d' armi da fuoco è stata ritrovata da Bertoldo Schwarz. Apollo era stato scacciato dal cielo perchè aveva ucciso i Ciclopi. I giusti saranno un giorno ricompensati.

Reflective Verbs.

XXXIX.

Demostene s' è ucciso egli medesimo prendendo veleno. Gl' Inglesi si sono arricchiti per il commercio. Carlo XII, Re di Svezia, s' era indurato

di modo che dormiva a campo aperto nel cuor dell' inverno. Gli Olandesi s' impadronirono del Capo di buona speranza nell' anno 1653. Se ci avvezzassimo a fare un' uso scrupoloso del nostro tempo, faremmo vieppiù cose. Se non avessimo orgoglio, non ci lagneremmo della vanità altrui. Se non ci lusingassimo noi medesimi, la lusinga degli altri non ci potrebbe nuocere. Giovane, onora i capelli bianchi, álzati in presenza d' un vecchio. Non ci riposiamo sulle virtù de' nostri antenati, siamo noi stessi uomini dabbéne. Licurgo volle che la giovinezza s' accostumasse di buon' ora a sopportare le fatiche della guerra. Ci pentiamo qualche volta troppo tardi dei falli che abbiamo fatti.

XL.

La scoperta della pórpora si attribuisce ai Fenici. La cannella è la scorza d' un' albero che si trova nell' isola di Ceilon. I giuochi olimpici si celebravano ogni quarto d' anno. Il verbo recíproco si usa spesso in un senso passivo. La maggior parte delle parole francesi ed inglesi non si pronúnciano come sono scritte. La confidenza si dona e non si comanda. Un errore involontario si perdona e si dimentica facilmente. La durata di questa vita non si conta dal número degli anni, ma da quello dei pensieri e delle buone azioni.

Intransitive Verbs.

XLI.

Quando siamo arrivati al porto, è dolce il ricordarsi dei temporali e delle burasche che abbiamo sofferti.

Per giudicare di quello ch' è successo e di quello che succederà, non abbiamo che da esaminare quel che succede. L' esperienza del saggio come quella del pilota, consiste nel conoscere gli scogli dove gli altri hanno naufragato. L' uomo può difficilmente staccarsi dalle abitudini che sono invecchiate seco lui. Appresso ai Romani, il cónsole faceva decimare le schiere che fuggivano. Gli uomini sono periti una volta per via delle acque, e credesi che periranno un giorno per via del fuoco.

Impersonal Verbs.

XLII.

Importa che noi abbiamo la stima degli onesti uomini. E' tristo d' essere sprezzato. E' giusto di ricompensare il mérito. E' dolce di far felici senza fare ingrati. V' è grande distanza dal dire al fare. Lodare una cattiva azione è commetterla. E' una sorte meno compassionévole il morire innocente che vivere colpévole. Non c' è alcun piacere che rassomigli a quello d' una buon' azione. Vi sono stati in ogni tempo grandi uomini, e ve ne saranno anche all' avvenire. Vale meglio soffrire il male che farlo. Vale meglio perdonare le ingiurie che vendicarle. Bisogna rispettare la vecchiaja. Bisogna sempre esser cauto. Non bisogna precipitare mai niente. Non bisogna fidarsi troppo delle promesse di coloro che sono generosi a spese altrui.

Irregular Verbs.

XLIII.

I Sassoni divisero l' Inghilterra in sei piccoli cantoni, che si chiamavano regni. Perdonate a quelli che ti hanno offeso. Gli Inglesi distrussero i lupi nel loro paese. Alessandro il grande vinse Dario in tre battaglie. Nella battaglia di Lipsia molti soldati furono uccisi, alcune migliaia fatti prigionieri, e gli altri dispersi. Napoleone nacque ad Ajaccio nella Corsica. L' uomo non è nato per esser schiavo. Cartagine accrebbe la sua potenza per le sue ricchezze. Metastasio, poeta italiano, visse sotto l' imperio di Giuseppe II. L' emigrazione de' irformati sotto Luigi XIV nocque molto alla Francia.

XLIV.

Quello è soltanto mio, onde fo uso. Le ricchezze fanno comparire le nostre virtù e i nostri vizj, come la luce gli oggetti. Francesco I, Re di Francia, fu fatto prigioniero presso a Pavia dalle armi vittoriose di Carlo V. Altre volte si facevano gran cose con piccioli mezzi, ed oggidì si fa tutto il contrario. Cesare si fece Dittatore e fu trucidato da Bruto. Facciamo il nostro dovere; Dio farà il resto. Le cose che l' uomo desidera il più e colla maggior impazienza non gli arrivano quasi mai nel tempo, in cui gli farebbero il più gran piacere. Chi pronto dà, dà due volte. Onoriamo quelli che ci danno buoni consigli. Presso gli antichi Egizj si davano a ciascun soldato ogni

giorno cinque libbre di pane, due libbre di carne ed una pinta di vino. Licurgo diede savie leggi alla sua patria. La pigrizia va così adagio che la povertà la raggiunge in breve. Se tutti gli uomini fossero buoni e pii, il mondo andrebbe molto meglio che non va.

XLV.

Il merito produce ordinariamente l'invidia. L'oblio della religione conduce pian piano l'uomo all'oblio di tutt' i suoi doveri. Quando lo spirito e 'l cuore non è corrotto con piaceri che seducono l'immaginazione, la gioja si ritrova con facilità. L'oro e il diamante si sottraggono agli sguardi del sole, così la virtù ama di nascondersi ai mortali. Colui pone i fondamenti alla sua riputazione, e aumenta il suo credito, che segue un' ordine giudizioso in tutt' i suoi affari. V' ha molti piaceri nel mondo, sovra i quali si scorre, come sovra milioni di fili d'erba, che compongono il bel verde d' un prato. L'ape raccoglie attentamente il succo dei fiori odoriferi. Si raccolgono le foglie del tè di primavera. Danari e beni posson ésserti tolti, ma non mai ciò che hai imparato. Temistocle si sottrasse dalle persecuzioni degli Ateniesi e fuggì in Persia. Il lavoratore diligente raccoglierà il frutto del suo travaglio.

XLVI.

Non giudicare gli uomini secondo quello che dicono, ma secondo quello che fanno. Dite ciò ch' è vero, fate ciò ch' è buono. Non togliere ad alcuno le opinioni che lo rendono felice, se non puoi dargliene

delle migliori. Il tempo distrugge tutto ; niente gli può resistere. Un' uomo indiscreto è una lettera disugellata che ognuno può leggere. Chi può penetrare nei cuori degli uomini ? Nè il sole ne la morte possono riguardarsi fissamente. Il savio non dice quello che fa, ma non fa niente che non possa esser detto. Il colpo più crudele che il destino nemico ci possa portare, è di rapirci un' amico veritiero. Ognuno sarebbe savio, se il fatto si potesse rifare. Un' anima delicata non tradisce il segreto d' un amico péfido, e come potrebbe essa tradire poi quello d' un amico fedele ?

XLVII.

Non arrossir d' imparar quel che non sai. Un ricco avaro rassomiglia ad un' uomo che ha un buon cavallo, e non sa montarlo. Quelli che sanno, portano seco le loro migliori facoltà. Dimmi con chi vai, e saprò quello che fai. Qual mano industriosa ha prescritto al mare il termine immobile, ch' esso deve rispettare nella serie di tutt' i secoli ? Noi dobbiamo aver costanza nei nostri buoni propositi. Non dobbiamo temere il male con troppa inquietudine. Non far niente in secreto, di cui dovresti vergognarti, se un' altro lo vedesse.

XLVIII.

Rispetta te stesso, se vuoi esser onorato da altri. L' uomo è libero nel momento, ch' egli vuole esserlo. Non si può tutto quello che si vuole ; perciò si fa bene, se non si vuol più di quel che si può. Se volete essere amati, amate. I semi delle cognizioni posson bensì

gettarsi nella solitudine, ma voglion esser coltivati nella società. Carlo V diceva: Chi sa bene quattro lingue, vale quattro uomini. Ciascheduno vale tanto quanto egli stesso si fa valere. La sorte suolè sovente innalzare colui che sente e confessa la sua bassezza. Le due più belle cose ch' io conosca, solea dire un savio, è un cielo stellato sovra il nostro capo e il sentimento d' un' atto virtuoso nel nostro cuore.

XLIX.

Vediamo il meglio, e seguitiamo il peggio. I bei giardini che Lucullo vide in Grecia servirono senza dubbio di modello a quelli, coi quali abbellì i contorni di Roma. Meno l'uomo desidera, più egli possiede. La natura non ci par mai più amabile più bella, che dopo una buon' azione. Il passato e il futuro ci pajon sempre migliori del presente. Luigi IX parve più grande nei ferri che sul trono. Il profumo di mille rose non piace che un' istante. Dobbiamo cercar di piacere a quelli che ci dispiacciono. Gli Dei dei pagani aveano scelto diversi alberi, ad Apollo piacque l' alloro.

L.

Ad un sol colpo non cade l' albero. Allorchè un cieco vuol guidar l' altro, cadono entrambi nella fossa. Il frutto il più maturo non vi cadrà in bocca. L' uomo sia divolto in sul mattin di sua vita, o cada in vecchiezza quale spica matura, egli cade sempre a suo tempo. La parola che ti scappa è il tuo padrone, quella che ritieni è il tuo schiavo. Non si ottiene la stima senza la virtù. Un grand' uomo appartiene all'

universo intiero. I Chinesi tengono per bellezza del scsoo femminile l' avere il piede piccolissimo. Quante cose non abbiamo già ottenute, e quante non ci restano ancora a desiderare? Aristide ottenne il nome di giusto a motivo della sua grand' equità.

LI.

Tutto quello che la terra produce ritorna nel suo seno e diviene il germe d' una nuova fecondità. L' albero del caffè viene originariamente dall' Etiopia superiore. Meritamente vengono disprezzati coloro che non recano verun vantaggio ad alcuno. Roma non venne fabbricata in un giorno. Cicerone, figlio d' un semplice cavaliere, pervenne alle somme dignità della repubblica. Leonida fece dire a Serse che gli dimandò le sue armi: Vieni a prenderle. I falsi amici sono come l' ombra dell' indice solare, la quale appare, quando il sole risplende e dispere allorchè il tempo si turba. Chi troppo alto sale, deve temer la caduta. Udiamo spesso cose, che non vorremmo dire. Odi, vedi e taci, se vuoi viver in pace. Ogni buon cittadino muore, se fa d' uopo, per la sua patria. Socrate morì per la verità. Gl' invidiosi morranno, ma l' invidia non morrà giammai. Muori piuttosto, che di violare uno de' tuoi doveri.

Adverbs.

LII.

Parlate saviamente e agite prudentemente. La giustezza dell' espressione segue ordinariamente quella

del pensiero. Il miglior modo di trovare il bene, è di cercarlo sinceramente. Non v'è niente che si dimentichi così presto che le disgrazie passate. Agite generosamente verso i poveri ed i deboli. L'anitra cammina pesantemente e lentamente. I Negri amano appassionatamente l'acquavita. Poichè i Gronlandesi sono continuamente accecati dallo splendore della neve, la maggior parte perde la vista invecchiando. L'asino va più adagio del cavallo. Gli esempj istruiscono più facilmente delle regole. Di tutti gli uccelli il rosignuolo è quello che canta gratissimamente. Chi mentisce fa male; chi calunnia fa ancor peggio. Cesare sapeva sì ben maneggiare la penna come la spada.

Prepositions.

LIII.

L'amicizia è un bisogno per l'anima. La vecchiaja è pel savio un porto tranquillo, dov'egli si trova sicuro dai temperali e dai pericoli. L'uomo è collocato libero fra il vizio e la virtù. La paura ha vieppiù potestà sopra di noi che la speranza. Nissuno può dirsi felice avanti la morte. Il disprezzo è un rimedio efficace contro il veleno dell'orgoglio. Dio dispensa i beni ed i mali secondo la forza o la debolezza degli uomini. Gli uomini insolenti durante la prosperità, sono sempre déboli nella disgrazia. La terra s'aggira attorno al sole, e la luna s'aggira attorno alla terra. Il male è sempre allato al bene. Bisogna accostumarsi a vedér senza invidia quel ch'è sopra di noi, e senza disprezzo quel ch'è di sotto.

Conjunctions.

LIV.

Se volete essere felici, amate la virtù e fuggite il vizio. Allorchè uno ha sofferto, o teme di soffrire, compiange coloro che soffrono. Quand' uno è giovane e non consulta un' altro che sè stesso, egli fa molte pazzie. Bisogna perdonare ai suoi nemici, perchè Iddio lo comanda. La memoria d' Enrico IV sarà sempre cara ai Francesi, perchè mise la sua gloria nel renderli felici. Le virtù bellicose restarono ai Romani dopochè ebbero perduto tutte le altre. Il leone unisce la magnanimità alla ferocia, alla forza, mentrechè la tigre à vilmente feroce, crudele senza necessità. Epaminonda non volle permettere, che la freccia fosse tirata dalla sua piaga, prima ch' egli non avesse ricevuto la notizia della vittoria.

Indicative Mood.

LV.

Socrate era persuaso dell' immortalità dell' anima. Aristotele istruiva i suoi discepoli passeggiando con loro. Gli antichi scrivevano su tavole incerate. Luigi XIV era ancora fanciullo, quando pervenne al trono. Ercole vide nel sogno due cammini dinanzi a se, l' uno largo e seminato di fiori menava ai piaceri, l' altro stretto e coperto di rupi conduceva alla gloria: scelse l' ultimo. I compagni di viaggio di Colombo minacciarono di trucidarlo e di ritornare in Ispagna, se fra tre giorni non arrivassero nel nuovo mondo che cercavano. Il medico del Re Pirro venne nel campo de'

Romani ed offrè d' avvelenare il suo padrone ; la sua offerta rea fu non solamente rifiutata, ma i Romani consegnarono anche il traditore a Pirro, loro nemico.

LVI.

Tarquinio il Superbo è stato l' ultimo Re de' Romani. Carlo XII, che aveva preso per modello Alessandro il Grande è stato vinto da Pietro I. Cesare ed Alessandro il Grande sono stati i più grandi conquistatori dell' antichità, l' uno in Europa, l' altro in Asia. Temistocle ed Aristotele erano contemporanei e si sono renduti celebri, l' uno per la sua probità, l' altro per la sua presenza di spirito. Per consolarci delle disgrazie della vita, Dio ci ha dato la virtù e l' amicizia. Chi si ricorda de' benefizj che ha ricevuti, prova, che n' è degno. Chi tradisce il secreto che gli ho confidato è anche capace di tradir me medesimo, se l' occasione si presenta.

Subjunctive Mood.

LVII.

Dio vuole che perdoniamo ai nostri nemici. Ubbidisci, se vuoi che ti si ubbidisca un giorno. Possiamo negare, che la sanità non sia preferibile alle ricchezze ? Nissun fisico dubita oggidì, che il mare non abbia coperto una grande parte di terra abitata. Gli antichi non credevano, che ci fosse un' altro mondo. C'è poca gente, che sappia godere della vita. Non c' è alcun male da cui non nasca un bene. Dov' è l' uomo che non abbia alcun errore a rimproverarsi ? Qual è

l' insensato, che tenga per certo, ch' egli viverà sino all' indomani. Il solo bene, che non ci si può rubare, è il merito d' aver fatto una buon' azione. I movimenti de' pianeti sono i più regolari che si conoscano. Enrico IV è il più gran monarca, che abbia regnato in Francia.

LVIII.

Bisogna che facciamo sempre il nostro dovere, sia che siamo stimati o sprezzati. Agiamo sempre di maniera che non ci si possa rimproverare niente con ragione. Impiegate bene il tempo della vostra gioventù, affinchè possiate un giorno adempire degnamente i doveri del vostro stato. Fuggite i malvagi, acciochè non vi strascinino ne' loro vizj. Frequentate gli uomini savj, affinchè lo diveniate anche voi, per via dei loro buoni esempj. Benchè l' ambizione sia un vizio, essa è nulladimeno qualche volta la sorgente di parecchie buone azioni. Possiamo stare in ozio, diceva Socrate, se anche siamo molto occupati. Primachè la carta fosse ritrovata, si scriveva su scorze d' alberi e su pelli. Se ognuno si contentasse del necessario, questo mondo sarebbe il soggiorno della fortuna. Fu dimandato ad Agesilao, Re di Sparta, qual virtù meritasse la preferenza, il valore o la giustizia; egli rispose: Se tutt' il mondo fosse giusto, il valore sarebbe inutile.

Infinitive.

LIX.

Il più infelice degli uomini è colui che crede d' esserlo. E' vergognoso d' ubbidire alle sue passioni.

E' dolce a godere del frutto de' suoi lavori. S' egli è utile a farsi amici, l'è ancor più di non farsi affatto nemici. Il desiderio di apparire abile impedisce sovente di divenirlo. La terra non si stanca di spandere i suoi beni su coloro che la coltivano. Il solo mezzo d'obbligare gli uomini a dir del bene di noi, è farne. Bisogna accostumarsi a sopportare gli oltraggi della fortuna. Cercate di tacere quel che non siete obbligati a dire. Dopo aver lungo tempo sofferto i mali della guerra, si sente doppiamente la fortuna ed il prezzo della pace. Gli Egizj sono stati i primi a osservare il corso degli astri ed a regolare l'anno.

Participle.

LX.

I piaceri sono fiori seminati fra i cardi della vita. Le buone azioni sono sempre premiate. E' molto difficile di lasciare le cattive abitudini che uno ha prese nella sua gioventù. La lingua, che hanno scritta Cicerone e Virgilio, era già molto cangiata nel tempo di Quintiliano. I difetti di Pietro il Grande hanno cancellato le sue gran qualità. Alessandro ha distrutto più città che non ne ha fondato. I Greci si sono esercitati in tutti i generi della letteratura. Sette città si sono disputato la gloria d'aver dato la nascita ad Omero. Le grandi scoperte rendono immortali coloro che le hanno fatte, e coloro che le hanno perfezionate. Regolate la scelta del vostro nutrimento secondo la vostra costituzione, secondo gli abiti che avete presi, e secondo l'educazione che avete ricevuta

Gerund.

LXI.

Insegnando impariamo. Studiando se stesso, s' imparano a conoscere gli altri. Odiando il vizio, ci fortifichiamo nell' amore della virtù. Interrogando frequentemente la natura, le si cavano i suoi secreti. Gli uomini essendo soggetti alla morte, dovrebbero prepararvisi di buon ora. L' Imperadore Nerone avendo saputo che il senato l' avea condannato, s' uccise sè stesso. Dimandano alcuno a Diogene, come uno potrebbe vendicarsi dei suoi nemici, rispose: Facendosi uomo dabbene. Felice colui che trovando l' occasione di far del bene, non la lascia sfuggire. Accresciamo la nostra fortuna scompartendola con un' amico. La natura dandoci due orecchie ed una sola bocca, ha voluto farci conoscere che bisogna più ascoltare che parlare.

Diverse Exercises.

LXII.

Andò un giorno in Atene alla commedia un povero vecchio di aspetto venerabile. Tutto il teatro era già pieno, e questi in vano andava da un luogo all' altro cercando un posto da sedersi. Niuno vi fu fra quella turba numerosa, che si fosse curato di procurare al vecchio un posto. Ma tosto ch' egli passò dinanzi ad alcuni Spartani, che si trattenevano in Atene in qualità d' Ambasciatori tutti concordemente giusta il costume della loro città, si levarono in piedi, e col rispetto il più esemplare il pregarono d' accettar l' uno

dei loro posti, il più comodo ed il più elevato. Osservo il popolo un tal'atto, e ne dimostrò la sua approvazione con un batter di mano universale; il che diede occasione ad un d'essi di dire: gli Ateniesi sanno, ma noi facciamo cos'è convenevole.

LXIII.

Il delitto che gli Spartani avevano il più in orrore, era l'ingratitude. In un luogo prefisso avevano appesa una campanella, e quando questa suonava, era segno, che qualcheduno veniva giudicato reo d'ingratitude, ed allora tutti accorrevano con pietre per lapidare l'ingrato. Accadde una volta, che un vecchio cavallo abbandonato per la sua inutilità dal padrone, se ne stava pascendo l'erba nel luogo appunto in cui era la detta campana, ed ivi per accidente, avendo toccata la corda suonò qualcun poco. Accorsero giusta il solito gli Spartani a questo segno, le pietre alla mano ma per quella volta non ritrovarono alcuno. Dopo esatta ricerca però riconobbero, che nissun' altro, che quello smunto abbandonato cavallo mossa avea la campana, e interpretando essi che ciò fosse avvenuto per giusto giudizio del cielo, accorsero alla casa dell'ingrato padrone, ed a forza tiratolo fuori, il lapidarono.

LXIV.

Il Cardinale di R. passando una volta incognito per un villaggio di Francia osservò un' uomo d' incirca sessant' anni, che piangeva dirottamente inanzi alla sua porta. Il buon Porporato sentì commoversi a

quella vista, e colla più soave piacevolezza gli domandò, qual' era il motivo delle sue lagrime : mio padre mi ha bastonato, rispose il vecchio con una voce interrotta da singhiozzi ; e perchè vi ha bastonato vostro padre ? niente per altro, che perchè passai dinanzi a mio nonno senza salutarlo. Vostro nonno è egli là dentro ? dimandò il Cardinale. Sì Signore, e mio padre ancora. Sua Eminenza entrò, e vide assiso sopra d' uno scanno un' uomo venerabile di novant' anni, tenendo in mano lo stromento con cui sapeva conservare la subordinazione della famiglia. Accanto a lui si vedeva in un letto uno spettro decrepito, l' oggetto della comune venerazione ; egli non aveva che un soffio di vita, e si disse al Cardinale, ch' era in età di cento e vent' anni.

LXV.

Un ricco padre divise a tre figli i suoi beni. Si riservò solamente un anello prezioso, e questo, disse, sarà dato a chi di voi saprà fare l' azione più bella e più generosa. I figli partirono, e tornarono dopo tre mesi. Il primo disse : uno straniero mi ha affidata una cassetta piena d' oro senza prenderne sicurtà ; avrei potuta rubargliela a man salva ; ma invece al suo ritorno gliel' ho fedelmente restituita. Il padre rispose : tu hai fatto bene, ma non hai fatto però che il tuo dovere ; saresti stato il più scellerato uomo del mondo a rubarla : *ognuno deve restituir fedelmente quel ch' è d' altrui*. Sottentrò il secondo. Io passava, disse, un giorno vicino ad una peschiera ; vidi precipitarvi un

fanciullo ; senza il mio ajuto ei si sarebbe annegato ; io corsi pronto e lo cavai salvo dall' acqua. Anche la tua azione è buona, rispose il padre ; ma anche tu non hai fatto, se non quello, a cui tutti siamo tenuti, che è : *di soccorrerci né pericoli scambievolmente*. Il terzo allora disse : un giorno io ho trovato un mio nemico addormentato sull' orlo d' un precipizio, voltandosi ei vi sarebbe caduto ; io l' ho liberato dal pericolo. Ah figlio ! disse il padre, abbracciandolo teneramente, a te si deve l' anello.

Il far del bene agli stessi nemici è l' azione appunto più bella e più generosa.

LXVI.

Un giovine dopo essere stato per qualche tempo alla scuola del filosofo Zenone ritornò alla casa paterna : “ E bene, gli disse suo padre, che hai tu imparato da quel filosofo ? ” Voi lo saprete presto, rispose il giovine, e tacque. Il padre sdegnato pel suo silenzio, e prendendolo per una tacita confessione del poco frutto, che aveva ricavato dalla filosofia : “ Disgraziato, gli disse, tu hai dunque perduto il tempo ? Dunque ho fatto invano tante spese per la tua educazione ? ” Nel medesimo tempo cominciò a batterlo fieramente. Il giovine sopportò con rassegnazione un trattamento così crudele, e quando la collera di suo padre fu calmata : “ Ecco, gli disse pacificamente, ecco quel che ho imparato alla scuola di Zenone. Ho imparato a soffrir pazientemente la collera e i cattivi trattamenti di mio padre.”

LXVII.

Enrico VIII, re d' Inghilterra, e Francesco I, re di Francia, erano due principi d' un temperamento molto collerico. Enrico avendo determinato di mandare a Francesco una dispettosa e pungente ambasciata scelse a tal effetto Tomaso Moro, suo cancelliere. Tomaso avendo ricevuto le istruzioni, disse ad Enrico, ch' egli temeva molto, che il recare una tal ambasciata ad un uomo così violento come Francesco gli avrebbe costato la testa. "Non temete, gli disse il re, se Francesco vi fa tagliare la testa, io la farò tagliare a tutti i Francesi che sono in mio potere." "Sono infinitamente obbligato a V. M. replicò il faceto cancelliere, ma non so se alcuna delle coloro teste potrà adattarsi a queste spalle così bene come la mia."

LXVIII.

In una notte oscura, un cieco camminava per le strade di Bagdad con un lume ed un vaso d' acqua sulle spalle: un giovinastro che lo incontrò, gli disse: Stolto che fai tu di cotesto lume? Il giorno e la notte non sono forse la stessa cosa per te? Il cieco gli rispose, ridendo, queste parole: Non porto il lume per me, ma sì bene per le teste leggiere come la tua, che potrebbero urtarmi, e farmi rompere il vaso.

LXIX.

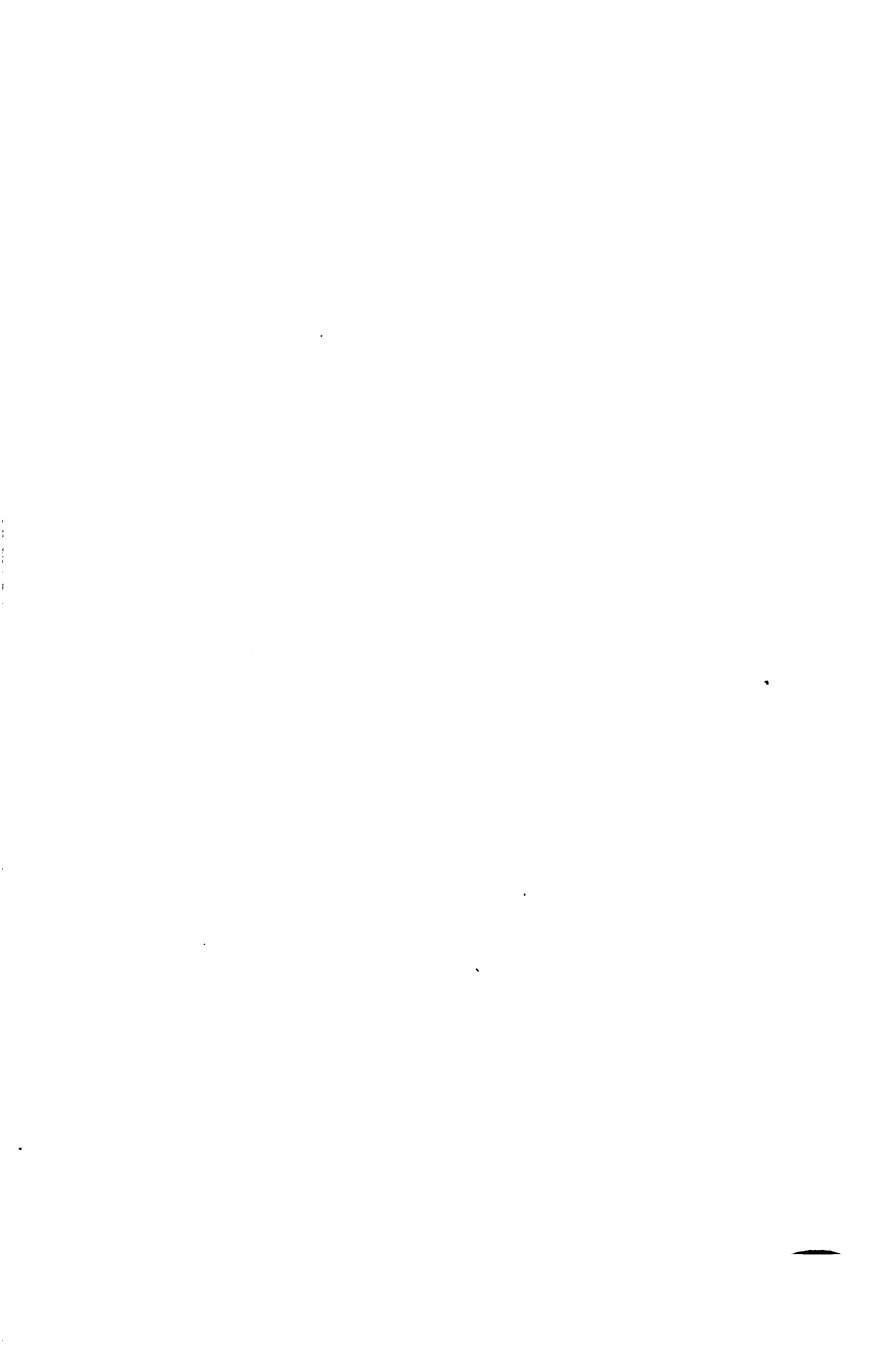
Un tamburino inglese essendo stato fatto prigioniere in tempo delle guerre di Marlborough, ed essendo un'

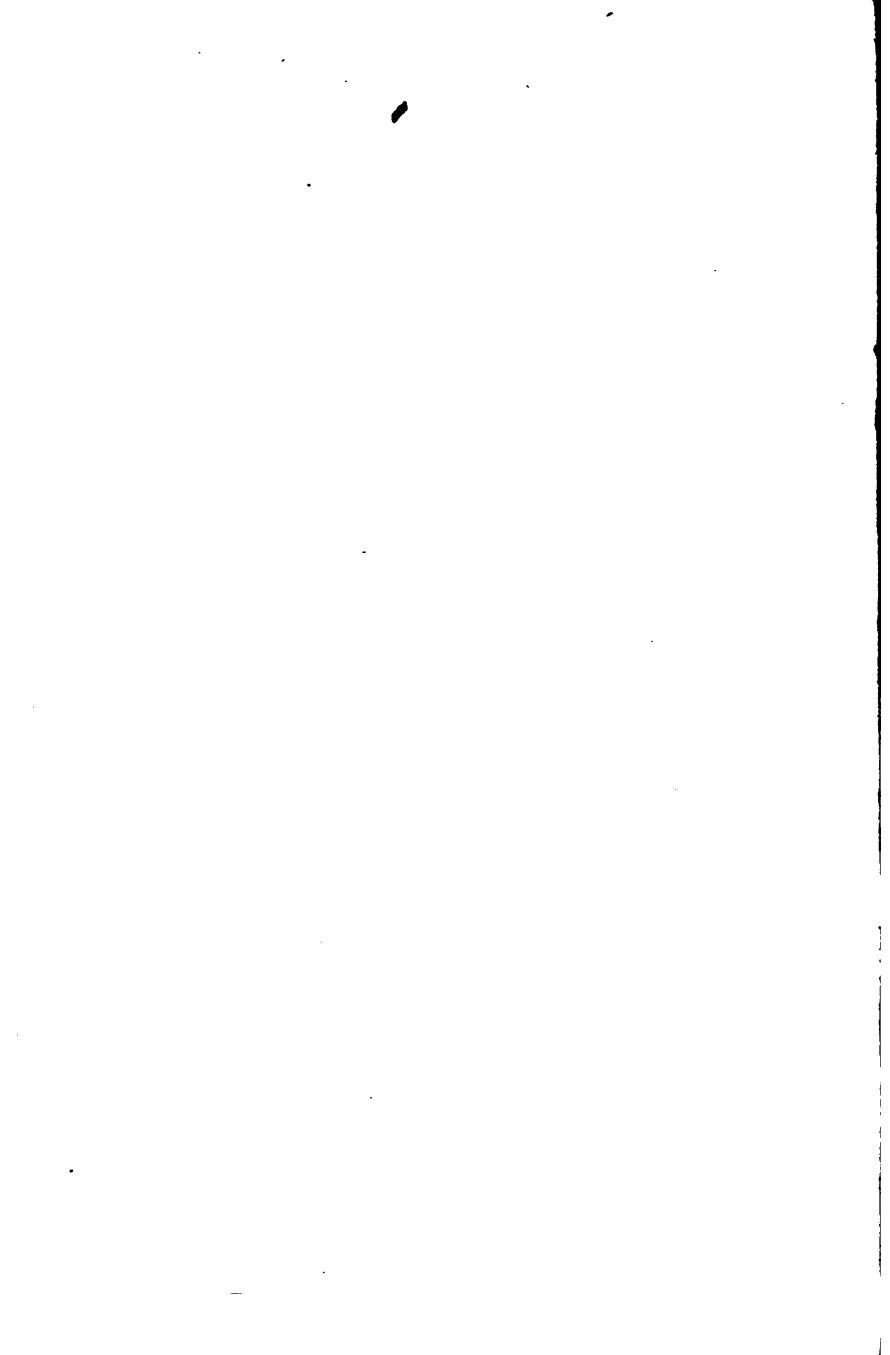
uomo ben fatto, e di bell' aspetto si guadagnò l' attenzione del comandante francese; il quale, fra le altre cose, gli domandò se sapeva bene il suo dovere, a cui il tamburino rispose di sì. Allora l' ufficiale gli fece recare un tamburo, e gli ordinò di battere diverse marcie francesi ed inglesi, lo ch' egli eseguì con grandissima destrezza ed abilità. Finalmente l' ufficiale gli comandò di battere la ritirata. "La prego di scusarmi, Signore, disse il tamburino, perchè questa non mi è mai stata insegnata in Inghilterra."

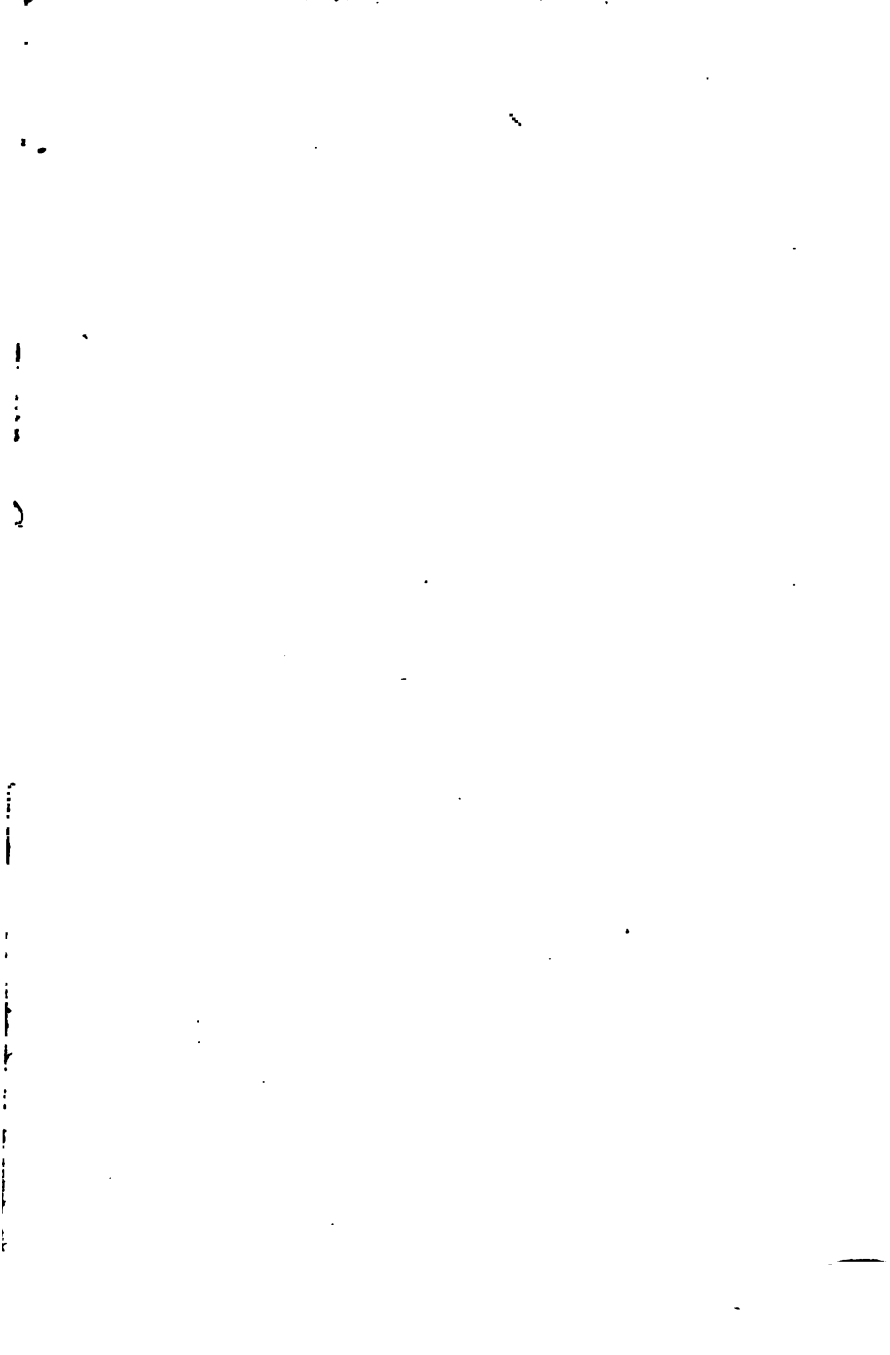
LXX.

Michel Angelo nel quadro del Giudizio universale, che trovasi nella cappella del Papa, fra le altre figure rappresentate nell' Inferno vi avea messo un certo Cardinale, che non era de' suoi amici, e l' avea dipinto sì al naturale che ognuno agevolmente il riconosceva. Il Cardinale se ne trovò affrontato e andò dal Papa a domandar giustizia dell' affronto. Pretendeva che la sua figura fosse immediatamente tolta via dal quadro. Ma il Papa gli rispose: "Voi sapete fin dove giunge il mio potere; posso liberar dal purgatorio, ma non dall' inferno."

END OF THE GRAMMAR.







Jim
Jane.
Jane.
Panc.